

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 109 (1991)  
**Heft:** 172

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

## Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, 109. Jahrgang

**Freitag**

6. September 1991

Verlag und Redaktion: Effingerstrasse 3, Postfach, 3001 Bern ☎ 031 61 22 21.  
Abonnementspreise: Schweiz Fr. 85.- jährlich; Ausland Fr. 112.- jährlich.  
Insertenannahme: Publicitas, 3001 Bern ☎ 031 65 11 11, pro mm 78 Rp.  
Erscheint täglich, ausgenommen an Samstagen, Sonn- und Feiertagen

Edition et rédaction: Effingerstrasse 3, case postale, 3001 Berne ☎ 031 61 22 21.  
Prix de l'abonnement pour 12 mois: Suisse fr. 85.-; étranger fr. 112.-.  
Régie des annonces: Publicitas, 3001 Berne ☎ 031 65 11 11, le mm 78 cts.  
Paraît tous les jours, les samedis, dimanches et jours de fêtes exceptés

Berne, 109e année

**Vendredi**

6 septembre 1991

### AMTLICHER TEIL - PARTIE OFFICIELLE - PARTE UFFICIALE

#### Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

#### Zürich - Zurich - Zurigo

28. August 1991

**Pilzhüsi AG**, in Zürich, Albsriederstrasse 232, Zürich 9, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 21. 6. 1991. Zweck: Import, Handel und Vermittlung von Lebensmitteln, insbesondere von Pilzen; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen oder solche übernehmen sowie Grundstücke erwerben, übertragen, verwalten und belasten. Grundkapital: Fr. 50 000. Liberierung: voll; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag vom 21. 6. 1991 und Inventarliste vom 13. 5. 1991 Warenvorräte, Kellerinventar sowie 1 Motorfahrzeug zum Übernahmepreis von Fr. 520 293.55, wovon Fr. 48 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder, sofern das Gesetz nicht zwingend etwas anderes vorschreibt, telegrafisch. Verwaltungsrat von 1 oder mehreren Mitgliedern: Kugler Jürg, Dr., von Egnach, in Romanshorn, Präsident, und Stalder Albert, von Kriens, in Emmen, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

28. August 1991

**Koller Informatikbüro AG**, in Winterthur, Merkurstrasse 12, Winterthur 1, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 11. 7. 1991. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen aller Art im Computerbereich, insbesondere Informatikberatung sowie Entwicklung, Schulung und Handel mit Computern und Zubehör; kann Grundstücke erwerben und veräußern, sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten. Grundkapital: Fr. 50 000. Liberierung: Fr. 20 000; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Übernimmt bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag mit Inventarliste vom 15. 5. 1991 und ergänzender Sacheinlageliste vom 21. 8. 1991 Büromöbel, Bürogeräte, Computer-Hardware und Software (ohne «Infoplane») zum Preis von Fr. 20 000, welcher voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen und Zustellungen der Gesellschaft erfolgen mittels eingeschriebenen Briefen. Verwaltungsrat von 1 bis 5 Mitgliedern: Koller Ernst, österreichischer Staatsangehöriger, in Elsau, Präsident mit Einzelunterschrift, sowie Ranner Lilian, von und in Worb, und Ranner Markus, von und in Worb, diese beiden mit Kollektivunterschrift zu zweien.

28. August 1991

**Galena Spitalanlagen AG**, in Winterthur, Schützenstrasse 14, Winterthur 1, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 19. 7. 1991. Zweck: Handel mit Spitalanlagen aller Art; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke kaufen und verkaufen. Grundkapital: Fr. 50 000. Liberierung: Fr. 20 000; 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat von 1 oder mehreren Mitgliedern: Pfenniger Ernst, von Bäretswil, in Neftenbach, ist einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift.

28. August 1991

**Unirenova AG**, in Zürich 11, Vorbereitung und Ausführung von Renovationen, Um- und Neubauten aller Art (SHAB Nr. 240 vom 10. 12. 1990, S. 4890). Statuten am 10. 6. 1991 geändert. Die Firma wird nun auch in folgender fremdsprachiger Fassung geführt: **Unirenova SA**. Durch Ausgabe von 4000 neuen Namenaktien zu Fr. 500 ist das Grundkapital von Fr. 2 000 000 auf Fr. 4 000 000, zerlegt in 7880 Namenaktien zu Fr. 500, und 600 Namenaktien zu Fr. 100 (Stimmrechtsaktien), erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag von Fr. 2 000 000 ist aus Gewinnvortrag liberiert worden; das Grundkapital ist voll liberiert. Die Prokuren von Koehlerhans Michel und Ficht Paul sind erloschen. Grossenbacher Thomas, Münster Bruno, Stadmann Rolf, nun in Otterwil an der Limmat, und Burdon Orlando führen ihre Kollektivprokuren nun beschränkt auf den Hauptsitz. Neue Zeichnungsberechtigte: Meier Kurt, von Glattfelden, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien, und Weder Rudolf, von Diepoldsau, in Dietikon, mit Kollektivprokura zu zweien.

28. August 1991

**Agrola**, in Winterthur 1, Aktiengesellschaft, Import von und den Handel mit Mineralölprodukten sowie Maschinen- und Fahrzeugpflegemitteln (SHAB Nr. 58 vom 23. 3. 1990, S. 1137). Stamm Rudolf und Gammthaler Hans sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sowie diejenige von Bürgi Edmond Emil sind erloschen. Neue Mitglieder des VR: Brugger Heinz, Dr., von Malters und Richtenthal, in Seuzach, mit Kollektivunterschrift zu zweien, und Tschudin Christian, von und in Lausen, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Müller Karl, Dr., ist nicht mehr Vizepräsident des VR, sondern nun Präsident desselben; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Neuer Zeichnungsberechtigter: Sommer Hanspeter, von Basel, in Winterthur, Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien.

28. August 1991

**Sysdat Computer Products AG (Sysdat Computer Products SA)** (Sysdat Computer Products Ltd), bisher in Thun (SHAB Nr. 219 vom 9. 11. 1990, S. 4474). Statuten, ursprünglich vom 12. 4. 1985, letztmals am 22. 10. 1990 geändert, am 7. 5. 1991 erneut geändert. Neuer Sitz: Urdorf. Adresse: Steinackerstrasse 35 (eigene Büros). Zweck: Vertrieb und Herstellung von Datensystemen sowie alle Geschäfte, die damit zusammenhängen, sowie Beteiligung und Geschäftsführung an anderen Unternehmen, kann Grundstücke erwerben und gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben und errichten oder sich an solchen beteiligen. Grundkapital: Fr. 2 500 000, voll liberiert, 2500 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören wie bisher an: Hellmann Lothar, deutscher Staatsangehöriger, in Bornheim (D), Präsident; Ruch Walter, von Trachselwald, in Wädenswil, und Brunner Urs, von Zürich, in Wettswil am Albis, alle drei mit Kollektivunterschrift zu zweien. Die Prokura von Kummer Roland ist erloschen.

28. August 1991

**Coutts & Co AG**, in Zürich 1, Betrieb von Bankgeschäften aller Art usw. (SHAB Nr. 135 vom 16. 7. 1991, S. 3074). Die Unterschriften von Graf Hans Rudolf, Meyer Hans, Vollenweider Alfred, Wini-ger Paul sowie die Prokuren von Becker Jane, Furrer Felicitas, Graf Beat, Kuster Albert, Mom Christian, Schumacher Hermann und Wallenberg Markus sind erloschen. Neuer Zeichnungsberechtigter: Spig Kurt, von Diepoldsau, in Balgach, mit Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes. Domeniconi Reto F., Dr., Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Chardonne.

28. August 1991

**Auto Distribution International AG**, in Otelfingen, Förderung der wirtschaftlichen Interessen der mit ihr in Geschäftsverbindung stehenden Firmen der Fahrzeugzubehör- und Ersatzteilbranche usw. (SHAB Nr. 46 vom 7. 3. 1991, S. 974). Statuten am 5. 7. 1991 geändert. Durch Ausgabe von 20 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 140 000 auf Fr. 160 000, zerlegt in 160 Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht worden; es ist voll liberiert.

28. August 1991

**Computer Village AG**, in Zürich 11, Handel mit EDV-Hard- und Software (SHAB Nr. 78 vom 24. 4. 1990, S. 1566). Böni Daniel ist nicht mehr Präsident des VR (Verwaltungsrates), er bleibt jedoch Mitglied desselben und führt weiterhin Einzelunterschrift. Wyss Walter, Mitglied des VR, ist nun zugleich Präsident desselben; er führt weiterhin Einzelunterschrift. Lüscher Judith heisst nun Böni Judith, ist nun auch Bürgerin von Zürich; ihre Personalien lauten demnach: Böni Judith, von Mooslerau und Zürich, in Dübendorf.

28. August 1991

**Itanos Holding AG**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 192 vom 19. 8. 1975, S. 2272). Neue Mitglieder des VR (Verwaltungsrates): Schneider Hans Ulrich, von Seeburg, in Zeiningen, Präsident, und Ottiger Armin, von Wolhusen, in Ansdorf, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien. Steinbrüchel Rico, Dr., Mitglied des VR, führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern nun Kollektivunterschrift zu zweien.

28. August 1991

**Schmid AG**, in Zürich, Organisation und Durchführung von Reisen (SHAB Nr. 150 vom 7. 8. 1991, S. 3422). Die Gesellschaft wird in Anwendung von Art. 711 Abs. 4 OR und Art. 86 Abs. 2 HRGv sowie Art. 88bis HRGv von Amtes wegen als aufgelöst erklärt, weil die ihr zur Wiederherstellung des gesetzmässigen Zustandes in bezug auf die Verwaltung und Vertretung sowie das Domizil angesetzte Frist fruchtlos abgelaufen ist. Neue Firma: Schmid AG in Liquidation.

28. August 1991

**Good News Productions AG**, in Zürich 6, Vermittlung und Organisation von Pop- und Jazzveranstaltungen usw. (SHAB Nr. 163 vom 23. 8. 1989, S. 3507). Ringier Christoph ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR und zugleich Präsident desselben mit Kollektivunterschrift zu zweien: Ringier Michael, von Zofingen, in Küssnacht ZH.

28. August 1991

**Consort AG Consulting + Organisation**, in Zürich 6, Entwicklung und Vermittlung von Dienstleistungen auf den Gebieten Unternehmensberatung (SHAB Nr. 50 vom 13. 3. 1990, S. 977). Graf Urs ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Walter René, Vizepräsident des VR und Geschäftsführer, wohnt nun in Oberwil-Lieli.

28. August 1991

**Meyerhofer & Cie AG**, in Winterthur 1, Fabrikation von grafischen Erzeugnissen der Papier- und Cartonnage-Industrie usw. (SHAB Nr. 84 vom 2. 5. 1991, S. 1855). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Schafroth Herbert, von Konolfingen, in Dietikon.

28. August 1991

**Margip Expression Media Communication AG**, in Dübendorf, Public Relations, technische Beratung für die Bereiche Werbung und Marktforschung (SHAB Nr. 24 vom 3. 2. 1989, S. 466). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 26. 6. 1991 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma Margip Expression Media Communication AG in Liquidation durchgeführt. Die Unterschrift von Baumgartner Margrit, einziges Mitglied des Verwal-

tungsrates, ist erloschen. Liquidatorin ist die Consultco SA, in Fribourg. Liquidationsadresse: Beauregard 12, Fribourg, c/o Consultco SA.

28. August 1991

**Bakoplan Elektroingenieur AG**, in Zürich 1, Projektierung und Berechnung elektrischer Anlagen (SHAB Nr. 248 vom 20. 12. 1990, S. 5055). Neue Adresse: Limmatstrasse 275, Zürich 5.

28. August 1991

**Zentrum Oberengstringen AG**, in Oberengstringen, Beteiligung an der Realisierung des Dorf- und Einkaufszentrums Oberengstringen (SHAB Nr. 187 vom 26. 9. 1990, S. 3846). Schneiter Paul ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Aggeler Andreas, von Mels, in Oberengstringen. Beck Walter, Mitglied des VR, ist nun zugleich Präsident desselben; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

28. August 1991

**CC Change Communication AG**, in Zürich 1, Kommunikationsaktivitäten usw. (SHAB Nr. 14 vom 20. 1. 1987, S. 223). Neue Adresse: Hofackerstrasse 36, Zürich 7, c/o Ubesta Unternehmensberatung Walter Stampä.

28. August 1991

**Pronto Reisen**, in Uster, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 141 vom 24. 7. 1991, S. 3218). Schäfer Urs, Dr., von Hospenthal Rudolf und von Damm-Gürtler Helene sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; Unterschriften erloschen. Neuer Zeichnungsberechtigter: Bernegger Horst-Peter, österreichischer Staatsangehöriger, in Baden (A), mit Kollektivunterschrift zu zweien.

28. August 1991

**Stamm Garage AG**, in Stäfa, Betrieb von Garagen (SHAB Nr. 34 vom 11. 2. 1986, S. 522). Neu führt Einzelunterschrift: Stamm-Steffen Ursula, von Zürich und Schleithelm, in Stäfa.

28. August 1991

**Richard Goll AG**, in Zürich 4, Handel mit sowie Import und Export von Waren aller Art, insbesondere Uhren, Juwelen und Bijouterieartikel (SHAB Nr. 55 vom 20. 3. 1989, S. 1118). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 13. 8. 1991 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma Richard Goll AG in Liquidation durchgeführt. Liquidator ist Notz Hansueli, einziges Mitglied des Verwaltungsrates; er führt seine Einzelunterschrift nicht mehr also solches, sondern nun als Liquidator.

#### Inhalt - Sommaire - Sommario

##### AMTLICHER TEIL - PARTIE OFFICIELLE - PARTE UFFICIALE

##### 3881 Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone - Cantons - Cantoni  
Zürich, Bern, Luzern, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Zug, Genève.

##### 3888 Konkurse und Nachlassverträge, Verschledenes - Faillites et concordats, Divers - Fallimenti e concordati, Diversi

Kantone - Cantons - Cantoni  
Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Nidwalden, Zug, Fribourg, Solothurn, Schaffhausen, St. Gallen, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais.

##### 3894 Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

##### 3894 Andere gesetzliche Publikationen - Autres publications légales - Altre pubblicazioni legali

Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages für das Maler- und Gipsergewerbe - Extension du champ d'application de la convention collective de travail pour l'industrie de la plâtrerie et de la peinture - Conferimento del carattere obbligatorio generale al contratto collettivo di lavoro per il settore della pittura e gessatura.  
Aufforderung gemäss Art. 89 HRGv - Diffida secondo l'art. 89 ORC.  
Diffida secondo l'art. 60 ORC.  
Liquidations-Schuldenruf - Liquidation et appel aux créanciers.  
Appel aux créanciers par suite de fusion.

##### 3895 Marken - Marques - Marchi

Geistiges Eigentum - Propriété intellectuelle - Proprietà intellettuale  
384974-384982

##### MITTEILUNGEN - COMMUNICATIONS - COMUNICAZIONI

3898 Abkommen über die Gewährung einer dritten Mischfinanzierung an Ägypten.  
Accord relatif à l'octroi d'un troisième financement mixte à l'Egypte.  
Soumission de travaux de construction.

##### INSERTATE - ANNONCES - ANNUNCI



28. August 1991

**«Amag» Automobil- & Motoren AG**, in Zürich 8, Handel mit Automobilen und Motoren (SHAB Nr. 133 vom 12. 7. 1991, S. 3021). Neuer Zeichnungsberechtigter: Schweizer Rudolf, von Luzern, in Regensdorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

28. August 1991

**Lackfabrik Nobs AG**, in Hinwil, Fabrikation von und Handel mit chemischen Produkten jeder Art (SHAB Nr. 72 vom 16. 4. 1991, S. 1548). Meier Franz ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neue Mitglieder des VR: Janser Franz, von Ingenbohl, in Oberwil BL, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien, und Schnell David J., von Berg SG, in Uster, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Neuer Zeichnungsberechtigter: Koch Walter G., von Romsos, in Wolfhalden, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

28. August 1991

**Habitare M AG**, in Zürich 6, Engros-Handel für Wohnbedarf (SHAB Nr. 242 vom 17. 10. 1988, S. 4195). Neue Adresse: Weberstrasse 12, Zürich 4.

28. August 1991

**Ruko AG**, in Schlieren, technische Beratung usw. (SHAB Nr. 248 vom 20. 12. 1990, S. 5056). Sollberger Sonja ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neues und einziges Mitglied des VR: Berz Hans Peter, Dr., von und in Meilen, mit Einzelunterschrift.

28. August 1991

**Leu Reisen AG**, in Zürich 1, Betrieb eines Reisebüros (SHAB Nr. 127 vom 4. 7. 1991, S. 2891). Neuer Zeichnungsberechtigter: Bernegger Horst-Peter, österreichischer Staatsangehöriger, in Baden (A), mit Kollektivunterschrift zu zweien.

28. August 1991

**Immobilien-AG Langgasse**, in Winterthur I (SHAB Nr. 206 vom 5. 9. 1988, S. 3639). Geilinger Peter und Bickel Elisabeth sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder des VR: Müller Jürg, von Zell ZH und Wallisellen, in Wigoltingen, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien, sowie Schmid Hans Ulrich; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

28. August 1991

**Wittmann AG**, in Zürich 6, Handel mit Gegenständen des Einrichtungsbedarfs (SHAB Nr. 2 vom 4. 1. 1989, S. 17). Neue Adresse: Weberstrasse 12, Zürich 4.

28. August 1991

**Expo-Mobilia, Mobiliar-Service und Messebau AG**, bisher in Zürich 11 (SHAB Nr. 178 vom 13. 9. 1989, S. 3777). Statuten am 10. 7. 1991 geändert. Neuer Sitz: Bassersdorf. Adresse: Grindelstrasse 11. Hüppi Marcel, infolge Todes, aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Taverna Hans-Rudolf, bisher Präsident des VR, ist nun einziges Mitglied desselben; er führt weiter Einzelunterschrift.

28. August 1991

**Monostat AG**, bisher in Zürich 10, Planung, Entwicklung und Herstellung sowie Vertrieb von film- und fotoelektronischen Artikeln usw. (SHAB Nr. 223 vom 15. 11. 1990, S. 4548). Statuten am 23. 7. 1991 geändert. Neuer Sitz: Dietikon. Adresse: Rebbergstrasse 16, 8953 Dietikon.

28. August 1991

**Stefan Lehmann AG**, in Zürich 10, Ausführung von Heizungs- und Sanitärinstallationen usw. (SHAB Nr. 69 vom 24. 3. 1986, S. 1125). Lehmann Doris ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Lehmann Albert, bisher Präsident des VR, ist nun einziges Mitglied desselben; er führt weiterhin Einzelunterschrift.

28. August 1991

**Forbo-Stamoid AG**, in Eglisau, Herstellung und Verkauf von Beschichtungen und verwandten Produkten (SHAB Nr. 66 vom 8. 4. 1991, S. 1410). Neues Mitglied des Verwaltungsrates: Kellerhals Franz, Prof. Dr., von Niederbipp, in Bern, ohne Zeichnungsbefugnis.

28. August 1991

**Hertsch & Cie AG**, in Zürich 2, Handel mit und Verarbeitung von Stahlwerks- und Hüttenprodukten sowie Handel mit Maschinen usw. (SHAB Nr. 130 vom 9. 7. 1991, S. 2959). Neues Mitglied des Verwaltungsrates: Oesterle-Markwalder Helen, von Bern, in Zürich, Vizepräsidentin mit Einzelunterschrift.

28. August 1991

**Preisig Horgen AG, Ingenieurbüro für Hoch- und Tiefbau**, in Horgen (SHAB Nr. 189 vom 28. 9. 1990, S. 3878). Die Vorschriften betreffend Art. 748 OR sind beobachtet worden. Die Firma wird daher im Handelsregister gelöscht.

28. August 1991

**Spaltenstein Hoch + Tiefbau AG**, in Zürich 11 (SHAB Nr. 74 vom 18. 4. 1991, S. 1595). Ackeret-Spaltenstein Cornelia ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR: Ackeret Rudolf, von Seuzach, in Bassersdorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

28. August 1991

**Infolabel AG**, in Wetzikon, Herstellung, Vertrieb und Handel mit Drucksachen, Etiketten, Klebbändern aller Art (SHAB Nr. 146 vom 31. 7. 1991, S. 3333). Die Procura von Spörri Iris ist erloschen.

28. August 1991

**Dr. Hürlimann AG**, in Zürich 1, Treuhandpraxis (SHAB Nr. 157 vom 16. 8. 1991, S. 3582). Hostettler Hanspeter, Dr., ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neue Mitglieder des VR: Barbey Rodolphe, von Chardonne, in Pulley, und Amrein Max, Dr., von Meggen, in Winkel; beide mit Einzelunterschrift.

28. August 1991

**Hugo Pedrabissi AG**, in Zürich 6, Wahrnehmung sämtlicher in den Bereich des Buchbindereigewerbes fallender Tätigkeiten usw. (SHAB Nr. 179 vom 4. 8. 1983, S. 2713). Neues Mitglied des Verwaltungsrates: Pedrabissi Bruno, von Zürich, in Dübendorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

28. August 1991

**G. Kull AG**, in Zürich 3, Fabrikation, Vertrieb und Installation von belüftungstechnischen Anlagen usw. (SHAB Nr. 36 vom 21. 2. 1991, S. 758). Kull Ernst ist nicht mehr Präsident des VR (Verwaltungsrates), sondern nun Vizepräsident desselben; er bleibt Direktor und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Kull Rudolf ist nicht mehr Vizepräsident des VR, sondern nun Präsident desselben; er bleibt Direktor und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

28. August 1991

**Dun & Bradstreet AG**, in Zürich 4, Wirtschaftsinformationen usw. (SHAB Nr. 32 vom 15. 2. 1991, S. 665). Die Unterschrift von Luchinger Yves Eric ist erloschen.

28. August 1991

**Immobilien AG Blumenau**, in Winterthur I (SHAB Nr. 218 vom 18. 9. 1984, S. 3329). Geilinger Peter ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des VR: Müller Jürg, von Zell ZH und Wallisellen, in Wigoltingen, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien.

28. August 1991

**Cinéfilm CF AG**, in Zürich 7 (SHAB Nr. 185 vom 22. 9. 1989, S. 3897). Boppert Walter ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

28. August 1991

**Fides**, in Zürich 2, Aktiengesellschaft, Treuhand- und Wirtschaftsberatungsunternehmung (SHAB Nr. 153 vom 12. 8. 1991, S. 3493). Neuer Zeichnungsberechtigter: Käppli Pius, von Merenschwand, in Einsiedeln, mit Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes.

28. August 1991

**Pensimo AG**, in Zürich 1, Liegenschaften (SHAB Nr. 242 vom 12. 12. 1990, S. 4929). Die Unterschrift von Häfelin Erwin ist erloschen. Neuer Zeichnungsberechtigter: Hunziker Richard, von Moosleerau, in St. Gallen, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

28. August 1991

**Finag Nutzfahrzeuge AG**, in Höri (SHAB Nr. 284 vom 5. 12. 1988, S. 4940). Statuten am 14. 8. 1991 geändert. Neue Firma: **Bryner Nutzfahrzeuge AG**. Neue Zweckumschreibung: Handel mit Neu- und Occasions-Automobilen im Nutzfahrzeugsektor; ferner Ausführung von allgemeinen Autoreparaturen, Spengler- und Malerarbeiten sowie Handel mit Autoteile- und Ersatzteilen aller Art und Übernahme von Vertretungen; kann Grundeigentum an- und verkaufen.

28. August 1991

**Kumera Antriebstechnik AG**, in Zürich, Handel mit Waren aller Art (SHAB Nr. 111 vom 12. 6. 1990, S. 2342). Statuten am 19. 6. 1991 geändert. Neue Firma: **Kumera Corporation AG**.

28. August 1991

**Dorflade Tann, Gabriel + Roduner AG**, in Dürnten, Handel mit Lebensmitteln usw. (SHAB Nr. 119 vom 24. 6. 1991, S. 2733). Gabriel Markus, bisher einziges Mitglied des VR (Verwaltungsrates), ist nun zugleich auch Präsident desselben; er führt weiterhin Einzelunterschrift. Neues Mitglied des VR: Gabriel Nadia, von Ennetbürgen, in Dürnten, mit Einzelunterschrift. Neue Adresse: Abernstrasse 9, Tann.

28. August 1991

**B. Greiner AG**, in Zürich 4, Führung eines Ingenieurbüros für Elektrotechnik (SHAB Nr. 159 vom 11. 7. 1984, S. 2496). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Sirnach (SHAB Nr. 71 vom 15. 4. 1991, S. 1533) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

28. August 1991

**Enter AG**, in Zürich 5, Dienstleistungen und Produkte auf den Gebieten der Programmentwicklung für elektronische Rechenmaschinen usw. (SHAB Nr. 145 vom 30. 7. 1991, S. 3314). Brüllmann Otto ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Smith-Thomas Anne, Mitglied des VR, führt nun Einzelunterschrift. Neues Mitglied des VR: Müller Bernard Wilhelm, von Unterkulm, in Hirzel, Mitglied mit Einzelunterschrift.

28. August 1991

**Tafida Verwaltungen AG**, in Zollikon, Dienstleistungen im Treuhandbereich usw. (SHAB Nr. 58 vom 25. 3. 1991, S. 1232). Statuten am 22. 7. 1991 geändert. Neue Firma: **Tafidus Treuhand AG**.

28. August 1991

**Freihof AG, wissenschaftliche Buchhandlungen**, in Zürich 6 (SHAB Nr. 74 vom 18. 4. 1991, S. 1596). Die 6500 auf den Namen lautenden Partizipationsscheine zu Fr. 1000 sind aufgehoben worden.

28. August 1991

**Acht AG für Bauinstallationen**, bisher in Zürich 10 (SHAB Nr. 9 vom 12. 1. 1983, S. 117). Statuten am 9. 8. 1991 geändert. Neuer Sitz: Rümliang. Adresse: Steinfeldstrasse 19b (eigene Büros).

28. August 1991

**Solresco AG**, in Zürich 7, An- und Verkauf von bebauten und unbebauten Grundstücken usw. (SHAB Nr. 61 vom 28. 3. 1990, S. 1198). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 20. 8. 1991 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **Solresco AG in Liquidation** durchgeführt. Ehrler Brigitta, Solinski Helmut, sowie Ledermann Ruth sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; die Unterschriften von Ehrler Brigitta, sowie Solinski Helmut sind erloschen. Liquidatorin ist die Visura Treuhandgesellschaft, in Aarau. Liquidationsadresse: Entfelderstrasse 5, Aarau.

28. August 1991

**Donato AG**, in Opfikon, Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 131 vom 10. 7. 1991, S. 2979). Biscioni Walter, aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

28. August 1991

**Real Tuscum, Vik & Partner**, in Meilen, Mühlerain 3, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Geschäftsbeginn: 1. 9. 1991. Gesellschafter: Schwitzkowski Elke I., von Zürich, in Meilen, und Vik Jan-L., norwegischer Staatsangehöriger, in Zürich 6. Die Gesellschaft führen Kollektivunterschrift zu zweien. Dienstleistungen im Immobilienbereich.

28. August 1991

**DTP Desktop-Publishing Graphics**, De Zanet & Zoller, in Nürensdorf, Hakberg 336, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Geschäftsbeginn: 1. 7. 1991. Gesellschafter: Zoller Robert, von Beringen, in Nürensdorf, und De Zanet Silvio, italienischer Staatsangehöriger, in Bern. Atelier für Desktop-Publishing und Grafik.

28. August 1991

**Intex-Holding AG**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 91 vom 23. 4. 1981, S. 1249). Güssinger Paul, Dr., und Majdak Ivan sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neue Mitglieder des VR: Beciric Behzad, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Zagreb (Jugoslawien), Präsident, und Leonhard Herbert, von Wallisellen, in Dübendorf; beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

28. August 1991

**Haag und Bernik**, in Winterthur I, Kollektivgesellschaft, Roladen- und Storenbau (SHAB Nr. 98 vom 24. 5. 1991, S. 2232). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Bernik Ivan Pavel, aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom verbleibenden Gesellschafter Haag Ambrosius als Einzelakademist gemäss Art. 579 OR unter der Firma **Haag Storenbau** fortgesetzt.

28. August 1991

**Present-Service Ulrich & Co**, in Zürich 11, Kommanditgesellschaft, Durchführung von Werbeaufgaben, insbesondere auf dem Gebiet der Direktwerbung usw. (SHAB Nr. 5 vom 8. 1. 1986, S. 58). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zug (SHAB Nr. 158 vom 19. 8. 1991, S. 3517) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

28. August 1991

**Bäckerei-Konditorei & Tea-Room Hard, Gebr. Lattmann**, in Zürich 3, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 188 vom 17. 8. 1987, S. 3298). Der Gesellschafter Lattmann Max ist aus der Gesellschaft ausgeschieden. Die Unterschrift von Lattmann-Kuraz Gabriela ist erloschen. Neue Gesellschafterin: Lattmann-Kägi Edith; sie führt weiterhin Einzelunterschrift (nun als Gesellschafterin). Neuer Wortlaut der Firma: **Bäckerei-Konditorei & Tea-Room Hard, F. + E. Lattmann**.

28. August 1991

**SW-Ski Vertrieb, W. Zürcher + Co.**, in Thalwil, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 290 vom 14. 12. 1981, S. 3918). Der Gesellschafter Luchs Jakob ist aus der Gesellschaft ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neue Adresse: Gewerbestrasse 18b.

28. August 1991

**Telluloid GmbH in Liquidation**, in Zürich 1, Vermittlung von Filmequipementen von diversen Auftraggebern (SHAB Nr. 62 vom 29. 3. 1990, S. 1218). Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

28. August 1991

**Ricad P. Riesen, CAD-Konstruktionsbüro**, Elgg, in Elgg, St. Gallerstrasse 8, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Riesen Peter, von Oberbalm, in Elgg. Einzelunterschrift ist erteilt an: Riesen-Bütikofer Anne-Marie, von Oberbalm, in Elgg. CAD-Konstruktionsarbeiten, vorwiegend für Maschinenbau, sowie Herstellung einfacher mechanischer Prototypen und Polyrurethanguss.

28. August 1991

**Muric – Reinigungen**, in Zürich, Wehntalerstrasse 530, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Ausführung von allgemeinen Reinigungsarbeiten. Inhaber: Muric Sado, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Zürich 11.

28. August 1991

**Valentin Keller**, in Eglisau, Obergass 3, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Beratungen und Dienstleistungen in den Bereichen Kommunikation, Marketing, Verkauf und Ausbildung sowie Durchführung von Kursen und Workshops in Persönlichkeitsbildung und Persönlichkeitsschulung. Inhaber: Keller Valentin, von Zürich, in Wettswil am Albis.

28. August 1991

**Reto Ernst Consulting**, in Küsnacht, Im Lägi 14, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Management-, Marketing- und Versicherungsberatung sowie Handel mit Ernährungsprodukten und Vermittlung von Vertretungen. Inhaber: Ernst Reto, von Zollikon und Stäfa, in Küsnacht ZH.

28. August 1991

**Unternehmensberatung Knöpfel**, in Zürich, Gladbachstrasse 43, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Unternehmensberatung aller Art sowie Schulung/Coaching von Führungskräften. Inhaber: Knöpfel Hans Helmut, von Hundwil, in Nürensdorf. Knöpfel Susanne, von Hundwil, in Nürensdorf, führt ebenfalls Einzelunterschrift.

28. August 1991

**Philip Grossen-Andor, Architekt**, in Zürich, Bremgartnerstrasse 81, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Architekturbüro. Inhaber: Grossen-Andor Philip, von Frutigen, in Zürich.

28. August 1991

**Nader Moukhtarzadeh**, in Küsnacht, Schiedhaldenstrasse 62A, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Strategische Unternehmensberatung sowie Beratung auf dem Gebiet der Informatik-Technologie. Inhaber: Moukhtarzadeh Nader, von Zollikon, in Küsnacht ZH.

28. August 1991

**Willy Bittel Akkord-Arbeiten Fassade + Dach**, in Dübendorf, Rotbuchstrasse 2, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Bittel Willy, von Blützingen, in Dübendorf. Haller Brigitta, von Zürich, in Dübendorf, führt Einzelprokura. Fassadenmontage und Dachdeckerarbeiten im Akkord.

28. August 1991

**P. Conrad**, in Rütli, Führung eines Taxi- und Transportbetriebes (SHAB Nr. 92 vom 15. 5. 1991, S. 2080). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

28. August 1991

**Werner Marschner, Elektroplanung HLK**, in Greifensee (SHAB Nr. 42 vom 20. 2. 1986, S. 658). Neue Adresse: Müllerwies 6.

28. August 1991

**Medidenta AG, Zweigniederlassung in Zürich 10**, Vertrieb zahnärztlicher und zahntechnischer Artikel usw. (SHAB Nr. 66 vom 8. 4. 1991, S. 1410), mit Hauptsitz in St. Gallen. Die Procura von Lenzofer Walter ist erloschen. Neue Zeichnungsberechtigte mit Kollektivprokura zu zweien: Fust Kurt, von Zürich und Mosnang, in St. Gallen, und Schmid Roman, von Langwies, in Gaiserwald.

28. August 1991

**Jacky Maeder AG für internationale Transporte**, Zweigniederlassung in Kloten (SHAB Nr. 24 vom 5. 2. 1991, S. 503), mit Hauptsitz in Basel. Die Procura von Schnyder Hans ist erloschen.

28. August 1991

**Drückpöpperle Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Bielefeld, Zweigniederlassung Adliswil**, in Adliswil (SHAB Nr. 50 vom 29. 2. 1984, S. 730), Zweigniederlassung «Drückpöpperle Gesellschaft mit beschränkter Haftung», in Bielefeld (D). Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird der auf sie bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht.

28. August 1991

**Quotron Information Business Ltd, London, Zurich Branch**, Zweigniederlassung in Zürich 6, Tätigkeit auf dem Gebiet der Elektronik (SHAB Nr. 239 vom 7. 12. 1990, S. 4870), mit Hauptsitz in London (GB). King John A. C., ist aus dem Board of Directors ausgeschieden. Die Unterschrift von Irwin Fred ist erloschen.

28. August 1991

**Schiessplatz-Genossenschaft Höngg**, in Zürich 10, Betrieb einer Schiessanlage auf dem Hönningerberg (SHAB Nr. 272 vom 23. 11. 1981, S. 3686). Rippstein Eugen, Dr., Rordorf Gerhard, und Hüsey Max sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Glatz Gerold ist nicht mehr Vizepräsident des Vorstandes, sondern nun Präsident desselben; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Schneller Otto, von Zürich, nun in Zollikon, Mitglied des Vorstandes, führt nun Kollektivunterschrift zu zweien. Neue Mitglieder des Vorstandes, mit Kollektivunterschrift zu zweien: Grossmann Bruno, von Zürich, in Zürich, Vizepräsident, und Haug Walter, von Weiningen ZH, in Weiningen ZH, Kassier.

28. August 1991

**Dorigenossenschaft Aesch bei Birmensdorf**, in Aesch bei Birmensdorf (SHAB Nr. 61 vom 16. 3. 1981, S. 817). Steiner Fritz ist infolge Todes aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des Vorstandes: Gugerli Ernst, von Aesch bei Birmensdorf, in Aesch bei Birmensdorf, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

28. August 1991

**Baugenossenschaft «Im Gut»**, in Zürich 3 (SHAB Nr. 165 vom 25. 8. 1989, S. 3539). Honegger Aldo ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Marti Hermann, von und in Zürich, Mitglied des Vorstandes, ist nun zugleich Vizepräsident desselben; er führt nun Kollektivunterschrift zu zweien.

28. August 1991

**Siedlungs- und Baugenossenschaft «Heimeli»**, in Zürich 9 (SHAB Nr. 146 vom 27. 6. 1985, S. 2473). Lei Hans ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied des Vorstandes: Obrist Beat, von Sulz AG, in Zürich, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Adresse der Genossenschaft: Dachlernstrasse 86, Zürich 9, c/o Beat Obrist.

28. August 1991

**The Shoe-Shine Company**, in Zürich, Forchstrasse 30, Zürich 7, c/o Peter E. Wild, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 9. 8. 1991. Zweck: Erbringen von Dienstleistungen und Verkauf von Kleinwaren vorwiegend an Passanten, vor allem Schuhputzen auf öffentlichem und privatem Grund; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Grundkapital: Fr. 50 000. Liberierung: Fr. 20 000; 100 Namenaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft erfolgen durch eingeschriebenen Brief, gegen Empfangsbestätigung, telegrafisch oder durch Publikation im SHAB. Verwaltungsrat von 1 oder mehreren Mitgliedern: Jonescu Alexander E., von Vitznau, in St. Moritz, Präsident; Badrutt Johannes, von St. Moritz, in St. Moritz; Wild Peter E., von Zürich, in Zürich, alle drei mit Kollektivunterschrift zu zweien.

28. August 1991

**Mock, Steigmeier & Partner AG**, in Zürich, Lindenstrasse 22, Zürich 8, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 26. 8. 1991. Zweck: Unternehmensberatung, insbesondere auf dem Gebiet der Steuern, des Finanz- und Rechnungswesens, des Controlling sowie spezielle betriebswirtschaftliche Beratung auf diesen Sachgebieten; kann Beteiligungen erwerben, verwalten und veräussern sowie Rechte verwerten. Grundkapital: Fr. 200 000. Liberierung: voll; 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft erfolgen durch Publikation im SHAB oder, wenn die Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat von 1 oder mehreren Mitgliedern: Mock Bruno P., von Zürich und Herisau, in Maur, Präsident, mit Einzelunterschrift, sowie Mock Annemarie, von Zürich und Herisau, in Maur, und Steigmeier Beat, von Ennetbaden und Endingen, in Turgi, diese beiden mit Kollektivunterschrift zu zweien.

28. August 1991

**Energosave AG (Energosave SA) (Energosave Ltd)**, in Rümlang, Im Aegler 15, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 22. 8. 1991. Zweck: Planung, Projektierung sowie Installation auf dem Gebiet des Tankstellenbaus sowie in der Heizungs-, Lüftungs-, Sanitär- und Umwelttechnik; kann Beteiligungen an anderen Gesellschaften sowie Grundbesitz erwerben usw. Grundkapital: Fr. 300 000. Liberierung: voll; 300 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft erfolgen brieflich oder durch Publikation im SHAB. Verwaltungsrat von 1 oder mehreren Mitgliedern: Hafner Benno P., Dr., von Luzern und Künzli, in Meggen, ist einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift. Weiter zeichnet: Egger Christian, von Yverdon-les-Bains, in Widen, Direktor, mit Einzelunterschrift.

28. August 1991

**Labosim Signaltechnik AG**, in Bassersdorf, Hardstrasse 18, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 14. 8. 1991. Zweck: Fabrikation und Verkauf von Verkehrssignalen aller Art; kann Liegenschaften erwerben, belasten und veräussern sowie sich an anderen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 300 000. Liberierung: voll; 300 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat von 1 oder mehreren Mitgliedern: Künzli Bernhard, von Waldkirch, in Kloten, Präsident mit Einzelunterschrift; Bössinger Richard, von Zürich, in Dübendorf, mit Einzelunterschrift, sowie Tasl Ludwig, österreichischer Staatsangehöriger, in Mödling (A), dieser mit Kollektivunterschrift zu zweien.

28. August 1991

**Schweissindustrie Oerlikon Bühler AG**, in Zürich, Herstellung und Vertrieb von Schweisselektroden, Schweissmaschinen usw. (SHAB Nr. 104 vom 3. 6. 1991, S. 2373). Statuten am 12. 7. 1991 geändert. Neue Firma: Oerlikon-Schweiss-technik AG (Oerlikon-Soudure SA) (Oerlikon-Welding Ltd). Neuer Zeichnungsberechtigter: Brack Martin, von Oberneunforn, in Bülach, mit Kollektivprokura zu zweien.

28. August 1991

**Kaltenmark AG**, in Zürich 4, Fabrikation von Damenkleidern und Handel mit Textilien (SHAB Nr. 103 vom 5. 5. 1988, S. 1820). Eschmann Hansruedi ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; Unterschrift erloschen. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Kost-Jordan Judith Scott, von Hildisrieden, in Zürich, Präsidentin, und Weber Ulrich Ernst, von Zürich, in Weinlingen, Delegierter.

28. August 1991

**Vesiba Handelsagentur, René Etter**, in Urdorf, Gartenstrasse 7, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handelsagentur in Waren aller Art. Inhaber: Etter René, von Walenstadt, in Urdorf. Etter Monika, von Walenstadt, in Urdorf, führt ebenfalls Einzelunterschrift.

28. August 1991

**NST New System Technology AG**, in Maur, Anlagen und Systeme zur Automation von Montage- und/oder Fertigungsabläufen (SHAB Nr. 39 vom 26. 2. 1991, S. 826). Statuten am 19. 8. 1991 geändert. Neue Firma: NST Diener AG. Neuschreibung des Zwecks: Projektierung, Bau, Verkauf und Inbetriebnahme von Anlagen und Systemen zur Automation von Montage- und/oder Fertigungsabläufen sowie Verpackungs-, Prüfungs- und Messaufgaben; kann Vertretungen übernehmen, Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern und sich an gleichen oder ähnlichen Unternehmen beteiligen oder solche erwerben.

29. August 1991

**Dala Import-Export, G. Lang**, in Dietikon, Zürcherstrasse 122, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Import und Export von sowie Handel mit Waren aller Art, insbesondere elektrischen Kleingeräten und Textilien. Inhaber: Lang Georg Stefan, deutscher Staatsangehöriger, in Dietikon.

29. August 1991

**Hans U. Bosshard AG (HUB)**, Zürich, in Zürich 4 (SHAB Nr. 104 vom 3. 6. 1991, S. 2375). Statuten am 10. 7. und 27. 8. 1991 geändert. Neue Firma: HUB AG (HUB SA). Neuer Zweck: Handel mit sanitären Apparaten, Möbeln, Accessoires, Wand- und Bodenplatten sowie mit Wand- und Bodenbelägen und verwandten Produkten; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, veräussern und belasten.

29. August 1991

**Eduscho AG**, in Otelfingen, Waren und Güter aller Art, insbesondere Kaffee usw. (SHAB Nr. 30 vom 13. 2. 1991, S. 627). Die Unterschrift von Guntli Silvio Albert ist erloschen.

29. August 1991

**Industrieprojekt AG**, in Zürich 2, Projektierung von Industrieanlagen jeglicher Art (SHAB Nr. 208 vom 25. 10. 1990, S. 4247). Statuten am 27. 8. 1991 geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren.

29. August 1991

**Limac AG (Limac SA) (Limac Ltd)**, in Zürich, Bellerivestrasse 45, Zürich 8, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 20. 8. 1991. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen und Beratung von Gesellschaften und Privatpersonen, insbesondere auf den Gebieten Managementberatung, Controlling, Cash-Management, Vermögensverwaltung bzw. Anlageberatung, Versicherungsberatung, Buchhaltung usw.; kann Liegenschaften erstellen, erwerben, betreiben und veräussern, gleichartige oder verwandte Unternehmen

gründen oder erwerben sowie auf eigene Rechnung oder treuhänderisch Finanzgeschäfte aller Art eingehen. Grundkapital: Fr. 250 000. Liberierung: voll; 250 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft erfolgen durch Publikation im SHAB oder durch eingeschriebenen Brief oder telegrafisch. Verwaltungsrat von 1 oder mehreren Mitgliedern: Lindecker Christian N., von Dörflingen, in Zürich, Präsident und Delegierter mit Einzelunterschrift, sowie Bolliger Felix, von Erlenbach ZH, in Hombrechtikon; Michel Pierre-Alain, von Cheyres, in Zug, und Müller Georges H., von Winterthur, in Zumikon, diese drei mit Kollektivunterschrift zu zweien.

29. August 1991

**Hochparterre AG**, in Rümlang, Industriestrasse 57, Glattbrugg, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 27. 8. 1991. Zweck: Herausgabe der Zeitschrift «Hochparterre» sowie anderer Medienerzeugnisse; kann sich an Unternehmen jeder Art beteiligen sowie Grundstücke erwerben, verwalten und veräussern. Grundkapital: Fr. 50 000. Liberierung: voll; 500 Namenaktien zu Fr. 100. Die Gesellschaft beabsichtigt bei der Gründung, die Zeitschrift «Hochparterre» mit Verlagsrechten zum maximalen Preis von Fr. 100 000 zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft erfolgen durch Publikation im SHAB oder durch eingeschriebenen Brief. Verwaltungsrat von 1 oder mehreren Mitgliedern: Loderer Benedikt, von Basel, in Zürich, ist einziges Mitglied mit Einzelunterschrift. Weiter zeichnen: Gantenbein Jakob, von Grabs, in Zürich, und Schwager Yvonne, von Zürich und Balterswil, in Regensdorf, beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

29. August 1991

**WMR Management AG**, in Erlenbach, Seestrasse 11, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 23. 8. 1991. Zweck: Erbringung von Dienstleistungen im Bereiche von Management, Beratung, Vermittlung, Finanzierung und Handel; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Provisions-, Kommissions- und Finanzierungsgeschäfte durchführen. Grundkapital: Fr. 50 000. Liberierung: voll; 500 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder telegrafisch oder, sofern das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, durch Veröffentlichung im SHAB. Verwaltungsrat von 1 oder mehreren Mitgliedern: Riester Wolfgang Manfred, von Wädenswil, in Küsnacht ZH, ist einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift.

29. August 1991

**IBS Interbusiness Services AG**, in Zürich 8 (SHAB Nr. 105 vom 1. 6. 1990, S. 2205). Statuten am 8. 8. 1991 geändert. Neue Firma: Ansbacher Trustees AG (Ansbacher Trustees Ltd) (Ansbacher Trustees SA). Neuer Zweck: In erster Linie Verwaltung von Treuhandvermögen und Durchführung von Treuhandgeschäften; kann alle der Verwirklichung ihres Zwecks förderlichen kommerziellen und finanziellen Transaktionen durchführen sowie sich an anderen Unternehmen beteiligen. Die bisherigen 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 sind in 500 Namenaktien zu Fr. 1000 umgewandelt worden. Specker Urs, Präsident des VR (Verwaltungsrat), wohnt nun in Kilchberg ZH. Meier Zeno Alois, Mitglied des VR, wohnt nun in Baar. Neue Zeichnungsberechtigte: Lerch Beat, von Affoltern im Emmental, in Zürich, Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wirth Peter, von Turbenthal, in Meilen, Vizedirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Frésard Nathalie, von Les Enfers, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien.

29. August 1991

**IB Consulting AG**, in Adliswil, Beratungstätigkeit im EDV-Bereich usw. (SHAB Nr. 81 vom 29. 4. 1991, S. 1779). Statuten am 19. 8. 1991 geändert. Neue Firma: JB Consulting AG. Durch Ausgabe von 100 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 200 000, zerlegt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht worden; es ist voll liberriert. Bohren Josef, Präsident des Verwaltungsrates, führt nicht mehr Kollektivunterschrift zu zweien, sondern nun Einzelunterschrift.

29. August 1991

**Enichem (Suisse) SA [Enichem (Schweiz) AG] [Enichem (Svizzera) SA]**, bisher in Zug (SHAB Nr. 114 vom 17. 6. 1991, S. 2619). Statuten, ursprünglich vom 4. 6. 1946, letztmals am 23. 4. 1991 geändert, am 11. 6. und 30. 7. 1991 erneut geändert. Neuer Sitz: Kilchberg. Adresse: Seestrasse 42. Zweck: Alleinagentur für die ganze Schweiz aller zur Enichem-Gruppe gehörenden Gesellschaften und damit Vertrieb in der Schweiz von Grundstoffen, Zwischenprodukten und Hilfsmitteln von organischen und anorganischen Erzeugnissen, Kunststoffen, Kunstfasern, Farbstoffen, chemischen Düngemitteln, Pulver und Sprengstoffen, Mineralien und Metallen dieser Gesellschaften; Beteiligung in irgendeiner Form an Unternehmen, welche die Produktion in der Schweiz oder den Handel mit Grundstoffen, Zwischenprodukten und Hilfsmitteln von organischen und anorganischen Erzeugnissen, Kunststoffen, Kunstfasern, Farbstoffen, chemischen Düngemitteln, Pulver und Sprengstoffen, Mineralien und Metallen zum Zweck haben; Studium von Verfahren auf dem Gebiete der chemischen Industrie und damit im Zusammenhang Schutz des geistigen Eigentums, insbesondere Erlangung von Patenten, Erwerb, Verwaltung, Ausbeutung und Übertragung von Verfahren und Patenten; Durchführung aller mit dem Gesellschaftszweck direkt oder indirekt zusammenhängenden oder zu dessen Erreichung notwendigen oder nützlichen Transaktionen kommerzieller, industrieller oder finanzieller Natur, sei es, dass sich diese auf Mobilien oder auf Immobilien erstrecken. Grundkapital: Fr. 1 250 000, voll liberriert, 1250 Namenaktien zu Fr. 1000. Fr. 5000 des Grundkapitals wurden aus Reserven liberriert. Übernahm Aktiven und Passiven der «Anchem AG», in Zürich, durch Fusion. Übernahm zudem Aktiven von Fr. 11 125 895 und Passiven von Fr. 10 758 695 der damaligen «Enichem (Schweiz) AG», in Zug, gemäss Bilanz per 1. 1. 1989 nach Massgabe von Art. 748 OR. Für den Aktienüberschuss von Fr. 367 200 erhielten die Aktionäre der damaligen «Enichem (Schweiz) AG» 100 Namenaktien zu Fr. 1000 der übernehmenden Gesellschaft. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen nun durch eingeschriebenen Brief oder, wenn das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, durch Publikation im SHAB. VR (Verwaltungsrat): 3 oder mehr Mitglieder. Prokuren von Corazzini Mario und Sprenger Walter E. erloschen. Mitglieder des VR wie bisher: Schwyter Urs, von Näfels, in Walchwil, Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; Toaff Gadeli, italienischer Staatsangehöriger, nun in Mailand (I), Delegierter mit Einzelunterschrift, und Monney Pierre R., von Villars-le-Grand, in Zürich, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien. Weiter zeichnen nun: Giambonini Marco, von Gandria, nun in Cham; Solari Augusto, von Pianezzo, in Steinhäusen, und Chicchini Angelo, von und in Aarau, diese drei mit Kollektivprokura zu zweien (bisher).

## Bern - Berne - Berna

### Büro Aarberg

27. August 1991

**Hans Bürgi**, in Aarberg, Betrieb einer Confiserie und eines Tea-Rooms (SHAB Nr. 271 vom 20. 11. 1964, S. 3495). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

28. August 1991

**Pointray AG, Gesellschaft für Problemlösungen in der Elektronischen Datenverarbeitung**, in Schüpfen (SHAB Nr. 103 vom 30. 5. 1990, S. 2163). Die Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Bern (SHAB Nr. 161 vom 22. 8. 1991, S. 3680) im Handelsregister von Aarberg von Amtes wegen gelöscht.

29. August 1991

**Logos + Cie**, in Lyss, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Unter dieser Firma sind Bernhard Logos und Philippe Logos, beide von Courgenay, in Lyss, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1991 begonnen hat. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «B. Logos», in Lyss. Betrieb einer Autoreparaturwerkstätte und Handel mit Automobilen. Einzelprokura wurde erteilt an Liselotte Logos-Wullschlegler, von Courgenay, in Lyss. Hauptstrasse 27.

29. August 1991

**B. Logos**, in Lyss, Autoreparaturwerkstätte (SHAB Nr. 298 vom 19. 12. 1968, S. 2747). Die Firma ist infolge Übergangs der Aktiven und Passiven an die Kollektivgesellschaft «Logos + Cie», in Lyss, erloschen.

### Büro Bern

28. August 1991

**ACU Informatik AG, Geschäftsstelle Bern**. Zweigniederlassung in Bern (SHAB Nr. 32 vom 15. 2. 1991, S. 677), mit bisherigem Hauptsitz in Luzern. Die Generalversammlung vom 23. April 1991 hat den Sitz nach Rothenburg verlegt und die Statuten entsprechend revidiert. Die Prokuren von Pierre Greiner-Rudin, Stephan Isenschmid, Adrian Knapp, Gabor Borbély, Siegfried Da Ronche und Andreas Näf sind erloschen. Thomas Kunyan ist aus dem VR ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien führen neu Rinaldo Gadola, von Disentis/Müstér, in Nottwil, Präsident des VR (Verwaltungsrates), Dr. Martin Forster, von Neunkirch, in Winterthur, Mitglied des VR und Werner Rosser, von Frutigen, in Balterswil. Kollektivprokura zu zweien führen Germaine Peter-Bleuler, von Rothenburg, in Ebikon; Rudolf Dähler, von Seftigen, in Luzern, und Verena Greising-Schwarz, von Meggen, in Stansstad. Neues Geschäftsdomizil der Zweigniederlassung: Matterstrasse 2.

28. August 1991

**Brentani & Co. Elektronik**, bisher in Bolligen, Kollektivgesellschaft, Verkauf von Musikautomaten, usw. (SHAB Nr. 104 vom 31. 5. 1990, S. 2184). Der Sitz wurde nach Ittigen verlegt. Ey 5.

28. August 1991

**Bürgerliche Ersparniskasse Bern**, in Bern, Genossenschaft (SHAB Nr. 93 vom 17. 5. 1989, S. 2022). Rudolf Thomann ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Thüning von Erlich, von und in Bern, bisher Mitglied ohne Unterschrift führt nun Kollektivunterschrift zu zweien als Vizepräsident der Verwaltung. Kollektivprokura zu zweien führt neu: Theres Mezzger, von Altdorf SH, in Bern.

28. August 1991

**C & A Mode SA**, Zweigniederlassung in Bern, Handel mit Modewaren usw. (SHAB Nr. 70 vom 12. 4. 1989, S. 1459), mit Hauptsitz in Genf. Leonhard Brennkneijer ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Carl Brennkneijer, bisher VR-Vizepräsident und Delegierter, führt seine Einzelunterschrift nun als VR-Präsident und Delegierter. Neues VR-Mitglied ist: Norman Brennkneijer, niederländischer Staatsangehöriger, in Basel; er führt seine Einzelunterschrift nun als VR-Vizepräsident und Delegierter.

28. August 1991

**Chez Ru AG**, in Bern, Schuh- und Schlüsselservice usw. (SHAB Nr. 116 vom 22. 5. 1986, S. 1991). Gianpiero Roncelli ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues VR-Mitglied mit Einzelunterschrift ist Hans Hug, von und in Winterthur.

28. August 1991

**Data 2000 AG**, in Bern. Mit Statuten vom 14. August 1991 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Erstellung von Software und Handel mit Hardware sowie Projektleitung im Informatikbereich, Durchführung und Vermittlung von Ausbildungskursen in den Bereichen Informatik, Management und Kader. Sie kann sich an Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben oder weiterveräussern. Das mit Fr. 20 000 liberrierte Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Stefan Di Nuto, italienischer Staatsangehöriger, in Bern, Präsident; er führt Einzelunterschrift. Isabel Frieden, von Seedorf BE, in Spiegel-Köniz; sie führt Kollektivunterschrift zu zweien; sowie ohne Unterschrift: Dr. Arno Schmidhauser, von Neukirch an der Thur, in Bern. Geschäftsdomizil: Zieglerstrasse 26.

28. August 1991

**Herbert Ditzler + Partner AG, Ingenieure SIA**, in Muri bei Bern. Mit Statuten vom 15. + 23. August 1991 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Dienstleistungen auf dem Gebiete des gesamten Bauingenieur-, Kulturingenieur- und Vermessungswesens sowie die Ausführung weiterer direkt oder indirekt mit der Planung und Ausführung zusammenhängender Dienstleistungen. Weiter wird die Durchführung von Umweltverträglichkeitsprüfungen und Emmissionsmessungen bezweckt. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 110 Namenaktien zu Fr. 500 und 450 Namenaktien zu Fr. 100. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Herbert Ditzler, von Dornach, in Interlaken, Präsident; er führt Einzelunterschrift, und Beat Bühlmann, von Rothenburg, in Muri bei Bern; er führt Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Breitenstrasse 11A.

28. August 1991

**Rest. Mühlrad, Girardi Susanne**, in Bern (SHAB Nr. 150 vom 7. 8. 1991, S. 3423). Die Firma wird infolge Geschäftsbürovergabe gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Einzelfirma «Rest. Mühlrad, Girardi Mario» übernommen.

28. August 1991

**Rest. Mühlrad, Girardi Mario**, in Bern. Inhaber der Firma ist Mario Girardi, von Port, in Bern. Betrieb des Restaurants Mühlrad. Die Firma übernimmt die Aktiven und Passiven der hievorgelöschten Einzelfirma «Rest. Mühlrad, Girardi Susanne», in Bern.

28. August 1991

**Hans Hassler AG Bern**, in Bern. Handel mit Bodenbelägen usw. (SHAB Nr. 29 vom 12. 2. 1991, S. 608). René Bossart ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Josef Kündig führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als VR-Präsident (bisher VR-Mitglied). Neue VR-Mitglieder mit Kollektivunterschrift zu zweien sind: Hans Peter Bossart, von Buchs AG, in Zürich und Joerg Grieder, dessen Prokura erloschen ist.



28. August 1991

A. Francke AG, in Bern, Sortimentsbuchhandel usw. (SHAB Nr. 131 vom 10. 7. 1989, S. 2859). Am 26. August 1991 hat der Konkursrichter von Bern über diese Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Sie ist dadurch aufgelöst.

28. August 1991

Herzog Söhne AG, Zweigniederlassung in Zollikofen. Unter dieser Firma hat die «Herzog Söhne AG», mit Sitz in Bern, die am 8. Juli 1974 im Handelsregister des Amtsbezirks Bern eingetragene wurde (letzte Publikation SHAB Nr. 243 vom 13. 12. 1990, S. 4950), in Zollikofen eine Zweigniederlassung errichtet. Die Gesellschaft bezweckt: Betrieb einer Bauunternehmung sowie Durchführung von Immobilien-Treuhand-Geschäften. Die Zweigniederlassung wird vertreten durch: René Herzog, von Homburg, in Bolligen, VR-(Verwaltungsrats-)Präsident und Leiter der Zweigniederlassung, mit Einzelunterschrift; Erwin Herzog, von Homburg, in Bern, VR-Vizepräsident; Heinz Herzog, von Homburg, in Bern, VR-Mitglied; Peter Herzog, von Homburg, in Bern, VR-Mitglied; Markus Herzog, von Homburg, in Wabern, Gemeinde Köniz, VR-Mitglied, alle vier mit Kollektivunterschrift zu zweien sowie durch Paul König, von Wiggiswil, in Spiegel, Gemeinde Köniz, und Werner Schaffner, von Mürchel, in Wabern, Gemeinde Köniz, beide mit Kollektivprokura zu zweien, aber nicht mit einem andern Prokuristen. Geschäftsdomicil: Tannholzstrasse 1.

28. August 1991

Ferrara, in Worblafen, Gemeinde Ittigen, Handel mit Waren aller Art (SHAB Nr. 174 vom 28. 7. 1976, S. 2169). Alessandro Ferrara wohnt nun in Bern.

28. August 1991

HMI Management AG, in Bern, Planung usw. (SHAB Nr. 73 vom 17. 4. 1990, S. 1458). Kollektivunterschrift zu zweien als Direktor führt neu: Anton P. Christen, von Oberriet SG, in Hallen.

28. August 1991

Otto Kuenzi AG, in Bern, Handel mit und Verarbeitung von Stahl usw. (SHAB Nr. 30 vom 13. 2. 1991, S. 627). Neuer Delegierter des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Beat Scheidegger, von Oekingen, in Lohn SO.

28. August 1991

E. Lanz, vorm. Bäckerei-Konditorei Klöti, in Liebefeld, Gemeinde Köniz (SHAB Nr. 13 vom 19. 1. 1959, S. 175). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

28. August 1991

Blumen Atelier Sandra und Mary, Mathys + Co., in Bern. Sandra Steinegger, von Lyss, in Bern und Marianne Mathys, von Tüschert-Alfermée, in Koppigen sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. September 1991 beginnen wird. Blumengeschäft. Wylterstrasse 34.

28. August 1991

Olmo-Opera, in Bern, Verkauf von Kleidern, Schuhen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 279 vom 1. 12. 1987, S. 4667). Eva Gnädinger ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neues VR-Mitglied mit Einzelunterschrift ist: Jean-Luc Pauchard, von Freiburg, in Bern.

28. August 1991

Reber & Partner AG, in Bern, Werbung und Kommunikation usw. (SHAB Nr. 157 vom 15. 8. 1989, S. 3403). Heinz Reber ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Cornelia Müller, nun in Ferenberg-Bolligen, führt ihre Einzelunterschrift nun als VR-Präsidentin. Ursula Brönnimann wohnt nun in Bangerten.

28. August 1991

Ernst Schmied, in Gmülden, Gemeinde Muri bei Bern, Lederwaren usw. (SHAB Nr. 75 vom 3. 4. 1964, S. 1038). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

28. August 1991

Kissir K. Aschwanden, in Bern, Teppiche usw. (SHAB Nr. 80 vom 7. 4. 1981, S. 1079). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gemäss Art. 68 Abs. 1 HRGv von Amtes wegen im Handelsregister gelöscht.

28. August 1991

Bischof Bücher, in Bern (SHAB Nr. 111 vom 16. 5. 1986, S. 1903). Neues Geschäftsdomicil: Konsumstrasse 22a.

28. August 1991

BT-Hydraulik AG, in Bern (SHAB Nr. 215 vom 5. 11. 1990, S. 4390). Martin Müller und Martin Urywiler sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Peter S. Liechti, bisher VR-Delegierter, führt nun Einzelunterschrift als VR-Mitglied.

28. August 1991

Büro Jäggi AG, Zweigniederlassung in Bern (SHAB Nr. 151 vom 3. 7. 1985, S. 2562), mit Hauptsitz in Burgdorf. Max Jäggi führt seine Einzelunterschrift nun als VR-(Verwaltungsrats-)Mitglied (bisher VR-Präsident). Neuer VR-Präsident mit Einzelunterschrift ist Marc Jäggi; dessen Prokura erloschen ist.

28. August 1991

A. Koelliker & Cie. AG, Zweigniederlassung in Bern, Fabrikation von und Handel mit zahnärztlichen Bedarfartikeln usw. (SHAB Nr. 135 vom 16. 6. 1987, S. 2415), mit Hauptsitz in Zürich. Diese Firma wird infolge Löschung der Gesellschaft am Hauptsitz (SHAB Nr. 161 vom 22. 8. 1991, S. 3678) von Amtes wegen gelöscht.

28. August 1991

Treuhand Kohli, in Bern (SHAB Nr. 218 vom 18. 9. 1984, S. 3330). Neues Geschäftsdomicil: Effingerstrasse 20. Toni Kohli wohnt nun in Muntelier.

28. August 1991

Krattinger + Meyer Architektur + Planung AG Muri-Bern, bisher in Muri bei Bern (SHAB Nr. 47 vom 8. 3. 1991, S. 996). Die Generalversammlung vom 7. August 1991 hat die Statuten revidiert. Das Grundkapital von Fr. 60 000 wurde erhöht um Fr. 440 000 auf Fr. 500 000 durch Ausgabe von 440 Namenaktien zu Fr. 1000. Das voll libertierte Grundkapital beträgt nun Fr. 500 000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 1000. Fr. 150 000 wurden aus Gewinnvortrag libiert. Der Sitz der Gesellschaft befindet sich nun in Bern. Geschäftsdomicil: Stöckackerstrasse 89. Die Firma lautet nun: Krattinger + Meyer Architektur + Planung AG Bern (Krattinger + Meyer Architecture + Planning SA Bern) (Krattinger + Meyer Architecture + Planning Ltd. Bern). Hans Meyer führt seine Einzelunterschrift nun als VR-Präsident (bisher VR-Vizepräsident); Urs Krattinger führt seine Einzelunterschrift nun als VR-Delegierter (bisher VR-Präsident). Einzelprokura führen neu: Urs Höschele, von Känerkinden, in Oberulmiz-Köniz, und Günther Wieser, von Bern, in Wabern-Köniz. Kollektivprokura zu zweien führen neu: Bernard Sallin, von Säles, in Zollikofen; Roland Martin Peter, von Strengebach, in Wabern-Köniz; Martin Baumann, von Wattwil, in Bern; Walter Gautschi, von Reinach AG, in Ittigen, und Marcel Mischler, von Wahlen, in Bern. Max Stettler, dessen Prokura erloschen ist, führt neu Kollektivunterschrift zu zweien. Die Prokura von Peter Hutmacher ist erloschen. Renato Bormio wohnt nun in Worb.

29. August 1991

Loeb Holding AG, in Bern (SHAB Nr. 170 vom 4. 9. 1991, S. 3847). Kollektivunterschrift zu zweien führt neu Robert Haldemann, von Eggwil, in Bolligen.

29. August 1991

Auto Marti AG, in Bern (SHAB Nr. 107 vom 6. 6. 1990, S. 2255). Kollektivprokura zu zweien, jedoch nicht mit einem Prokuristen, führt neu Hansruedi Zünd, von Altstätten SG, in Bern. Die Prokura von Hans Rys ist erloschen.

29. August 1991

MGL Mössinger Gurtner Liechti Immobilien-Verwaltungs AG, in Liebefeld, Gemeinde Köniz (SHAB Nr. 9 vom 13. 1. 1989, S. 155). Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift ist Beat Liechti, von Landiswil, in Bern.

29. August 1991

Resista AG, in Zollikofen, Forschung in Sicherheitstechnologien, usw. (SHAB Nr. 225 vom 19. 11. 1990, S. 4593). Neu führt Kollektivprokura zu zweien: Peter Sterchi, von Bolligen, in Bern.

Berichtigung

Gilgien AG, in Ostermündigen, Installationsunternehmen für Heizungen usw. (SHAB Nr. 98 vom 24. 5. 1991, S. 2233). Es wurde über diese Gesellschaft nie der Konkurs eröffnet; sie ist nicht aufgelöst und sie besteht nach wie vor weiter (s. SHAB Nr. 123 vom 21. 5. 1988, S. 2221). Demnach ist die letzte Publikation im SHAB gegenstandslos.

Nachtrag

Zähringer Immobilien-Verwaltung, Jutta Moser, in Bern, Einzel-Firma (SHAB Nr. 168 vom 2. 9. 1991, S. 3811). Adresse der Firma: Märgertstrasse 41.

## Büro Biel – Bureau de Bienne

28 août 1991

Pascal Migy, à Bienne, atelier de tapisserie-décorateur (FOSC du 6. 8. 1987, no 179, p. 3162). Nouvelle adresse: Quai du Bas 78.

28. August 1991

Société de Contrôle Fiduciaire S.A., Zweigniederlassung in Biel (SHAB Nr. 46 vom 7. 3. 1991, S. 975), mit Hauptsitz in Genf. Die Unterschrift von Louis Lombard, Präsident des VR (Verwaltungsrates), ist erloschen. Neuer Präsident des VR ist der bisherige Sekretär Christian Reiser, und neuer Sekretär das bisherige VR-Mitglied Jean Biedermann, beide weiterhin mit Kollektivunterschrift zu zweien.

28. August 1991

IG Sted Interessengemeinschaft der Abbauer von Steinen und Erden, der Entsorgungunternehmungen sowie der Deponiebetreiber im Raume Biel-Seeland, in Biel. Unter diesem Namen besteht ein Verein. Zweck: für die Region Biel-Seeland die mittel- und langfristige Sicherstellung der Versorgung mit Steinen und Erden gemäss dem «Abbaukonzept Seeland vom November 1990»; die Führung bei der Erarbeitung von Konzepten bezüglich Ablagerung von Aushubmaterial, Bauschuttrecyclingmaterial, Schlacke; Mitwirkung bei der Erarbeitung von Konzepten für Deponien gemäss TVA, Entsorgung von Elektrofilterasche und Schlammern. Der Verein setzt sich für die umweltgerechte und wirtschaftliche Entsorgung ein im Sinne des Schliessens von Kreisläufen, betrachtet sich als Gesprächspartner der Behörden von Kanton, den Regionen, sowie den Gemeinden im Raume Biel-Seeland, hält Kontakt zu andern Gremien öffentlich- und privatrechtlichen Charakters mit gleicher und ähnlicher Zielsetzung, und vertritt die Interessen seiner Mitglieder durch Eingaben bei Behörden, Beteiligung in Form von Einsprachen und Beschwerden in öffentlich-rechtlichen Verfahren in allen Belangen, die den Vereinszweck tangieren. Die Statuten datieren vom 26. Juni 1991. Die Mittel des Vereins werden beschafft durch Mitgliederbeiträge. Für die Verbindlichkeiten haftet einzig das Vermögen des Vereins; die persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Organe des Vereins sind die Generalversammlung, der Vorstand bestehend aus 3 oder mehr Mitgliedern, und die Revisoren. Der Verein wird vertreten durch die Kollektivunterschrift zu zweien von: Peter Hüser, von Widen, in Lyss, Präsident; Dr. Andreas Röthlisberger, von Langnau im Emmental, in Aarau, Vizepräsident und Geschäftsführer; Fred Biedermann, von Jens, in Safnern, Peter Gasser, von Guggisberg, in Rapperswil BE, Robert Kopp, von Wiedlisbach, in Sutz, und Peter Moser, von Thun und Biel BE, in Biel BE. Domicil: Bahnhofstrasse 54.

29 août 1991

Ediprim SA (Ediprim AG), à Bienne, rue Fritz Oppliger 15, société anonyme (nouvelle inscription). Statuts: 27 août 1991. But: fourniture de services en tout genre dans le domaine de l'édition et de l'impression, ainsi que dans les domaines de la publicité, de la production et de la distribution de journaux, périodiques et autres revues. Capital: fr. 100 000, divisé en 100 actions nominatives de fr. 1000, libéré jusqu'à concurrence de fr. 40 000. Publications dans la FOSC. Administration de ou de plusieurs membres. Administrateurs avec signature collective à deux: Edgar Hofer, de La Neuveville et Biglen, à Bienne, président; Michel Berlimcourt, de Monibelle, à Bienne, délégué; Walter Schmid, de Frutigen, à Bienne, et Willi Borlin, de Zurich, à Bienne. Administrateurs sans signature: Alfred Müller, de et à Bienne; Urs Herzog, de Lotzwil, à Bienne, et Dr. méd. Henri Siegenthaler, de Trub, à Bienne.

29. August 1991

Bäder & Hänni, in Biel, Reinigungsinstitut, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 32 vom 15. 2. 1990, S. 603). Aus Gesellschaft ausgeschieden: Marcel Bäder per 29. 8. 1991. Gesellschaft aufgelöst. Firma erloschen. Fortsetzung des Geschäfts gemäss Art. 579 OR als Einzel-Firma durch die Gesellschafterin Eveline Hänni, von Walperswil, in Biel BE, Firma nun: Eveline Hänni.

## Büro Burgdorf

29. August 1991

HK-Immobilien Heinz Kühni, in Kernenried, Chilchweg 81 (Neueintragung). Inhaber der Firma ist Heinz Kühni, von Langnau im Emmental, in Kernrieden. An- und Verkauf von und Handel mit Liegenschaften, Verwaltung und Beratung.

## Büro Erlach

28. August 1991

Pelagos Media Genossenschaft, in Ins, Breiten 33. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft im Sinne von Art. 828 ff. OR (Neueintragung). Zweck: Förderung des Zusammenschlusses von Medienleuten in artverwandten Berufen, damit diese sich im verschärfenden Ausscheidungskampf des Mediengewerbes mit gemeinsamer Infrastruktur und gemeinschaftlicher Leistungen bestehen und ihre gemeinsamen Produkte konkurrenzfähig auf den Markt bringen können. Sie bezweckt die Herstellung und den Vertrieb von Medienprodukten für Presse, Rundfunk, Fernsehen und Filmwirtschaft sowie den Aufbau eines Netzwerkes zum Austausch von Informationen und Rohmaterial mit dem Ziel der Fertigung obgenannter Produkte. Statuten: 2. August 1990. Es werden Anteilscheine zu Fr. 1000 ausgegeben. Sacheinlagen: Fax- und Fotokopiergerät sowie Kühlschrank gemäss Gründerbericht im Wert von Fr. 1200. Für die Verbindlichkeiten haftet einzig das Genossenschaftsvermögen; jede persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Verwaltung besteht aus Amalia van Gent, von Uetikon am See, in Athen (Griechenland); Werner van Gent, von Uetikon am See, in Athen (Griechenland); und Christoph Ullmann, von Warth und Eschensch, in Steckborn. Sie zeichnen kollektiv zu zweien.

## Büro Fraubrunnen

28. August 1991

Wohnatelier René Christen, in Bätterkinden, Innendekorationen usw. (SHAB Nr. 113 vom 14. 6. 1990, S. 2384). Geschäftslokal neu: Zähringerstrasse 2, 3315 Bätterkinden.

28. August 1991

E. Trachsel & Co., in Münchenbuchsee, Treuhand und Verwaltungen, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 207 vom 24. 10. 1990, S. 4228). Die Kommanditäre Christian Poschong und Jean-Jacques Jcker sind ausgeschieden; ihre Kommanditen von je Fr. 5000 und ihre Kollektivprokura werden gelöscht.

28. August 1991

Hostert AG, in Jegenstorf, Immobilienverwaltung, fotografische Verarbeitungsmaschinen usw. (SHAB Nr. 32 vom 15. 2. 1991, S. 667). Aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden sind Gisela Hostert, Präsidentin, und Max Bloch; ihre Unterschriften sind erloschen. Neues Mitglied des VR und dessen Präsident ist Friedhelm Gerlich, deutscher Staatsangehöriger, in Issum-Sevelen (D); er zeichnet kollektiv zu zweien.

29. August 1991

BVB AG, in Münchenbuchsee, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 15. 8. 1991. Zweck: Erbringen von Dienstleistungen auf dem Gebiet der Personalberatung; kann mit Immobilien handeln. Grundkapital: Fr. 50 000, voll libiert, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Hans Schmid, als Präsident, Ella Schmid-Gfeller, als Vizepräsidentin, und Michael Schmid, alle von Mühleberg, in Münchenbuchsee, und Christoph Schmid, von Mühleberg, in Basel. Hans Schmid und Ella Schmid-Gfeller zeichnen einzeln, Christoph und Michael Schmid kollektiv zu zweien. Geschäftsdomicil: auf der Egg 5, 3053 Münchenbuchsee.

29. August 1991

Ream Baukonzepzion AG, in Münchenbuchsee, Bauprodukte, Bauprojekte usw. (SHAB Nr. 88 vom 8. 5. 1990, S. 1815). An Martin Kaufmann, von Gränichen, in Oensingen, wird als Geschäftsführer Einzelunterschrift erteilt.

29. August 1991

Kasem Trading AG, bisher in Bern (SHAB Nr. 125 vom 2. 7. 1991, S. 2853). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 21. 6. 1991 wurde der Sitz nach Münchenbuchsee verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die ursprünglichen Statuten stammen vom 10./16. 1. 1990. Zweck: Handel (Export/Import) mit Waren, Produkten und Dienstleistungen aller Art; Beteiligungen an und Finanzierungen von Unternehmen aller Art; Handel mit Liegenschaften. Grundkapital: Fr. 50 000, voll libiert, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 100. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehört wie bisher einzig an: Eva Hajicek, von und in Münchenbuchsee; sie zeichnet einzeln. Geschäftsdomicil: Hübliweg 3, 3053 Münchenbuchsee.

29. August 1991

Schweizerischer Bankverein, Agentur Shoppyland-Mooseseedorf, Zweigniederlassung in Moosseedorf. Schweizerischer Bankverein, Filiale Münchenbuchsee, Zweigniederlassung in Münchenbuchsee (SHAB Nr. 78 vom 24. 4. 1991, S. 1697). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. An Jörg Kaufmann, von Buus, in Dornach, wird Unterschrift zu zweien erteilt.

## Büro Frutigen

27. August 1991

Ramu Ingenieure AG, in Frutigen, Betrieb eines Ingenieurbüros für Hoch-, Tief- und Brückenbau usw. (SHAB Nr. 183 vom 20. 9. 1989, S. 3871). Charles Ramu und Peter Ramu sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates ist neu: Walter Hostettler, von Wahlen BE, in Frutigen, bisher Prokurist. Er ist einzelzeichnungsberechtigt; seine Prokura ist erloschen.

## Büro Interlaken

26. August 1991

Patong Boutique, Jirina Janecky und Jiri Zalud, in Interlaken, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. August 1991. Inhaber: Jirina Janecky, von und in Interlaken, und Jiri Zalud, tschechoslowakischer Staatsangehöriger, in Steffisburg. Zweck: Handel mit Kleidern, Souvenirs, Möbeln usw. Domicil: Florastrasse 3, 3800 Interlaken.

29. August 1991

Apparthotel Blüemlisalp AG, in Beatenberg (SHAB Nr. 303 vom 30. 12. 1985, S. 4853). Aus VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden: Bernhard Schmocker, Unterschrift erloschen. Neues VR-Mitglied: Christian Grossniklaus, von und in Beatenberg (ohne Unterschrift).

29. August 1991

Ideal Immobilien & Planungs AG, in Interlaken, durch Konkurs aufgelöst (SHAB Nr. 267 vom 17. 11. 1987, S. 4475). Nachdem das Verfahren durch Verfügung des Konkursrichters von Interlaken mangels Aktiven eingestellt worden ist, wird die Firma in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

## Büro Laufen

28. August 1991

Karrer Küchen, Küchen- und Innenausbau, in Röschenz (SHAB Nr. 107 vom 10. 5. 1988, S. 1909). Die Einzelunterschrift von Silvan Jermann ist erloschen.

28. August 1991

Leo Jeker, Zweigniederlassung in Laufen (SHAB Nr. 80 vom 26. 4. 1991, S. 1753). Einzelfirma mit Hauptsitz in Büsserach. Die Kollektivprokura von Heinz Reuter ist erloschen.

29. August 1991

Jermag AG, in Zwingen (SHAB Nr. 99 vom 27. 5. 1991, S. 2257). Urs von Arx, von Zürich und Egerkingen, in Himmelried, zeichnet als Direktor kollektiv zu zweien, Peter Halbeisen wurde zum Direktor ernannt. Er zeichnet weiterhin mit Kollektivunterschrift.

## Büro Laupen

26. August 1991

Mapro Handel AG, in Thörishaus, Gemeinde Neuenegg (SHAB Nr. 210 vom 27. 10. 1989, S. 4367). Neu wurden mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Verwaltungsrat gewählt: Kurt Studerus, von Waldkirch SG, in Elgg, Präsident, und Hansjörg Bendiner, von Wetzikon ZH und Zürich, in Wollerau. Alex Maegerli, von Wiler bei Utzenstorf, in Liebefeld, Gemeinde Köniz, bisher einziger Verwaltungsrat, ist nun zugleich Direktor; er zeichnet nun kollektiv zu zweien. Die Einzelprokura von Peter Bosshard ist erloschen; er führt neu Kollektivprokura zu zweien.

26. August 1991

**Mapro Holding AG**, in Thörishaus, Gemeinde Neu e n e g g (SHAB Nr. 3 vom 7. 1. 1991, S. 48). Alex Maerli, bisher einziger Verwaltungsrat, ist neu auch Direktor, nun mit Kollektivunterschrift zu zweien. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: Kurt Studerus, von Waldkirch SG, in Elgg, Präsident, und Hansjörg Bendiner, von Wetzikon ZH und Zürich, in Wollerau; sie zeichnen kollektiv zu zweien. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Peter Bosshard, von Uster, in Zollikofen.

**Büro Meiringen (Bezirk Oberhasli)**

28. August 1991

**HC + C Salimex Herren**, in Innertkirchen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel (Einführen, Ausführen, Kauf und Verkauf) mit Waren aller Art. Inhaber der Firma: Ronald Herren, von Mühleberg, in Innertkirchen. Weidli, 3862 Innertkirchen.

28. August 1991

**Werner Schläppli**, in Meiringen, Bauunternehmung (SHAB Nr. 185 vom 10. 8. 1973, S. 2242). Infolge Geschäftsaufgabe wird die Einzelfirma gelöscht.

**Bureau de Moutier**

26 août 1991

**Burkhalter Trudi**, à Bévillard. Le chef de la maison est Trudi Burkhalter, d'Orpund, à Court. Exploitation du bar à café «Le Clou». Adresse: Rue Principale.

28 août 1991

**Celtor**, à T a v a n n e s, construction et exploitation d'installations régionales de ramassage, de transport, d'élimination et de traitement des ordures ménagères, société anonyme (FOSC du 8. 6. 1990, no 109, p. 2295). Le capital social de fr. 250 000 est actuellement entièrement libéré.

**Bureau de La Neuveville**

27 août 1991

**Specimeca S.A.**, à La Neuveville, étude, construction et réalisation d'outillages spéciaux (FOSC du 8. 8. 1989, no 152, p. 3307). Rolf Schümperli, président est décédé; ses pouvoirs sont éteints. La procuration de Francine Sunier est radiée. Walter Rawlyer, de Brügg, à Scherzeln (déjà inscrit) est nommé président; il signe individuellement.

27 août 1991

**Giorgianni Antonino, DVS Disc**, à La Neuveville, vidéo-club, radio/TV, Hi-fi (FOSC du 29. 8. 1990, no 167, p. 3479). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

**Büro Nidau**

28. August 1991

**Ersparniskasse Nidau**, in N i d a u, Genossenschaft (SHAB Nr. 146 vom 31. 7. 1990, S. 3063). Dr. Ernst Haas, bisher Sekretär und Direktor, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Direktor wurde gewählt: Kurt Kaufmann, bisher Vizedirektor, von Grindelwald, in Brügg, Heinz Maurer, bisher Prokurist, ist neuer Vizedirektor; Beat Martin Witschi, bisher Prokurist, ist neuer Vizedirektor. Alle neugewählten zeichnen kollektiv zu zweien.

**Büro Saanen**

27. August 1991

**Schweizerischer Bankverein**, Zweigniederlassung in Gstaad, Gemeinde Saanen (SHAB Nr. 78 vom 24. 4. 1991, S. 1697). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Unterschrift zu zweien wurde verliehen an: Jörg Kaufmann, von Buus, in Dornach.

**Büro Schlosswil (Bezirk Konolfingen)**

28. August 1991

**Telmex AG**, bisher in Bern (SHAB Nr. 30 vom 13. 2. 1991, S. 628). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Universalversammlung vom 21. 8. 1991 hat die Gesellschaft ihren Sitz nach M ü n s i n g e n verlegt und die Statuten entsprechend geändert. Sie bezweckt die Vermittlung von Anlagen und Dienstleistungen im Bereich der Telekommunikation usw. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 18. 1. 1991. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 100, liberriert mit Fr. 25 000. Die Bekanntmachungen werden im SHAB publiziert. Der Verwaltungsrat besteht aus 11 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören wie bisher an: Kerry Llewella Fesuk, kanadische Staatsangehörige, in Thörishaus, Gemeinde Köniz, Präsidentin; Rosmarie Abolthain-Hammer, von Ittigen und Langendorf, in Ittigen, und Gabriel Heldner, von Zegenen, in Herrenschanen, Gemeinde Kirchlandach, Mitglieder. Sie zeichnen alle kollektiv zu zweien. Geschäftslokal: Belpbergstrasse 29, 3110 Münsingen.

28. August 1991

**Garage Säggerer AG**, in W o r b (SHAB Nr. 74 vom 31. 3. 1978, S. 974). Als neues Mitglied wurde Madeleine Säggerer, von Aarwangen, in W o r b, in den Verwaltungsrat gewählt; sie führt Einzelunterschrift.

28. August 1991

**Winnewisser + Kohler**, in Oberwichterach, Kommanditgesellschaft, Malergeschäft (SHAB Nr. 5 vom 9. 1. 1987, S. 72). Der Kommanditist Hugo Winnewisser ist ausgeschieden; seine Kommandite ist erloschen. Die Gesellschaft besteht seit dem 1. September 1991 nach Übernahme der Aktiven und Passiven als Kollektivgesellschaft unter derselben Firma weiter. Sie wird gebildet aus den bisher unbeschränkt haftenden Gesellschaftern Louis Winnewisser, von Gadmen, in Gerzensee, und Samuel Kohler, von Sumiswald, in Münsingen. Malergeschäft, 3114 Oberwichterach.

28. August 1991

**Käserereigenossenschaft Mirchel**, in M i r c h e l (SHAB Nr. 296 vom 12. 1983, S. 4322). Ulrich Wyss, Präsident, Hans Wüthrich, Vizepräsident, deren Unterschriften erloschen sind, sind aus dem Vorstand ausgeschieden. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Richard Bichsel, von Rüegsau, Präsident, und Niklaus Rettenmund, von Röttenbach im Emmental, Vizepräsident; sie führen beide Kollektivunterschrift zu zweien; beide in Mirchel.

29. August 1991

**Milchverwertungsgenossenschaft Stalden**, in K o n o l f i n g e n (SHAB Nr. 296 vom 19. 12. 1983, S. 4322). Hans Schafroth, Sekretär, dessen Unterschrift erloschen ist, ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Die Unterschrift von Gottfried Liechti, Vizepräsident, ist ebenfalls erloschen; er bleibt als Kassier ohne Zeichnungsberechtigung im Vorstand. Als neuer Vizepräsident mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde das bisherige Mitglied Walter Liechti jun., von Landiswil, in Stalden, Gemeinde Konolfingen, gewählt. Als neuer Sekretär mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde Ernst Jörg, von Sumiswald, in Konolfingen, in den Vorstand gewählt.

29. August 1991

**USM U. Schärer Söhne AG**, in M ü n s i n g e n, Metallbau usw. (SHAB Nr. 107 vom 6. 6. 1991, S. 2450). Die Unterschriften von Marius Grossrieder, Direktor, Hansjörg Hafner, Direktor, und die Prokura von Urs Reusser sind erloschen.

29. August 1991

**Schweizerischer Bankverein**, Zweigniederlassung in Münsingen (SHAB Nr. 100 vom 28. 5. 1991, S. 2282). Aktiengesellschaft mit Sitz in Basel. Unterschrift zu zweien wurde erteilt an Jörg Kaufmann, von Buus, in Dornach.

29. August 1991

**Fahrni + Söhne AG**, bisher in W o r b, Unterlags- und Industrieböden usw. (SHAB Nr. 37 vom 14. 2. 1986, S. 575). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 19. 8. 1991 hat die Gesellschaft ihren Sitz nach G r o s s h ö c h s t e t t e n verlegt. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Geschäftsdomizil: Mühlebachweg 3, 3506 Grosshöchstetten.

**Berichtigung**

**Genossenschaft Schwimmbad und Sportplatz Worb**, in W o r b (SHAB Nr. 164 vom 27. 8. 1991, S. 3738). Die aus dem Vorstand ausgeschiedene Sekretärin heisst Angelica Merz-Rogger (nicht Merz-Rogger).

**Büro Thun**

28. August 1991

**Wasem + Wenger**, in T h u n, Wand- und Bodenbeläge, Cheminée-bau, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 125 vom 3. 6. 1986, S. 2148). Gesellschaft aufgelöst. Aktiven und Passiven gehen z. T. an die im Handelsregister eingetragene Einzelfirma «Heinz Wasem», in Thun, und zum Teil an die im Handelsregister nicht eingetragene Einzelfirma «Hans-Ulrich Wengers», in Thun, über. Liquidation beendet. Firma erloschen.

28. August 1991

**Hans-Ulrich Wenger AG**, in T h u n, Mühlemattweg 44, 3608 Thun, c/o H.-U. Wenger, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 26. 8. 1991. Zweck: Handel mit, An- und Verkauf sowie Verlegen von Wand- und Bodenbelägen aller Art. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, veräussern und verwalten. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 26. 8. 1991 und Übernahmebilanz per 30. 6. 1991 die sämtlichen Aktiven und Passiven der im Handelsregister nicht eingetragenen Einzelfirma «Hans-Ulrich Wengers», in Thun, nämlich Aktiven von Fr. 72 807.05 und Passiven von Fr. 223 244.40 zum Übernahmepreis von Fr. 44 572.65, wovon Fr. 44 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Hans-Ulrich Wenger, von Uebeschi, in Thun, als Präsident, und Ursula Wenger-Luchsinger, von Uebeschi, in Thun.

29. August 1991

**Hans Berger + Sohn**, in E r i z, altes Schulhaus, 3619 Eriz, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. Mai 1991. Gesellschafter: Hans Berger-Lüthi, geb. 1939, von Oberlangenegg, in Eriz, und Hans Berger-Nussbaum, geb. 1963, von Oberlangenegg, in Eriz. Fortführung des Geschäfts der im Handelsregister nicht eingetragenen Einzelfirma «Hans Berger-Lüthi», in Eriz, ohne Übernahme von Aktiven und Passiven. Betrieb einer Unternehmung für Milch-Transporte sowie Gütertransporte aller Art.

29. August 1991

**Flachdachbelag A.G. Thun**, in T h u n (SHAB Nr. 45 vom 6. 3. 1991, S. 955). Prokura Roland Kummer erloschen.

**Büro Trachselwald**

27. August 1991

**Jumo-Line AG**, in L ü t z e f l ü h, Metall-, Stahl- und Kunststoffverarbeitung usw. (SHAB Nr. 33 vom 18. 2. 1991, S. 691). Aus dem Verwaltungsrat ist René Roth ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

**Büro Wangen an der Aare**

29. August 1991

**Landwirtschaftliche Genossenschaft Wiedlisbach und Umgebung**, in W i e d l i s b a c h (SHAB Nr. 37 vom 22. 2. 1989, S. 731). Rudolf Meyer, Präsident, ist aus der Verwaltung ausgetreten. Seine Unterschrift ist erloschen. Hans Lüthi-Meier, von Rohrbach, in Wiedlisbach, bisher Vizepräsident, ist neu Präsident der Verwaltung. Er zeichnet weiterhin kollektiv zusammen mit dem Sekretär. Neuer Vizepräsident der Verwaltung ist der bisherige Beisitzer Niklaus Schaad, von und in Oberhipp. Er zeichnet kollektiv zusammen mit dem Sekretär.

29. August 1991

**Karl Mühlethaler, Metzgerei**, in S e e b e r g (SHAB Nr. 270 vom 17. 11. 1976, S. 3305). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

**Luzern – Lucerne – Lucerna**

28. August 1991

**Posit med AG**, in M e g g e n, medizinische Produkte und Geräte usw. (SHAB Nr. 28 vom 11. 2. 1991, S. 585). Statutenänderung vom 14. August 1991. Das Grundkapital von Fr. 250 000 wurde durch Ausgabe von 50 auf den Namen lautende Stammaktien zu Fr. 1000 um Fr. 50 000 auf Fr. 300 000 erhöht. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt nun Fr. 300 000, eingeteilt in 700 Stimmrechtsaktien zu Fr. 100, 300 Stimmrechtsaktien zu Fr. 500 und 80 Stammaktien zu Fr. 1000, alle auf den Namen lautend. Neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien mit dem Präsidenten ist Hafis el Gamal, deutscher Staatsangehöriger, in Hannover (D). Kurt Blättler, Mitglied, ist richtig Bürger von Hergiswil NW.

28. August 1991

**Glycon Trade Peter H. Niebaum**, in M o s e n, Seeloch 115, 6295 Mosen, Einzelfirma (Neueintragung). Import und Export von Waren aller Art. Inhaber: Peter Hans Niebaum, von Zürich, in Mosen.

29. August 1991

**A. C. Nielsen Management Services S.A.**, in B u c h r a i n, Marktforschung (SHAB Nr. 163 vom 23. 8. 1989, S. 3510). Dr. Joseph Felder, Dr. Max Müller und Arthur Charles Nielsen, 1920, sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden. Die Unterschrift von Dr. Max Müller ist erloschen; die übrigen VR zeichneten nicht. Neues Mitglied mit Einzelunterschrift ist Markus Meili, von Wildberg, in Mettmenstetten.

28. August 1991

**Luzerner Landbank Aktiengesellschaft**, in G r o s s w a n g e n (SHAB Nr. 9 vom 15. 1. 1991, S. 177). Weiterer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen ist Bruno Steiner, von Luzern und Sempach, in Ebikon.

28. August 1991

**Luzerner Landbank Aktiengesellschaft, Niederlassung Luzern**, Zweigniederlassung in L u z e r n (SHAB Nr. 89 vom 10. 5. 1991, S. 2006), mit Hauptsitz in Grosswangen. Weiterer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Bruno Steiner; demnach ist seine Prokura erloschen.

28. August 1991

**Luzerner Landbank Aktiengesellschaft, Niederlassung Littau**, Zweigniederlassung in L i t t a u (SHAB Nr. 89 vom 10. 5. 1991, S. 2006), mit Hauptsitz in Grosswangen.

**Luzerner Landbank Aktiengesellschaft, Zweigniederlassung in Zell** (SHAB Nr. 9 vom 15. 1. 1991, S. 177), mit Hauptsitz in Grosswangen.

**Luzerner Landbank Aktiengesellschaft, Zweigniederlassung in Sursee** (SHAB Nr. 9 vom 15. 1. 1991, S. 177), mit Hauptsitz in Grosswangen.

Weiterer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Bruno Steiner, von Luzern und Sempach, in Ebikon.

28. August 1991

**Luzerner Landbank Aktiengesellschaft, Agentur Kapellplatz, Luzern**, Zweigniederlassung in L u z e r n (SHAB Nr. 9 vom 15. 1. 1991, S. 177), mit Hauptsitz in Grosswangen. Weiterer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Bruno Steiner; demnach ist seine Prokura erloschen.

28. August 1991

**Luzerner Landbank Aktiengesellschaft, Zweigniederlassung in Dagmersellen** (SHAB Nr. 9 vom 15. 1. 1991, S. 177), mit Hauptsitz in Grosswangen.

**Luzerner Landbank Aktiengesellschaft, Zweigniederlassung in Wolhusen** (SHAB Nr. 9 vom 15. 1. 1991, S. 177), mit Hauptsitz in Grosswangen.

**Luzerner Landbank Aktiengesellschaft, Niederlassung Schötz**, Zweigniederlassung in S c h ö t z (SHAB Nr. 9 vom 15. 1. 1991, S. 177), mit Hauptsitz in Grosswangen.

**Luzerner Landbank Aktiengesellschaft, Zweigniederlassung in Emmenbrücke**, Gemeinde E m m e n (SHAB Nr. 109 vom 10. 6. 1991, S. 2498), mit Hauptsitz in Grosswangen.

**Luzerner Landbank Aktiengesellschaft, Zweigniederlassung in Willisau-Stadt** (SHAB Nr. 9 vom 15. 1. 1991, S. 177), mit Hauptsitz in Grosswangen.

**Luzerner Landbank Aktiengesellschaft, Niederlassung Wauwil**, Zweigniederlassung in W a u w i l (SHAB Nr. 9 vom 15. 1. 1991, S. 177), mit Hauptsitz in Grosswangen.

Weiterer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Bruno Steiner, von Luzern und Sempach, in Ebikon.

28. August 1991

**GBS Kriens Blättler + Stalder**, in K r i e n s, Glasbausteinwände, Glasstahlbeton; Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 129 vom 8. 7. 1991, S. 2938). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Peter Blättler auf den 31. 8. 1991 aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom verbleibenden Gesellschafter Hans Stalder im Sinne von Art. 579 OR als Einzelkaufmann unter der Firma GBS Kriens Hans Stalder weitergeführt.

28. August 1991

**Penta Personal Luzern André Lischer**, in L u z e r n, Kaderselektion, Stellenvermittlung, Personalausleihe (SHAB Nr. 208 vom 25. 10. 1990, S. 4249). Die Firma lautet nun: Happy Job André Lischer. Neue Zweckumschreibung: Vermittlung von qualifiziertem Ausleihpersonal weltweit; Dauerstellenvermittlung, Kaderselektion, Personalsuche mit Mandat sowie Nachfolgeproblemlösung. Neue Adresse: Hirschschartstrasse 29, 6003 Luzern. Einzelunterschrift wurde erteilt an Maria Magdalena Lischer-Cotti, von Luzern und Grosswangen, in Sempach.

28. August 1991

**Radio-TV von Flüe**, in M a l t e r s, Luegetenstrasse 6b, 6102 Malters, Einzelfirma (Neueintragung). Betrieb eines Radio-TV-Fachgeschäftes. Inhaber: Benedikt von Flüe, von Sachseln, in Malters.

28. August 1991

**Le Bouquet Weinkurse Jürg Scheidegger**, in L u z e r n, Bernerweg 11, 6003 Luzern, Einzelfirma (Neueintragung). Durchführung von Weinkursen und Weinseminaren. Inhaber: Jürg Scheidegger, von Huttwil, in Luzern.

29. August 1991

**Multi Service Medien AG**, in M e g g e n, Huobmattstrasse 7, 6045 Meggen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten vom 28. 8. 1991. Zweck: Betrieb einer Generalunternehmung für Information, Kommunikation, Public Affairs und Public Relations mittels modernster Kommunikationsmittel; Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Kommunikationsprodukten; Durchführung aller kommerzieller und finanzieller Transaktionen; Verwaltung von Vermögenswerten, insbesondere Vermittlung, Erwerb, Finanzierung, Erstellung, Verwaltung oder Veräusserung von Liegenschaften; Tätigkeit von Patent- und Lizenzgeschäften. Grundkapital: Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000, voll einbezahlt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen erfolgen schriftlich. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger VR: Peter Schaller, von Entlebuch, in Meggen; er zeichnet einzeln. Martin Plazzer, von Ebikon, in Root, und Giuliano Poletti, italienischer Staatsangehöriger, in Littau, führen Einzelprokura.

29. August 1991

**Baxter Edwards AG**, in H o r w, medizinische und chemische Produkte usw. (SHAB Nr. 48 vom 9. 3. 1990, S. 937). Thomas Glanzmann ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Max Wehrli, bisher Präsident, ist nun Mitglied; er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien. Neuer Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Dr. Peter Wiget, von Schwyz, in Kastanienbaum, Gemeinde Horw.

29. August 1991

**Muzz Holding AG**, in L u z e r n (SHAB Nr. 242 vom 17. 10. 1988, S. 4196). Franz Zeier ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Walther Unterhärner, bisher Mitglied, ist nun Präsident; er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien.

29. August 1991

**Conviva Lebensversicherungs-Gesellschaft**, in L u z e r n, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 224 vom 16. 11. 1990, S. 4569). Franz Zeier und Joseph Ziegler sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Dr. Walther Unterhärner, bisher Mitglied, ist nun Präsident und Dr. Rudolf Meier, bisher Mitglied, ist nun Vizepräsident; sie zeichnen weiterhin kollektiv zu zweien. Neuer Sekretär ist Johann genannt Hans Beeler, von Weesen, in Luzern; neue Beisitzer sind Susanne Müller, von Yens, in Renens, und Elisabetha genannt Elsbeth Schneider, von und in Reinach BL. Sie zeichnen kollektiv zu zweien.

29. August 1991

**GHP Financial Services AG**, in L u z e r n (SHAB Nr. 133 vom 12. 7. 1989, S. 2908). Weiteres Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Peter Bucher, von Altstätten, in Langnau am Albis.

29. August 1991

**Erwin Duss AG**, in K r i e n s, Druckerei (SHAB Nr. 238 vom 13. 10. 1982, S. 3266). Erwin Duss ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift sowie jene der Zeichnungsberechtigten Käthi Duss sind erloschen. Neuer einziger VR mit Einzelunterschrift ist Walter Linke, 1941, von und in Luzern. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Walter Linke, 1964, von Villmergen, in Zürich, und an Josefina Schönenberger, von Mosnang, in Littau.



29. August 1991

**Hotel Johanne AG**, in Luzern (SHAB Nr. 16 vom 24. 1. 1990, S. 284). Franz Zeier ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterzeichnung ist erloschen. Neues Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Elisabetha genannt Elsbeth Schneider, von und in Reinach BL.

29. August 1991

**Revisuisse Schweizerische Revisionsgesellschaft, Zweigniederlassung in Willisau-Land** (SHAB Nr. 90 vom 13. 5. 1991, S. 2034). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift des Zeichnungsberechtigten Max Keller ist erloschen. Bruno Affolter, nun auch Bürger von Luzern, und Urs Renggli führen den Titel Direktor nicht mehr; sie zeichnen weiterhin kollektiv zu zweien. Neue Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien sind Martin von Moos und Matthias von Moos; demnach sind ihre Prokuren erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Alois Camenzind, von Gersau, in Brunnen, Gemeinde Ingenbohl.

29. August 1991

**Volksbank Willisau AG, Niederlassung Meggen, Zweigniederlassung in Meggen**, Luzernerstrasse 8, 6045 Meggen (Neueintragung). Zweck der Gesellschaft und dieser Zweigniederlassung: Annahme von verzinslichen Geldern in allen banküblichen Formen einschliesslich Spareinlagen; Eröffnung von gedeckten und ungedeckten Krediten; Gewährung von Hypotheken und Darlehen; Diskontierung, Erwerb und Inkasso von Wechseln, Anweisungen, Coupons und Forderungen jeder Art; Kauf und Verkauf von Wertschriften und Investmentanteilen für eigene oder fremde Rechnung; Aufbewahrung von Wertpapieren und Wertsachen; Vermögensverwaltung; Testamentsvollstreckung; Eröffnung von Akkreditiven und Abgabe von Checks auf das In- und Ausland; An- und Verkauf von Devisen und fremden Noten; Zahlungsverkehr für das In- und Ausland. Verwaltungsratsbeschluss betreffend Errichtung der Filiale vom 15. 5. 1991. Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Willisau-Stadt unter der Firma «Volksbank Willisau AG», eingetragen im Register des Hauptstutzes am 28. 8. 1906. (Letzte Publikation im SHAB Nr. 33 vom 18. 2. 1991, S. 691.) Die Filiale wird mit Kollektivunterschrift zu zweien vertreten durch: Guido Kneubühler, von Willisau-Stadt, in Kriens, Präsident, und Fritz Hostettler, von Wahlen, in Eich, Vizepräsident des Verwaltungsrates; Hans Brunner, von Luzern und Rothenburg, in Luzern, Direktor; Meinrad G. Schnellmann, von Luzern und Rapperswil, in Meggen, stellvertretender Direktor, und Walter Gloor, von Oberkulm und Luzern, in Meggen, Verwalter. Kollektivprokura zu zweien führen: Robert Grütter, von Luzern, in Luzern; Urs Müller, von Luzern, in Hochdorf, und Franz Rösch, von und in Kriens.

29. August 1991

**Revisa Treuhand AG, Zweigniederlassung in Luzern** (SHAB Nr. 117 vom 20. 6. 1991, S. 2689), mit Hauptsitz in Zug. Hans-Peter Marbet, bisher Vizedirektor, ist nun stellvertretender Direktor; er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien. Neue Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien sind Martin von Moos und Matthias von Moos; demnach sind ihre Prokuren erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Alois Camenzind, von Gersau, in Brunnen, Gemeinde Ingenbohl. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Rosmarie Knüsel, von Luzern. Bruno Affolter, Direktor, ist nun auch Bürger von Luzern.

29. August 1991

**Revisuisse Schweizerische Revisionsgesellschaft, Zweigniederlassung in Luzern** (SHAB Nr. 90 vom 13. 5. 1991, S. 2034). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Die Unterschrift des Zeichnungsberechtigten Max Keller ist erloschen. Bruno Affolter, nun auch Bürger von Luzern, und Urs Renggli führen den Titel Direktor nicht mehr; sie zeichnen weiterhin kollektiv zu zweien. Neue Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien sind Martin von Moos und Matthias von Moos; demnach sind ihre Prokuren erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Alois Camenzind, von Gersau, in Brunnen, Gemeinde Ingenbohl. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Rosmarie Knüsel, von Luzern.

29. August 1991

**Revisa Treuhand AG, Zweigniederlassung in Willisau-Land** (SHAB Nr. 117 vom 20. 6. 1991, S. 2689), mit Hauptsitz in Zug. Hans-Peter Marbet, bisher Vizedirektor, ist nun stellvertretender Direktor; er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien. Neue Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien sind Martin von Moos und Matthias von Moos; demnach sind ihre Prokuren erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Alois Camenzind, von Gersau, in Brunnen, Gemeinde Ingenbohl. Bruno Affolter, Direktor, ist nun auch Bürger von Luzern.

29. August 1991

**Baugenossenschaft Buttisholz**, in Buttisholz (SHAB Nr. 172 vom 27. 7. 1988, S. 3116). Peter Schürmann ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Vizepräsident ist Franz Stadelmann, von und in Buttisholz. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit der Kassierin oder der Aktuarin.

29. August 1991

**Genossenschaft Concordia-Serpiano**, in Luzern, Führung eines Kurhotels mit Nebenbetrieben (SHAB Nr. 213 vom 13. 9. 1988, S. 3753). Franz Zeller ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Elisabetha genannt Elsbeth Schneider, von und in Reinach BL.

29. August 1991

**Käsergenossenschaft Luternau-Gattwil**, in Buttisholz (SHAB Nr. 144 vom 26. 6. 1987, S. 2579). Josef Steinmann ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Aktuar ist Karl Hug, von Alpach und Stans, in Buttisholz. Präsident und Aktuar zeichnen kollektiv zu zweien. Neue Adresse: Schürli, bei Karl Hug-Öttinger, 6018 Buttisholz.

29. August 1991

**Koller Foto & Audiovision**, in Horw, Schulhausstrasse 1, 6048 Horw, Einzelfirma (Neueintragung). Handel mit Kauf und Verkauf von Foto-, Audio- und elektronischen Geräten mit Zubehör; Vermietung von Projektionsanlagen; Studioaufnahmen für Bild und Ton. Inhaber: Kurt Koller, von Luzern, in Kriens.

29. August 1991

**Einbauküchen M. Andrejkovic**, in Obernau, Gemeinde Kriens (SHAB Nr. 82 vom 28. 4. 1989, S. 1747). Der Inhaber hat den Geschäftssitz nach Luzern verlegt. Neue Adresse: Kasimir-Plyfer-Strasse 13a, 6003 Luzern.

## Obwalden – Obwald – Untervaldo Sopraselva

28. August 1991

**Admiral's Beach Estate Ltd.**, in Sarnen, Erwerb und Veräusserung sowie Handel mit in- und ausländischen Immobilien usw. (SHAB Nr. 208 vom 7. 9. 1988, S. 3681). Dr. Anton C. Moser, bisher einziges Mitglied des Verwaltungsrates, ist aus diesem ausgeschieden. Er führt, nun als Direktor, weiterhin Einzelunterschrift. Neuer und einziger Verwaltungsrat nun: Dr. Dieter W. Neupert, von Zürich, in Küsnacht ZH. Er zeichnet einzeln.

28. August 1991

**B&M Management AG**, in Sarnen, Führung, Verwaltung und Beratung von schweizerischen und ausländischen Gesellschaften aller Art usw. (SHAB Nr. 208 vom 7. 9. 1988, S. 3681). Dr. Anton C. Moser und Dr. Claus Bressmer, bisher Vizepräsidenten und Mitglieder des Verwaltungsrates, sind aus diesem ausgeschieden. Sie führen, nun als Direktoren, weiterhin Einzelunterschrift.

## Nidwalden – Nidwald – Untervaldo Sottoselva

29. August 1991

**Soft Design AG**, in Fügen, Gemeinde Stansstad, Entwurf und Fabrikation von sowie internationaler Handel mit modischen Textilien (SHAB Nr. 121 vom 26. 6. 1990, S. 2551). Neue Mitglieder des Verwaltungsrates: Mahmet Tursun Yangöz, türkischer Staatsangehöriger, in Düsseldorf (D), Präsident, mit Einzelunterschrift, und Ernst Kohler, von Rebesten, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Dr. Jörg Peyer, Mitglied des Verwaltungsrates (bisher einziges), zeichnet neu kollektiv zu zweien; seine Einzelunterschrift ist demnach erloschen.

29. August 1991

**Alpenblick AG**, in Stansstad, Kauf, Verkauf usw. von Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 93 vom 15. 5. 1990, S. 1932). Neues Domizil: Diethelmstrasse 21, 6363 Fügen-Obbürgen.

29. August 1991

**Besam AG (Besam Ltd.) (Besam SA)**, in Stans, Vertrieb von Produkten der Besam-Gruppe, insbesondere von automatischen Türen usw. (SHAB Nr. 38 vom 23. 2. 1990, S. 730). Statutenänderung: 3. Juli 1991. Neue Firma: **Danmatic AG**.

## Glarus – Glaris – Glarona

29. August 1991

**Parfums Elle SA**, bisher in Steinhäusen (SHAB Nr. 106 vom 5. 6. 1991, S. 2426). Statutenänderung 27. August 1991. Sitz nun: Riedern, Fabrikstrasse. Ursprüngliche Statuten 14./23. Mai 1991. Zweck: Herstellung und Vertrieb von Parfums und anderen Produkten im Bereich der Körperpflege und Kosmetik. Übernahme von Vertretungen und Abwicklung von Handelsgeschäften sowie Erwerb und Verwaltung von Kapitalanlagen, einschliesslich Grundeigentum; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen. Grundkapital Fr. 50 000, voll liberriert. 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat ist Rudolf Schaller, von Luzern und Emmen, in Steinhäusen (bisher). Geschäftsführer ist Paul E. Schell, deutscher Staatsangehöriger, in Luzern (bisher). Neuer Geschäftsführer ist Jürgen Schultz, von und in Netstal, sie zeichnen alle einzeln.

29. August 1991

**Hust AG**, in Glarus, Holenstein, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 28. August 1991. Zweck: Vermietung von und Handel mit Geräten, Apparaten, Maschinen und Fahrzeugen aller Art sowie die Tätigkeit von Liegenschafts- und Finanzgeschäften. Sie bezweckt die Durchführung von Finanzierungen und Verwaltungen. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Paul Olsen, von Glarus, als Präsident; Mathias Grimm, von Glarus und Hütten, und Fridolin Bähler, von Glarus und Matt, als Mitglieder, alle in Glarus; sie zeichnen kollektiv zu zweien.

## Zug – Zoug – Zugo

28. August 1991

**La Perla AG**, in Zug, Aegerstrasse 48, c/o Ascot Treuhand AG, 6301 Zug, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 12. August 1991. Zweck: Kauf, Halten, Verwertung und Veräusserung von Immobilienwerten in Spanien auf eigene oder fremde Rechnung. Aktienkapital: Fr. 291 000, voll liberriert, 2910 Inhaberaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Dr. Kurt Beer, von Trub, in Muri bei Bern. Direktoren mit Kollektivunterschrift zu zweien sind Winfried Krieg, deutscher Staatsangehöriger, in Hünibach Gemeinde Hiltterfingen, und Wolfgang Myrczik, deutscher Staatsangehöriger, in Ueberlingen (D).

28. August 1991

**Roland Piller Treuhand**, in Zug, Untermühleweg 9, 6300 Zug. Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Roland Piller, von Oberschrot, in Zug. Besorgung aller Geschäfte des Revisions- und Treuhandwesens, Durchführung von Handelsgeschäften für Dritte sowie Durchführung und Vermittlung von Finanzgeschäften.

28. August 1991

**Bavaria Immobilien, Treuhand & Handels AG**, in Zug (SHAB Nr. 220 vom 10. 11. 1989, S. 4573). Erwin Stadelmann, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Zug. Neue Geschäftsadresse: Innere Güterstrasse 4, 6304 Zug.

28. August 1991

**HT Trading AG**, bisher in Zug, Handel, Beratung und allgemeine Dienstleistungen usw. (SHAB Nr. 82 vom 30. 4. 1990, S. 1665). Statutenänderung: 11. Dezember 1990. Neuer Sitz: Hünenberg. Adresse: Im Bösch 37, 6331 Hünenberg.

28. August 1991

**Radova AG**, bisher in Cham, Kreditvermittlung usw. (SHAB Nr. 149 vom 6. 8. 1991, S. 3404). Statutenänderung: 13. August 1991. Neuer Sitz: Zug. Adresse: Baarerstrasse 97, 6302 Zug. Neuer Zweck: Import, Export sowie Handel mit Waren aller Art, internationale Personen- und Warentransporte, Kreditvermittlung, Beratung und Vermittlung von Versicherungen aller Art, Stellenvermittlung; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen, Grundstückserwerb, vermitteln und veräussern sowie Renovationen und Umbauten ausführen.

28. August 1991

**Knowcon AG**, in Zug, Handel mit Produkten des Näh- und Strickmaschinensektors usw. (SHAB Nr. 191 vom 2. 10. 1989, S. 4007). Die Prokura von Kurt Bylang ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien führt neu Verena Lüthi, von und in Zürich.

28. August 1991

**Asbra Handels AG**, in Zug, Handelsgeschäfte aller Art usw. (SHAB Nr. 254 vom 2. 11. 1987, S. 4260). Erwin Stadelmann, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Zug. Neue Geschäftsadresse: Innere Güterstrasse 4, 6304 Zug.

28. August 1991

**Acton Treuhand AG**, in Zug, Treuhandgeschäfte aller Art usw. (SHAB Nr. 79 vom 25. 4. 1991, S. 1731). Erwin Stadelmann, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Zug. Neue Geschäftsadresse: Innere Güterstrasse 4, 6304 Zug.

28. August 1991

**B & K Investment und Verwaltungs AG**, in Risch, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen an anderen Unternehmen usw. (SHAB Nr. 138 vom 18. 6. 1986, S. 2375). Dr. Arthur Wiederkehr, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Verwaltungsrat und zugleich Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Dr. Georg Wiederkehr, von Zürich und Spreitenbach, in Bäch Gemeinde Freienbach. Kirsten Kjaer, Direktorin, führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien mit einem in der Schweiz wohnhaften Zeichnungsberechtigten.

28. August 1991

**HTS Architekten**, bisher in Baar, Führung eines Architektur- und Planungsbüros usw. (SHAB Nr. 199 vom 12. 10. 1990, S. 4070). Statutenänderung: 20. August 1991. Neuer Sitz: Cham. Adresse: Luzernerstrasse 16, 6330 Cham.

28. August 1991

**Wasserwerke Zug**, in Zug, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 72 vom 16. 4. 1991, S. 1551). Dr. Theo Kündig, infolge Todes, sowie Hansjörg Werder und Reto Willi sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Sie waren nicht zeichnungsberechtigt. Neue Verwaltungsräte ohne Zeichnungsbefugnis sind Beat Bussmann, von Luzern, in Zug, Alfred Müller, von Unterägeri, in Baar, und Ernst Moos, von und in Zug.

28. August 1991

**Trust Company of Swiss Cantobank (International)**, in Baar, Vermögensverwaltung usw. (SHAB Nr. 140 vom 20. 6. 1986, S. 2408). Dr. Marc Blessing, Präsident, und Dr. Alfred Andermatt sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Roland E. Staehli, von Netstal, in Uitikon-Waldegg.

28. August 1991

**Brüel & Kjaer (International) Ltd**, in Rotkreuz, Gemeinde Risch, Koordinierung der Tätigkeit des zum Konzern der A/S Brüel & Kjaer, Naerum (Dänemark), gehörenden Gesellschaften usw. (SHAB Nr. 140 vom 23. 7. 1991, S. 3197). Dr. Arthur Wiederkehr, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Dr. Georg Wiederkehr, von Zürich, in Bäch Gemeinde Freienbach. Dr. Alfred J. Wiederkehr, bisher Mitglied, ist nun Präsident des Verwaltungsrates, weiterhin mit Kollektivunterschrift zu zweien. Kirsten Kjaer, Direktorin, führt nicht mehr Einzelunterschrift, sondern Kollektivunterschrift zu zweien mit einem in der Schweiz wohnhaften Zeichnungsberechtigten.

28. August 1991

**Transmet AG**, in Zug, Import, Export von sowie Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 161 vom 14. 7. 1988, S. 2930). Erwin Stadelmann, Präsident des Verwaltungsrates, wohnt nun in Zug. Neue Geschäftsadresse: Innere Güterstrasse 4, 6304 Zug.

28. August 1991

**Via ad Terranova AG**, in Zug, Vermittlung von in- und ausländischen Kapitalanlagen usw. (SHAB Nr. 69 vom 11. 4. 1991, S. 1479). Jürg Müller und Richard Hager sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Die Firma ist nun ohne Domizil.

28. August 1991

**Brüel & Kjaer Development AG**, in Rotkreuz, Gemeinde Risch, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 152 vom 4. 7. 1986, S. 2607). Kirsten Kjaer, Präsidentin, und Dr. Alfred J. Wiederkehr, Mitglied des Verwaltungsrates, zeichnen nicht mehr einzeln, sondern kollektiv zu zweien.

28. August 1991

**Conareno Consultants Ltd**, in Cham, Alte Steinhäuserstrasse 19, 6330 Cham. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 20. August 1991. Zweck: Beratung von Bauherren im Zusammenhang mit der Projektentwicklung auf dem Gebiet des Hoch- und Tiefbaus, Erledigung aller damit verbundenen Arbeiten, Übernahme von Generalplanungsaufträgen sowie Erstellung schlüsselfertiger Bauten; kann sich an Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Dr. Max Amrein, von Meggen, in Winkel bei Bülach, zugleich Präsident, und Ferruh Yüksel, von und in Zürich, zugleich Vizepräsident. Sie führen Einzelunterschrift.

28. August 1991

**Davero AG**, in Baar, Handel mit bautechnischen Produkten (SHAB Nr. 170 vom 26. 7. 1982, S. 2415). Neue Geschäftsadresse: Langgasse 2.

28. August 1991

**Technobuilding Beratungs AG**, in Zug (SHAB Nr. 71 vom 11. 4. 1990, S. 1418). Erwin Stadelmann, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Zug.

28. August 1991

**I & B Commodities Ltd**, in Zug, Finanzierungen aller Art usw. (SHAB Nr. 42 vom 1. 3. 1991, S. 888). Neue Geschäftsadresse: Innere Güterstrasse 4, 6304 Zug.

28. August 1991

**Random Informatic AG**, in Zug, An- und Verkauf sowie Vermietung von Investitionsgütern usw. (SHAB Nr. 145 vom 30. 7. 1991, S. 3317). Die Prokura von Charlotte Schmid ist erloschen.

28. August 1991

**Random Finance AG**, in Zug (SHAB Nr. 144 vom 26. 7. 1991, S. 3293). Die Prokura von Charlotte Schmid ist erloschen.

28. August 1991

**Amatex SA**, in Zug, An- und Verkauf sowie Vertretung von Textilmaschinen und -ausstattungsbedarf usw. (SHAB Nr. 50 vom 13. 3. 1991, S. 1061). Auflösung von Amtes wegen in Anwendung von Art. 88bis HRegV. Firma nun: **Amatex SA in Liquidation**. Liquidator mit Einzelunterschrift ist Jean Sauvain, einziges Mitglied des Verwaltungsrates. Liquidationsdomizil: route Frontenex 56bis, c/o Jean Sauvain, 1207 Genève.

28. August 1991

**Archisol AG**, in Zug, Architekturgestaltung und Abwicklung von Projekten mit Solartechnologie usw. (SHAB Nr. 53 vom 18. 3. 1991, S. 1128). Auflösung von Amtes wegen in Anwendung von Art. 88bis HRegV. Firma nun: **Archisol AG in Liquidation**. Liquidatoren mit Einzelunterschrift sind Dieter Menge, Präsident, und Elisabeth Menge-Röllin, Mitglied des Verwaltungsrates. Liquidationsdomizil: Obergrundstrasse 61, c/o Dieter Menge, 6003 Luzern.

28. August 1991

**Alofina AG**, in Zug, Erbringung von Finanzdienstleistungen auf dem Gebiete der Unternehmens- Aussehenhandels-, Absatz-, Kapitalmarktfinanzierungen usw. (SHAB Nr. 102 vom 30. 5. 1991, S. 2335). Auflösung von Amtes wegen in Anwendung von Art. 86 HRegV. Firma nun: **Alofina AG in Liquidation**. Liquidator mit Einzelunterschrift ist Francesco Caglia, Präsident des Verwaltungsrates.

## Anfragen

betreffend Registerpublikationen sind an das zuständige kantonale Handelsregisteramt zu richten.

## Demandes

concernant les publications du registre à adresser au registre du commerce cantonal compétent.

28. August 1991  
**Inco Electronics Trading Ltd**, in Châ m, Internationaler Handel mit Technologie auf dem Gebiete der Mikroelektronik usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 94 vom 16. 5. 1990, S. 1953). Dr. Theo Kündig, einziges Mitglied, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Auflösung von Amtes wegen in Anwendung von Art. 86 HRegV. Firma nun: **Inco Electronics Trading Ltd in Liquidation**. Gesellschaft ohne Liquidator und ohne Domizil.

28. August 1991  
**Kvasna Trade AG**, in Z u g, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 84 vom 2. 5. 1991, S. 1858). Auflösung von Amtes wegen in Anwendung von Art. 86 HRegV. Firma nun: **Kvasna Trade AG in Liquidation**. Liquidator mit Einzelunterschrift ist Ondrej Kvasna, Präsident des Verwaltungsrates.

28. August 1991  
**Batra Handels AG**, in Z u g, Handel mit Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 94 vom 17. 5. 1991, S. 2126). Auflösung von Amtes wegen in Anwendung von Art. 86 HRegV. Firma nun: **Batra Handels AG in Liquidation**. Liquidatoren mit Einzelunterschrift sind August Harz, Präsident, und Max Peterhans, Mitglied des Verwaltungsrates.

28. August 1991  
**Random Service AG**, in Z u g, Aufbau und Betrieb der administrativen und finanziellen Infrastruktur der Random Firmengruppe usw. (SHAB Nr. 144 vom 26. 7. 1991, S. 3293). Die Prokura von Charlotte Schmid ist erloschen.

28. August 1991  
**Ameto AG**, in H ü n e n b e r g, Import von und Handel mit Produkten aller Art usw. (SHAB Nr. 18 vom 28. 1. 1991, S. 373). Heini Pfenniger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neuer einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Friedrich Auf der Maur, von Schwyz, in Volketswil.

28. August 1991  
**Schuler & Kaufmann AG**, Zweigniederlassung in Risch, Ingenieurunternehmen für Hoch-, Tief- und Strassenbau usw. Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Inwil LU (SHAB Nr. 236 vom 10. 10. 1986, S. 3860). Hannes Schuler führt seine Einzelunterschrift nicht mehr als Präsident, sondern als einziges Mitglied des Verwaltungsrates.

28. August 1991  
**Revisa Treuhander AG**, in Z u g, Übernahme und Durchführung von Revisions-, Treuhand- und Beratungsmandaten usw. (SHAB Nr. 116 vom 19. 6. 1991, S. 2662). Die Unterschriften von Max Keller und Bruno Affolter sind erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz und die Zweigniederlassungen in Luzern und Willisau-Land führt neu Alois Camenzind, von Gersau, in Brunnen, Gemeinde Ingenbohl. Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz führt neu Hans-Ruedi Merian, von Basel, in Cham.

28. August 1991  
**Forton Handels AG**, in Z u g, Handel mit Rohstoffen und Metallen usw. (SHAB Nr. 255 vom 1. 11. 1988, S. 4406). Statutenänderung: 22. August 1991. Änderung einer nicht publikationspflichtigen Tatsache.

28. August 1991  
**Lingmont Leisur Group AG**, in B a a r, Neuhofstrasse 8, 6340 Baar. Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 26. August 1991. Zweck: Einführung und Unterhalt von sowie Handel mit Hotelreservierungssystemen, Handel mit Hotelfranchisen, Beratungen aller Art auf dem Hotelsektor sowie Kauf und Verkauf von Hotels; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben oder belasten. Aktienkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehrere Mitglieder. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Urs Hausher, von Cham, in Zug.

28. August 1991  
**BCD Marcel Wirth**, in Z u g, Bahnhofstrasse 23, 6301 Zug. Einzel-firma (Neueintragung). Inhaber: Marcel Wirth, von Bachs, in Meisterschwanden. Verkauf von Produktions- und Logistiksystemen für die Betonstahlverarbeitung und den Stahlhandel allgemein; Logistik-Beratung.

28. August 1991  
**PMP Service Carlo Pasqualini**, in Rotkreuz, Gemeinde Risch, Grundstrasse 6, 6343 Rotkreuz. Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Carlo Pasqualini, italienischer Staatsangehöriger, in Rotkreuz, Gemeinde Risch. Generalplanung und Projektmanagement-Dienstleistungen jeglicher Art.

## Genève – Genf – Ginevra

26 août 1991  
**Jacques Souchon**, à R u s s i n, alimentation générale (FOSC du 6. 11. 1981, p. 3494). L'inscription est radiée par suite d'association du chef de la maison. Actif et passif repris par la société en nom collectif «J. et A. Souchon», à Russin.

26 août 1991  
**J. et A. Souchon**, à R u s s i n, route du Mandement 307B. Société en nom collectif qui a commencé le 26. 8. 1991. Associés: Jacques Souchon, de France, et Annalise Souchon, de Wetzikon ZH, tous deux à Russin. Alimentation générale. Reprise de l'actif et du passif de la maison «Jacques Souchon».

26 août 1991  
**Société Immobilière Avilaz C**, à G e n è v e, société anonyme (FOSC du 16. 12. 1988, p. 5129). Nouvelle adresse: place du Molard 3, chez Roch Immobilier SA.

26 août 1991  
**Bucherer SA**, Lucerne, succursale de Genève, à G e n è v e, fabrication et commerce d'horlogerie, etc. (FOSC du 26. 2. 1991, p. 835), entreprise ayant son siège à Lucerne. Procuration collective à deux a été conférée à Michael Huber, de Eppenberg-Wöschnau, à Genève.

26 août 1991  
**ESS Engineering Services SA**, à G e n è v e, prestation de tous services et activités de promotion dans le domaine de l'engineering (FOSC du 3. 6. 1991, p. 2394). Par suite du transfert de son siège à L a u s a n n e, la société a été inscrite au registre de Lausanne (FOSC du 7. 8. 1991, p. 3428). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

26 août 1991  
**FFM Financière SA**, succursale de Genève, à G e n è v e (FOSC du 28. 3. 1991, p. 1306), entreprise ayant son siège à Zurich. Les pouvoirs de Jan Buess sont radiés.

26 août 1991  
**FFM Gestion et Recherche SA**, à G e n è v e, gestion de portefeuille dans toutes valeurs mobilières (FOSC du 12. 5. 1989, p. 1977). Jan Buess n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Karl Gysin, de Wittinsburg, à Maur, est membre du conseil d'administration et directeur général, avec signature collective à deux.

26 août 1991  
**Financement de Constructions Zurich SA**, succursale de Genève, à G e n è v e, financement de constructions, etc. (FOSC du 19. 4. 1973, p. 1109), entreprise ayant son siège à Zurich. La succursale est radiée d'office; l'établissement principal ayant été radié du registre de Zurich.

26 août 1991  
**Société Immobilière Rue de Lausanne 72**, à G e n è v e, société anonyme (FOSC du 8. 12. 1986, p. 4700). Nouvelle adresse: place du Molard 3, chez Roch Immobilier SA.

26 août 1991  
**Medidenta AG**, succursale à Meyrin, vente de fourniture dentaires (FOSC du 24. 4. 1991, p. 1702), entreprise ayant son siège à Saint-Gall. La procuration de Joachim Schlüter et Walter Lenzhofer est radiée. Procuration collective à deux a été conférée à Kurt Fust, de Zurich, à Saint-Gall et Roman Schmid, de Langwies, à Gaiserswald.

26 août 1991  
**Neofidaria SA**, succursale à Genève, activités fiduciaires (FOSC du 18. 7. 1991, p. 3130), entreprise ayant son siège à Zurich. Signature collective à deux a été conférée à Thomas Ernst, nommé sous-directeur, ses pouvoirs sont modifiés dans ce sens.

26 août 1991  
**«Swissair» Société Anonyme Suisse pour la Navigation Aérienne**, succursale à Genève (FOSC du 5. 4. 1991, p. 1388), entreprise ayant son siège à Zurich. La procuration de Niklaus Grob, Maya Sonderegger, Philippe Bruggisser, et Marie Juliane Alban, est radiée. Procuration collective à deux a été conférée à Hans Heinrich Schrupp, de et à Wil ZH.

26 août 1991  
**Société Immobilière de la rue Verte No 6**, à G e n è v e, société anonyme (FOSC du 30. 3. 1977, p. 1035). Georges Thévenoz n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Charles Spieler, de Genève, à Bellevue, est administrateur unique, avec signature individuelle.

26 août 1991  
**Wartels International Corp. Panama**, succursale de Vevey, à V e y r i e r, vendre les services de la société «E.F. Hutton» en matière de titres à des clients institutionnels (FOSC du 22. 1. 1990, p. 249), succursale d'une société anonyme de la République de Panama. Nouveau siège et adresse de la succursale: Chêne-Bougeries, chemin de la Garance 12. La raison sociale devient: **Wartels International Corp. Panama**, succursale de Chêne-Bougeries.

26 août 1991  
**Amtas SA**, à G e n è v e, services en matière commerciale, etc. (FOSC du 11. 4. 1991, p. 1485). Roger J. Chapuis n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

26 août 1991  
**Société coopérative APN**, à G e n è v e, procurer à ses membres des possibilités de travail, etc. (FOSC du 12. 6. 1990, p. 2349). Signature collective à deux de Rudolf Schnyder nommé président, Alain Chablot, jusqu'ici président, Marie-Noëlle Rime, et Marc Monteduro, de Blonay, à Genève, tous membres de l'administration.

26 août 1991  
**Assurgis SA**, à G e n è v e, courtage, gestion et conseils dans le domaine des assurances (FOSC du 25. 5. 1990, p. 2100). Marcel Gru n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Denis Pasche jusqu'ici secrétaire, reste seul administrateur et continue à signer individuellement.

26 août 1991  
**AYBSA**, à G e n è v e, étude et prospection de marchés en Suisse et à l'étranger (FOSC du 5. 7. 1988, p. 2786). Jean Keller (décédé) et Michel Bouele ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Walter Zumstein, de et à Bâle et Bernard Seeger, de Courroux, à Develier, sont membres du conseil d'administration avec signature collective à deux.

26 août 1991  
**Société Immobilière Rue des Bains Lettre A**, à G e n è v e, société anonyme (FOSC du 4. 9. 1989, p. 3659). Jean-Pierre Jaquier n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

26 août 1991  
**BAT (Suisse) SA**, à G e n è v e, manufacturer le tabac, etc. (FOSC du 18. 3. 1991, p. 1134). Murray J. Marr, de Grande-Bretagne, à Genève, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

26 août 1991  
**Société Immobilière «La Bessonnière C»**, à G e n è v e, société anonyme (FOSC du 19. 7. 1989, p. 3020). Georges Thévenoz n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Claudio Panetti, de et à Dardagny, est administrateur unique avec signature individuelle.

26 août 1991  
**SI La Nivéole**, à G e n è v e, société anonyme (FOSC du 26. 3. 1969, p. 673). Georges Thévenoz n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Claudio Panetti, de et à Dardagny, est administrateur unique avec signature individuelle.

26 août 1991  
**Fiducior, SA Fiduciaire et de Gestion**, à G e n è v e (FOSC du 17. 1. 1990, p. 197). Les pouvoirs d'Yves Evrard sont radiés. Signature collective à deux a été conférée à Bernard Weber, de Brütelen, à Bremblens, sous-directeur.

26 août 1991  
**Gatair SA**, à G e n è v e, achat et exploitation d'avions destinés à l'usage du groupe Gatoil (FOSC du 18. 6. 1991, p. 2647). Roger Chapuis n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

26 août 1991  
**Geos Ingénierie-Conseils SA**, à G e n è v e (FOSC du 26. 6. 1989, p. 2653). Procuration collective à deux avec un administrateur a été conférée à André Pillier, de Rechthalten, à Eysins.

26 août 1991  
**Hôtels Intercontinental-Penta**, Genève SA, à G e n è v e, mise en exploitation et vente d'hôtels, etc. (FOSC du 17. 9. 1990, p. 3719). Peter G. Scholz n'est plus administrateur; ses pouvoirs de même que la procuration d'Hans Wernli, sont radiés.

26 août 1991  
**Intercontracting SA**, à M e y r i n, consultant technique et financier, etc. (FOSC du 14. 3. 1989, p. 1037). Roger Chapuis n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

26 août 1991  
**Lacoray SA**, à G e n è v e, commerce de tous produits, etc. (FOSC du 17. 5. 1991, p. 2130). L'administrateur Paul de Marsano n'est plus directeur général; il continue à signer collectivement à deux. Procuration collective à deux a été conférée à Christoph Oeschger, de Gansingen, à Geroldswil et Jörg Riboni, de et à Baar.

26 août 1991  
**Société Immobilière Lignon-Parc 16**, à V e r n i e r, société anonyme (FOSC du 12. 12. 1990, p. 4937). Les pouvoirs d'Erwin Häfelin sont radiés. Signature collective à deux a été conférée à Richard Hunziker, de Moosleerau, à Saint-Gall.

26 août 1991  
**Société Immobilière Lignon-Parc 17**, à V e r n i e r, société anonyme (FOSC du 12. 12. 1990, p. 4937). Les pouvoirs d'Erwin Häfelin sont

radiés. Signature collective à deux a été conférée à Richard Hunziker, de Moosleerau, à Saint-Gall.

26 août 1991  
**Société Immobilière Lignon-Parc 18**, à V e r n i e r, société anonyme (FOSC du 12. 12. 1990, p. 4937). Les pouvoirs d'Erwin Häfelin sont radiés. Signature collective à deux a été conférée à Richard Hunziker, de Moosleerau, à Saint-Gall.

26 août 1991  
**Société Immobilière Lignon-Parc 19**, à V e r n i e r, société anonyme (FOSC du 12. 12. 1990, p. 4937). Les pouvoirs d'Erwin Häfelin sont radiés. Signature collective à deux a été conférée à Richard Hunziker, de Moosleerau, à Saint-Gall.

26 août 1991  
**Lodans Holding Ltd**, à G e n è v e (FOSC du 19. 12. 1978, p. 3912). Harry Glaser n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Heinz Vogel, d'Engelberg, à Birmensdorf, président et Hans R. Winzenried, de Belp, à Herliberg, lesquels signent collectivement à deux.

26 août 1991  
**Société Immobilière Rive de Pregny**, à G e n è v e, société anonyme (FOSC du 22. 7. 1991, p. 3178). Philippe Fournier, de Servion, à Prangins, est administrateur unique avec signature individuelle.

26 août 1991  
**TBS SA**, à G e n è v e, achat, vente, exploitation de commerce, etc. (FOSC du 31. 5. 1989, p. 2250). Christine Dasset n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Michel Morgenthaler, jusqu'ici secrétaire, reste seul administrateur et continue à signer individuellement.

26 août 1991  
**Télémyrin SA**, à M e y r i n, étudier, construire et développer dans la commune de Meyrin, un réseau de télévision, etc. (FOSC du 18. 3. 1991, p. 1134). Pierre Pachoud n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Bernard Gmür, d'Amden, à Meyrin, est membre et président de l'administration avec signature collective à deux.

26 août 1991  
**UMM Unités Médicales Mobiles SA**, à B e l l e v u e (FOSC du 23. 1. 1990, p. 268). Bernard Floquet, de Choulex, à Rolle, est membre du conseil d'administration avec signature individuelle.

26 août 1991  
**FICS Financial Information & Consulting Services SA**, à C o r s i e r, étude dans le domaine de l'informatique, etc. (FOSC du 6. 6. 1990, p. 2262). Nouvelle raison sociale: **Finorg SA**. Nouveau siège: **Collonge-Bellerive**, chemin des Ussets 17. Statuts modifiés le 21. 8. 1991. Les pouvoirs de Michel G. Akkermans sont radiés. Edouard George est maintenant domicilié à Collonge-Bellerive.

26 août 1991  
**Genering SA**, à G e n è v e, études de travaux techniques et industriels, etc. (FOSC du 17. 12. 1990, p. 4999). Jean-Pierre Renaud n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

26 août 1991  
**Laifi Import-Export SA**, en liquidation, à L a n c y, commerce de produits, etc. (FOSC du 12. 8. 1991, p. 3503). Nouveau siège: G e n è v e, rue de Monthoux 55. Adjonction au but: exploitation d'établissements publics tels que tea-room, restaurant, snack-bar ou autre. Conversion des 50 actions de fr. 1000, jusqu'ici au porteur, en actions nominatives. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000, nominatives. Nouveaux statuts du 11. 6. 1991. Sylvie Hamdi, de Gurbü, à Dardagny, est administratrice unique avec signature individuelle. La situation légale étant rétablie conformément à l'article 711 CO, la dissolution de la société est révoquée en vertu de l'art. 86 al. 3 ORC. Par conséquent la raison sociale redevient: **Laifi Import-Export SA**.

26 août 1991  
**RS Computer Trading SA**, à G e n è v e, importation de logiciels, etc. (FOSC du 31. 1. 1991, p. 443). Jean Graça n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

26 août 1991  
**Bornet Société Anonyme**, à G e n è v e, exploitation d'une entreprise pour l'étude d'installations électriques, etc. (FOSC du 1. 5. 1991, p. 1840). Nouveau siège: M e y r i n, route du Nant-d'Avril 56. Statuts modifiés le 9. 8. 1991.

26 août 1991  
**Chevalier & Cie, Société Anonyme**, à G e n è v e, entreprise de chauffage, etc. (FOSC du 3. 2. 1989, p. 472). Nouveau siège: M e y r i n, route du Nant-d'Avril 56. Statuts modifiés le 9. 8. 1991.

26 août 1991  
**Martin D. Bureau d'études SA**, à G e n è v e, exploitation d'un bureau d'études, etc. (FOSC du 18. 12. 1990, p. 5024). Statuts modifiés le 22. 8. 1991 sur un point non soumis à publication.

26 août 1991  
**Martin Décoration SA**, à G e n è v e, exploitation d'un atelier de décoration d'intérieur, etc. (FOSC du 23. 5. 1991, p. 2206). Statuts modifiés le 22. 8. 1991 sur un point non soumis à publication.

26 août 1991  
**SCC Six-In-One Containers Company SA**, à G e n è v e, commercialisation de containers démontables, etc. (FOSC du 19. 6. 1991, p. 2667). Capital réduit de fr. 5 000 000 à fr. 500 000, par suite de pertes et annulation de 4500 actions de fr. 1000, au porteur. Capital: fr. 500 000, entièrement libéré, divisé en 500 actions de fr. 1000, au porteur. Statuts modifiés le 9. 8. 1991.

26 août 1991  
**DBS Services SA**, à G e n è v e (FOSC du 15. 2. 1991, p. 674). Nouveau but: conseil dans le domaine financier à la clientèle du groupe de la «Deutsche Bank AG»; mandats d'administration d'entité juridique. Statuts modifiés le 23. 8. 1991.

26 août 1991  
**ASV Air System Voyages SA**, à G e n è v e, exploitation d'agences de voyages, etc. (FOSC du 15. 7. 1991, p. 3060). Judith Uhlmann, de Trub, à Hausen am Albis, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

26 août 1991  
**Agence Harder SA**, à G e n è v e, rue Céard 11. Nouvelle société anonyme. Statuts du 21. 8. 1991. But: remises de commerces et toutes opérations de courtage. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Claude Harder, de La Chaux-de-Fonds, à Genève, administrateur unique avec signature individuelle.

26 août 1991  
**SGFC, Société de Gestion Financière et Commerciale SA**, à G e n è v e (FOSC du 14. 3. 1991, p. 1091). Arlette Racine n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Henri-Philippe Sambuc, de Belmont-sur-Lausanne, à Vevey, est membre du conseil d'administration; il signe collectivement à deux avec le président.

Rectification  
**Le Jardin Saint Paul SA**, à G e n è v e, commerce, exportation de meubles, etc. (FOSC du 22. 7. 1991, p. 3178). Signature individuelle a été conférée à Michel Boucher, de France, à Bâle (et non pas à Paris).



## Konkurse – Faillites – Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Freitag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Montag 12 Uhr bzw. Mittwoch 12 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et vendredi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale, 3001 Bern, le lundi et le mercredi jusqu'à 12 heures au plus tard.

I fallimenti e i concordati sono pubblicati il mercoledì e il venerdì. Gli avvisi devono pervenire al Foglio ufficiale svizzero di commercio, casella postale, 3001 Berna, al più tardi alle ore 12 di lunedì e mercoledì.

### Konkurseröffnung – Ouverture de faillite Dichiarazione di fallimento

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)  
(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)  
(LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 e 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) im Original oder in amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzulegen. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandverschicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel im Original oder in amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzulegen. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus anderen Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échoué ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier. Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Copia dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito, gli interessi di tutti crediti non garantiti da pegno (LEF 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù, sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignoratizi o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'Ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignoratizi e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'Ufficio entro lo stesso termine.

Codebitori, fidejussori ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

**Zürich** (5866)  
Gemeinschuldnerin: **Huber Beteiligungs AG**, mit Sitz in **Zürich**, Lavaterstrasse 76.  
Datum der Konkurseröffnung: 31. Juli 1991.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 26. September 1991.

8002 Zürich, 6. September 1991 Konkursamt Enge-Zürich:  
F. Boller, Notar-Stellvertreter

**Zürich** (5867)  
Gemeinschuldnerin: **Huber Treuhand AG**, mit Sitz in **Zürich**, Lavaterstrasse 76.  
Datum der Konkurseröffnung: 31. Juli 1991.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 26. September 1991.

8002 Zürich, 6. September 1991 Konkursamt Enge-Zürich:  
F. Boller, Notar-Stellvertreter

**Zürich** (5808)  
Gemeinschuldner: **Piller Robert**, geb. 1. August 1953, von Rechthalten, kaufmännischer Angestellter, wohnhaft Bahtobelstrasse 47, 8106 Adlikon-Regensdorf.  
Datum der Konkurseröffnung: 31. Juli 1991.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 26. September 1991.

8049 Zürich, 2. September 1991 Konkursamt Högge-Zürich:  
W. Kunz, Notar

**Zürich** (5809)  
Vorläufige Konkursanzeige  
Gemeinschuldnerin: **Natalia AG** (Handel mit und Vertrieb von modischen Artikeln aller Art), mit Sitz in **Männedorf**, Im Schneeburg 2, 8708 Männedorf.  
Datum der Konkurseröffnung: 23. August 1991.  
Die Publikation über die Art des Verfahrens, die Eingabefrist usw. erfolgt später.  
Konkursverwaltung: Konkursamt Männedorf, Hofenstrasse 7, Postfach, 8708 Männedorf.

8708 Männedorf, 2. September 1991 Konkursamt Männedorf:  
R. Wälti, Notar

**Zürich** (5778)  
Gemeinschuldnerin: **Gerzner Irene**, geborene Wanner, geb. 17. Oktober 1953, von Einsiedeln SZ, Dammstrasse 41, 8152 Glattbrugg; Inhaberin der Einzelfirma Chemische Reinigung & Wäscherei, Irene Gerzner, mit Sitz in Opfikon, Dammstrasse 41, 9152 Glattbrugg; Geschäft: Breitstrasse 18/20, 8302 Kloten.  
Datum der Konkurseröffnung: 31. Juli 1991.  
Summarisches Verfahren Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 26. September 1991.

Grossistenerklärungen Nr. 866.155 werden widerrufen. Die Wäscherei Breitstrasse 20, in Kloten, wird weitergeführt von Frau Schiavone.

8304 Wallisellen, 29. August 1991 Konkursamt Wallisellen:  
H. Müller, Notar-Stellvertreter

**Zürich** (5779)  
Gemeinschuldnerin: **Relotex AG**, mit Sitz in **Opfikon**, Wallisellerstrasse 116, 8152 Opfikon.  
Datum der Konkurseröffnung: 30. Juli 1991.  
Summarisches Verfahren Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 26. September 1991.

Grossistenerklärungen Nr. 865.849 werden widerrufen.

8304 Wallisellen, 30. August 1991 Konkursamt Wallisellen:  
H. Müller, Notar-Stellvertreter

**Bern** (5780)  
Vorläufige Konkursanzeige  
Gemeinschuldner: **Gebhart Walter**, 1943, Hotel/Restaurant «Chutzen», Hauptstrasse 46, 2554 Meisnberg.  
Konkurseröffnung: 17. Juni 1991.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt zu einem späteren Zeitpunkt.

3294 Büren an der Aare, 4. September 1991 Konkursamt Büren

**Bern** (5810)  
Vorläufige Konkursanzeige  
Gemeinschuldnerin: **Habegger Jos. A.G.**, Hauptstrasse 31, 2554 Meisnberg.  
Datum der Konkurseröffnung: 2. September 1991.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt zu diesem Zeitpunkt.

3294 Büren an der Aare, 6. September 1991 Konkursamt Büren

**Bern** (5811)  
Schuldnerin: **CSI Rossi & Graziu**, Centro Spesa Italia, Altsweg 10, 3138 Utendorf.  
Datum der Eröffnung: 2. Juli 1991.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist bis und mit 26. September 1991.

Das Konkursamt erachtet sich als ermächtigt, die zur Konkursmasse gehörenden beweglichen Sachen sofort zu versteigern oder freihändig zu verkaufen, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis zum 16. September 1991 dagegen Einsprache erhebt. Die Gläubiger und weitere Interessenten werden aufgefordert, innerhalb derselben Frist schriftliche Angebote auf den Erwerb der Beweglichkeiten beim Konkursamt Thun einzureichen.

Allfällige Eigentums- und Drittansprüche sind ebenfalls bis zum 16. September 1991 unter Vorlegung der Beweismittel beim Konkursamt Thun schriftlich geltend zu machen.

3601 Thun, 2. September 1991 Konkursamt Thun:  
Der Vorsteher: F. Hueber

**Luzern** (5836)  
Gemeinschuldnerin: **Arcakan-Burkhard Barbara**, geb. 8. Juli 1957, von Sumiswald BE, Koch, früher Mühlemplatz 12, Luzern, jetzt Unter der Egg 8, Hof Schiff, 6004 Luzern.

Konkurseröffnung: 28. August 1991, zufolge Insolvenzerklärung.

Eingabefrist bis 28. September 1991.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

6004 Luzern, 2. September 1991 Konkursamt Luzern-Stadt

**Luzern** (5837)  
Gemeinschuldnerin: **Eschmann Jean-Paul AG (Jean-Paul Eschmann Ltd.)**, Obergrundstrasse 44, Luzern.  
Konkurseröffnung: 19. Juni 1991, zufolge Insolvenzerklärung.

Eingabefrist bis 8. Oktober 1991 (Wert der Forderungen per 19. Juni 1991).

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, 17. September 1991, 14.30 Uhr, im Hotel Luzernerhof, Alpenstrasse 3, Luzern, Saal Chantilly.

Allfällige Drittsprachen an den Konkursaktivitäten sind umgehend beim unterzeichneten Konkursamt Luzern-Stadt anzumelden.

Verwertungsantrag:  
Die Konkursverwaltung erachtet sich als ermächtigt, sämtliche beweglichen Sachen der Gemeinschuldnerin sofort freihändig, en bloc oder stückweise zu verkaufen bzw. zu versteigern, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis zum 17. September 1991, 12 Uhr, beim Konkursamt Luzern-Stadt schriftlich (eingeschrieben) Einsprache erhebt. Die Mehrheit der Gläubiger entscheidet. Stillschweigen gilt als Zustimmung.

6004 Luzern, 2. September 1991 Konkursamt Luzern-Stadt

**Luzern** (5838)

Vorläufige Konkurspublikation  
Über **Rohrer Werner**, geb. 1946, Matthofring 25, Luzern, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma nach Art. 579 OR Rohrer + Co., Inh. W. Rohrer, Dattenmattstrasse 12, Kriens, ist mit

Entscheid des Amtsgerichtspräsidenten III Luzern-Stadt vom 16. August 1991 der Konkurs eröffnet worden.

Die Publikation betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

6004 Luzern, 2. September 1991 Konkursamt Luzern-Stadt

**Luzern** (5839)

Gemeinschuldner: **Feer Jakob**, geb. 13. Januar 1936, von Rothenburg, Bodenleger, Rosengartenstrasse 21, 6023 Rothenburg.

Konkurseröffnung: 26. August 1991, zufolge Insolvenzerklärung.

Eingabefrist bis 27. September 1991.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

6020 Emmenbrücke, 27. August 1991 Konkursamt Hochdorf

**Luzern** (5839)

Vorläufige Konkurspublikation  
Der Amtsgerichtspräsident III Luzern-Land, Kriens, eröffnete mit

Entscheid vom 21. August 1991 über die **Disler Metallbau AG**, Pilastrasse 4, 6036 Dierikon, den Konkurs zufolge ordentlicher Konkursbetreibung.

Die Publikation betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

6048 Horw, 2. September 1991 Konkursamt Luzern-Land

**Luzern** (5840)

Vorläufige Konkurspublikation  
Der Amtsgerichtspräsident III Luzern-Land, Kriens, eröffnete mit

Entscheid vom 31. Juli 1991 über die **Garage Kleinfeld AG**, Sportweg 4, 6010 Kriens, den Konkurs zufolge ordentlicher Konkursbetreibung.

Die Publikation betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

6048 Horw, 2. September 1991 Konkursamt Luzern-Land

**Luzern** (5841)

Vorläufige Konkurspublikation  
Der Amtsgerichtspräsident III Luzern-Land, Kriens, eröffnete mit

Entscheid vom 14. August 1991 über **Rieder Markus**, Inhaber der im Handelsregister des Kantons Luzern eingetragenen Einzelfirma, Handelsagentur Markus Rieder, Grossmatte-Ost 2, 6014 Littau, wohnhaft Zimmerweg 2, 6014 Littau, den Konkurs zufolge Wechselbetreibung.

Die Publikation betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

6048 Horw, 2. September 1991 Konkursamt Luzern-Land

**Nidwalden** (5782)

Gemeinschuldnerin: **Steba Unternehmungs AG in Liq.**, c/o Alpina Treuhand AG, Seesstrasse 91, 6052 Hergiswil.

Eigentümerin der Liegenschaft: Grundbuch Auw-Nr. 1163, GZ-Parzelle 235.01, Wohnhaus Nr. 446.

Datum der Eröffnung: 17. Juli 1991.

Summarisches Verfahren, gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: 26. September 1991.

6370 Stans, 29. August 1991 Konkursamt Nidwalden:  
Engelbergstrasse 34a, Stans

**Zug** (5868)

Vorläufige Konkursanzeige  
Über die **Betra AG**, Chamerstrasse 52, 6300 Zug, ist mit Verfügung

des Konkursrichters des Kantons Zug vom 6. August 1991 der Konkurs eröffnet worden.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

6300 Zug, 3. September 1991 Konkursamt Zug

**Zug** (5869)

Vorläufige Konkursanzeige  
Über die **Betro AG**, ohne Domizil, 6300 Zug, ist mit Verfügung des

Konkursrichters des Kantons Zug vom 6. August 1991 der Konkurs eröffnet worden.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

6300 Zug, 3. September 1991 Konkursamt Zug

**Zug** (5842)

Gemeinschuldnerin: **GFTK AG**, Bösch 43, 6331 Hünenberg.

Datum der Konkurseröffnung: 18. Juni 1991.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: 30. September 1991.

6300 Zug, 2. September 1991 Konkursamt Zug

**Zug** (5870)

Vorläufige Konkurspublikation  
Über die **Offeldruck Prestel AG**, Lettenstrasse 3, 6343 Rotkreuz, ist mit

Verfügung des Konkursrichters des Kantons Zug vom 27. August 1991 der Konkurs eröffnet worden.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

6300 Zug, 3. September 1991 Konkursamt Zug

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|
| <b>Zug</b> (5871)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                |
| Vorläufige Konkursanzeige<br>Über die <i>Positronika AG in Liq.</i> , 6331 Hünenberg, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Kantons Zug vom 13. August 1991 der Konkurs eröffnet worden.<br>Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                |
| 6300 Zug, 3. September 1991                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Konkursamt Zug                                 |
| <b>Zug</b> (5843)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                |
| Gemeinschuldnerin: <i>White Coal AG</i> , Obermühlestrasse 9, 6330 Cham.<br>Datum der Konkurseröffnung: 10. Juli 1991.<br>Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.<br>Eingabefrist: 30. September 1991.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                |
| 6300 Zug, 2. September 1991                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | Konkursamt Zug                                 |
| <b>Solothurn</b> (5873)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                |
| Gemeinschuldnerin: <i>Entertrade AG</i> , Baselstrasse 16, 4532 Feldbrunn, Zustelladresse: c/o Droz Fritz jun., Dürrbachstrasse 21, 4522 Rüttenen.<br>Datum der Konkurseröffnung: 16. Juli 1991.<br>Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.<br>Eingabefrist bis 27. September 1991.<br>Die Forderungen sind Wert 16. Juli einzugeben.<br>Sofern die Mehrheit der Gläubiger bis zum 16. September 1991 nicht Einspruch erhebt, erachtet sich die Konkursverwaltung als ermächtigt, sämtliche Aktiven einzeln oder gesamthaft durch Freihandverkauf zum Schätzungswert oder öffentliche Versteigerung sofort zu verwerten, wobei auch jedem einzelnen Gläubiger das Recht zusteht, innerhalb der gleichen Frist schriftliche Kaufangebote zu machen.<br>Allfällige Eigentumsansprüche sind sofort beim unterzeichneten Konkursamt anzumelden. |                                                |
| 4500 Solothurn, 30. August 1991                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | Konkursamt Lebern                              |
| <b>Aargau</b> (5872)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                |
| Gemeinschuldner: <i>Champion Bruno</i> , geb. 1959, von Hochwald, in Ueken, Zeihenstrasse 192.<br>Miteigentümer des Grundstückes IR Ueken Nr. 2665, Parzelle 660, 2,73 a Gebäudeplatz und Umgelände, Lööre, Einfamilienhaus Nr. 192.<br>Datum der Konkurseröffnung: 14. August 1991 (Insolvenzerklärung).<br>Summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG.<br>Eingabefrist bis 29. September 1991 (Wert 14. August 1991).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                |
| Gemeinschuldner: <i>Oesch Kurt</i> , geb. 1958, von Oberlangenegg, in Ueken, Zeihenstrasse 192.<br>Miteigentümer des Grundstückes IR Ueken Nr. 2665, Parzelle 660, 2,73 a Gebäudeplatz und Umgelände, Lööre, Einfamilienhaus Nr. 192.<br>Datum der Konkurseröffnung: 14. August 1991 (Insolvenzerklärung).<br>Summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG.<br>Eingabefrist bis 29. September 1991 (Wert 14. August 1991).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                |
| 5200 Brugg, 6. September 1991                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Konkursamt Laufenburg, in Brugg                |
| <b>Aargau</b> (5873)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                |
| Gemeinschuldner: <i>Siegrist Rolf</i> , geb. 1960, Fräser, von Vordemwald, in Frick, Widengasse 23b.<br>Datum der Konkurseröffnung: 14. August 1991 (Insolvenzerklärung).<br>Summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG.<br>Eingabefrist bis 29. September 1991 (Wert 14. August 1991).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                |
| Gemeinschuldnerin: <i>Yatik-Songur Gülfidan</i> , geb. 1966, türkische Staatsangehörige, in Frick, Neumatt 9.<br>Datum der Konkurseröffnung: 14. August 1991 (Insolvenzerklärung).<br>Summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG.<br>Eingabefrist bis 29. September 1991 (Wert 14. August 1991).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                |
| 5200 Brugg, 6. September 1991                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Konkursamt Laufenburg, in Brugg                |
| <b>Aargau</b> (5812)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                |
| Gemeinschuldnerin: <i>Nascon SA</i> , Handel mit und Vertrieb von Sport- und Reiseartikeln; Promotion von Artikeln, Obere Vorstadt 27, 5000 Aarau.<br>Datum der Konkurseröffnung: 5. August 1991.<br>Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.<br>Eingabefrist bis 30. September 1991.<br>Die von der Schuldnerin unter der Nr. 103 287 ausgestellten Grossstenerklärungen werden hiemit widerrufen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                |
| 5036 Oberentfelden, 6. September 1991                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Konkursamt des Bezirks Aarau, in Oberentfelden |
| <b>Aargau</b> (5813)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                |
| Das Gerichtspräsidium Aarau eröffnete mit Beschluss vom 12. August 1991 den Konkurs über <i>Ott Hans</i> , geb. 1957, von Auenstein, Hauptstrasse 50, 5032 Rohr, nun wohnhaft Veltheimerstrasse 13, 5105 Auenstein, Inhaber der folgenden Einzelfirmen: Ott Metzgerei, Hauptstrasse 419, 5727 Oberkulm, Ott Dorfmetz, Hauptstrasse 15, 5024 Kütigen, Ott Dorfladen, Dorfstrasse 13, 5023 Biberstein.<br>Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                |
| 5036 Oberentfelden, 6. September 1991                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Konkursamt des Bezirks Aarau, in Oberentfelden |
| <b>Aargau</b> (5814)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                |
| Gemeinschuldner: <i>Hohl Walter</i> , 1957, von Wolfhalden AR, Alzbachstrasse 42, 5734 Reinach.<br>Datum der Konkurseröffnung: 29. August 1991 (Insolvenzerklärung).<br>Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.<br>Eingabefrist bis 30. September 1991.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                |
| 5036b Oberentfelden, 6. September 1991                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Konkursamt des Bezirks Kulm, in Oberentfelden  |
| <b>Thurgau</b> (5874)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                |
| Gemeinschuldnerin: <i>L + S Sport und Modeshop AG</i> , Bahnhofstrasse 15, 8355 Aadorf.<br>Datum der Konkurseröffnung: 26. August 1991.<br>Erste Gläubigerversammlung: Freitag, 13. September 1991, 14 Uhr, im Landgasthof Heidelberg, Schützenstrasse 45, 8355 Aadorf.<br>Eingabefrist bis 6. Oktober 1991 an das Konkursamt des Kantons Thurgau, Ringstrasse 19, 8500 Frauenfeld.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                      |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|
| Die Konkursverwaltung beantragt der ersten Gläubigerversammlung u. a., sämtliche beweglichen Gegenstände der Konkursmasse sofort nach eigenem Ermessen gesamthaft oder einzeln zu verwerten, um weitere Unkosten und Wertvermindierungen zu verhindern.<br>Angebote für einen Gesamtkauf sind der Konkursverwaltung bis spätestens zur ersten Gläubigerversammlung hin einzureichen. Sollte die erste Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig sein, so gilt dieser Antrag als zum Beschluss erhoben, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis zum 23. September 1991 beim Konkursamt des Kantons Thurgau, Frauenfeld, schriftlich dagegen Einsprache erhebt.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                      |
| 8500 Frauenfeld, 2. September 1991                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Konkursamt des Kantons Thurgau, Frauenfeld           |
| <b>Ticino</b> (5784)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                      |
| Fallita: <i>Garage Biffoni S.A., Muralto</i> .<br>Data del decreto: 26 giugno 1991.<br>Termine per le insinuazioni dei crediti: 6 ottobre 1991.<br>Si osserva che i crediti notificati al commissario durante la moratoria dovranno essere nuovamente insinuati nel fallimento.<br>Prima adunanza dei creditori: 17 settembre 1991, alle ore 9.30, nella sala delle conferenze (n. 59) del Pretorio di Locarno.<br>Avvertenza:<br>Si rende noto che qualora la prima adunanza dei creditori non potesse costituirsi legalmente e la maggioranza dei creditori non si opporrà entro il 17 settembre 1991, l'Ufficio si riterrà autorizzato a procedere subito alla realizzazione di tutti i beni inventariati, a suo giudizio, mediante pubblici incanti o a trattative private.<br>Per gli interessati all'acquisto dei beni è previsto un sopralluogo martedì 10 settembre 1991, alle ore 10, presso il garage Biffoni, a Muralto.<br>Eventuali offerte scritte dovranno essere presentate all'Ufficio esecuzione e fallimenti di Locarno entro il 16 settembre 1991. |                                                      |
| 6600 Locarno, 30 agosto 1991                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Ufficio esecuzione e fallimenti: G. F. Cavalli, uff. |
| <b>Ticino</b> (5844 <sup>2</sup> )                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                      |
| Fallita: <i>Treda S.A., Muralto</i> .<br>Data del decreto: 22 luglio 1991.<br>Termine per le insinuazioni delle servitù e degli oneri fondiari: 26 settembre 1991.<br>Termine per la notifica dei crediti: 7 ottobre 1991.<br>Beni immobili da realizzare: nel comune di Ponte Tresa, zona RFD.<br>Ubicazione: Mercatello.<br>Denominazione Mappa n. Superficie m <sup>2</sup><br>albergo 170 A 219<br>tettoia B in A<br>piscina C 103<br>terreno d 406<br>Valore complessivo di stima ufficiale: fr. 1 032 700.–<br>L'immobile è costituito in proprietà per piani come segue:<br>Foglio PPP 14064 – 405/1000 comproprietà del fondo part. 170 con diritto esclusivo sull'unità n. 1, composta da:<br>1 locale, 2 retri, montacarico, bar, 2 WC, 2 atrii, scala, guardaroba, 4 ripostigli, lavanderia, stüria alpina seminterato; 1 locale, 4 ripostigli, 2 celle montacarico, cucina, scala, telefono, al piano terreno; + vano accessoriario 1A (4 cantine), 1B (cantina al piano cantina, e meglio come al piano di ripartizione).                                 |                                                      |
| Foglio PPP 14065 – 107/1000 comproprietà del fondo part. 170 con diritto esclusivo sull'unità n. 2, composta da:<br>4 locali, cucina, WC, bagno, atrio, balcone, al primo piano; + vano accessoriario 2A (cantina) al piano cantina e meglio come al piano di ripartizione.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                      |
| Foglio PPP 14066 – 94/1000 comproprietà del fondo part. 170 con diritto esclusivo sull'unità n. 3, composta da:<br>4 locali, cucina, WC, bagno, atrio, balcone, al primo piano; + vano accessoriario 3A (cantina), al piano cantina e meglio come al piano di ripartizione.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                      |
| Foglio PPP 14067 – 107/1000 comproprietà del fondo part. 170 con diritto esclusivo sull'unità n. 4, composta da:<br>4 locali, cucina, WC, bagno, atrio, balcone, al secondo piano; + vano accessoriario 4A (cantina), al piano cantina e meglio come al piano di ripartizione.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                      |
| Foglio PPP 14068 – 94/1000 comproprietà del fondo part. 170 con diritto esclusivo sull'unità n. 5, composta da:<br>4 locali, cucina, WC, bagno, atrio, balcone, al secondo piano; + vano accessoriario 5A (cantina), al piano cantina e meglio come al piano di ripartizione.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                      |
| Foglio PPP 14069 – 120/1000 comproprietà del fondo part. 170 con diritto esclusivo sull'unità n. 6, composta da:<br>3 locali, cucina, WC, bagno, atrio, terrazza, al terzo piano; + vano accessoriario 6A (cantina), al piano cantina e meglio come al piano di ripartizione.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                      |
| Foglio PPP 14070 – 73/1000 comproprietà del fondo part. 170 con diritto esclusivo sull'unità n. 7, composta da:<br>3 locali, doccia, bagno, cucina, terrazza, al terzo piano; + vano accessoriario 7A (cantina), al piano cantina e meglio come al piano di ripartizione.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                      |
| Prima adunanza dei creditori, 17 settembre 1991, alle ore 11, nella sala delle conferenze del Pretorio di Locarno.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                      |
| 6600 Locarno, 2 settembre 1991                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Ufficio esecuzione fallimenti: G. F. Cavalli, uff.   |
| <b>Vaud</b> (5875)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                      |
| Faillite: <i>Roth Frères SA</i> , rue du Grand-Pré 3–5, Lausanne.<br>Date du prononcé: 22 août 1991.<br>Faillite sommaire, art. 231 LP.<br>Délai pour les productions: 26 septembre 1991.<br>Impôt sur le chiffre d'affaires: toutes des déclarations de grossiste émises par la société faillie sous n° 766 745 sont révoquées par la présente publication.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                      |
| 1002 Lausanne, 3 septembre 1991                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Office des faillites: M. Vodoz, subst. A.            |
| <b>Vaud</b> (5815)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                      |
| Faillite: <i>Les Falguières SA</i> , achat, vente, construction, mise en valeur, gestion et administration de tous immeubles et de tous biens quelconques, siège à 1095 Lutry, chemin du Levant 19.<br>Propriétaire d'immeubles sur les communes suivantes:<br>– Le Mont-sur-Lausanne, parcelle RF n° 2211 soit PPE de 400/1000 de parcelle de base n° 334, chemin du Mottier 20.<br>– Montreux, parcelle RF n° 6916, avenue de Naye.<br>Date du prononcé: 26 août 1991.<br>Faillite sommaire, art. 231 LP.<br>Délai pour les productions de créances et autres droits: 26 septembre 1991.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                      |
| 1096 Cully, 2 septembre 1991                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Office des faillites de Lavaux: J.-P. Allaz, préposé |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                            |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|
| <b>Vaud</b> (5876)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                            |
| Faillie: <i>Reinno SA</i> , entreprise de maçonnerie et pose d'armatures, avenue des Alpes 102, Montreux.<br>Date du prononcé: 7 août 1991.<br>Faillite sommaire, art. 231 LP.<br>Délai pour les productions: 26 septembre 1991.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                            |
| 1820 Montreux, 6 septembre 1991                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Office des faillites de Montreux: P.-A. Schneiter                          |
| <b>Vaud</b> (5785)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                            |
| Faillie: <i>Autogard SA</i> , exploitation d'un garage spécialisé notamment dans la réparation, l'entretien et l'entreposage de véhicules de collection. Les Bucleis, 1266 Duillier.<br>Date du prononcé: 25 juillet 1991.<br>Faillite sommaire, art. 231 LP.<br>Délai pour les productions: 26 septembre 1991.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                            |
| 1260 Nyon, 6 septembre 1991                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Office des faillites de Nyon                                               |
| <b>Valais</b> (5877)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                            |
| Failli: <i>Monnier Jean-Daniel</i> , menuiserie-ébénisterie, 1871 Choëx (atelier à Vouvry, Culat 22).<br>Date de l'ouverture de la faillite: 28 août 1991.<br>Première assemblée des créanciers: 18 septembre 1991, à 10 h., à la Salle Centrale, rue Potier, 1870 Monthey.<br>Délai pour les productions: 7 octobre 1991.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                            |
| 1870 Monthey, 3 septembre 1991                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Office des faillites de Monthey: A. Leviet, préposé                        |
| <b>Wallis</b> (5878)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                            |
| Gemeinschuldner: <i>Stange-Zumofen Horst</i> , Restaurant Diana, 3946 Turtmann.<br>Der Gemeinschuldner ist Miteigentümer je zur Hälfte der nachgenannten Liegenschaften auf Gebiet der Gemeinde Turtmann:<br>– STWE-Anteil Nr. 50257, Fol. 1, Quote 380/1000, mit Sonderrecht an: Restaurant Nr. 24 im EG mit Kellern Nrm. 5, 9 und 13 im Kellergeschoss, WC Nr. 17, Telefonkabine Nr. 18, Treppenhaus zu Restaurant Nr. 19 im 1. Zwischengeschoss, Saal Nr. 20, Küche Nr. 21 und Treppenhaus Nr. 25 zu Saal im 2. Zwischengeschoss<br>– STWE-Anteil Nr. 50259, Fol. 1, Quote 89/1000, mit Sonderrecht an: 4½-Zimmer-Wohnung Nr. 28 im 1. Obergeschoss und Keller Nr. 8 im Kellergeschoss<br>– STWE-Anteil Nr. 50253, Fol. 1, Quote 5/1000, mit Sonderrecht an: Garage Nr. 14 im 1. Zwischengeschoss<br>Grundparzelle: Nr. 28, Fol. 1, Im Winkel 315 m <sup>2</sup> , Wohnhaus/Restaurant 259 m <sup>2</sup> , Platz 56 m <sup>2</sup><br>– Grundstück Nr. 25, Fol. 1, Im Winkel 58 m <sup>2</sup> , Platz<br>Das angebotene Pfandverwertungsverfahren wird gemäss Art. 89 Abs. 1 und 3 VZG weitergeführt. Verwiesen wird auf die Publikationen im Amtsblatt des Kantons Wallis vom 16., 23. und 30. August 1991.<br>Datum der Konkurseröffnung: 12. August 1991.<br>Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.<br>Eingabefrist: 20 Tage. |                                                                            |
| 3946 Turtmann, 3. September 1991                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Konkursamt Leuk: L. Jäger                                                  |
| <b>Einstellung des Konkursverfahrens</b><br><b>Suspension de la liquidation</b><br><b>Sospensione della procedura</b><br>(SchKG–LP–LEF 230)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                            |
| <b>Zürich</b> (5786)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                            |
| Über <i>Stoweg Bau AG</i> , Dienerstrasse 20/22, 8004 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 7. August 1991 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 28. August 1991 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.<br>Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 16. September 1991 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 6000.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                            |
| 8026 Zürich, 30. August 1991                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Konkursamt Aussersihl-Zürich Postfach 407, Zürich                          |
| <b>Zürich</b> (5787)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                            |
| Über <i>Lüber Friedrich</i> , geb. 13. Juni 1960, von Mogelsberg SG, Operator, wohnhaft gewesen Pächterried-Strasse 54, 8105 Watt-Regensdorf, nun c/o Lüber, Gringlenstrasse 3, 8180 Bülach, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Dielsdorf vom 11. Juli 1991 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 28. August 1991 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.<br>Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 16. September 1991 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 3000.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                            |
| 8049 Zürich, 29. August 1991                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Konkursamt Höngg-Zürich: W. Kunz, Notar                                    |
| <b>Zürich</b> (5789)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                            |
| Über die <i>Kollbrunner Paul R. AG, Dipl. Arch. SIA, in Liquidation</i> , Seefeldstrasse 75, 8008 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 14. März 1991 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 29. August 1991 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.<br>Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 18. September 1991 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 3000.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                            |
| 8034 Zürich, 30. August 1991                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Konkursamt Riesbach-Zürich Postfach, Zürich: M. Kägi, Notar-Stellvertreter |
| <b>Zürich</b> (5816)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                            |
| Über <i>Oeszeven Erol</i> , geb. 13. Januar 1965, von Bönningen BE, Ruebisbachstrasse 72A, 8302 Kloten, Inhaber der Einzelfirma Oeszeven E., Ruebisbachstrasse 72A, 8302 Kloten, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Bülach vom 3. Juni 1991 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 16. August 1991 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.<br>Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 16. September 1991 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 4000.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                            |
| 8303 Bassersdorf, 30. August 1991                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Konkursamt Bassersdorf Plätzliweg 4, Bassersdorf                           |



**Zürich** (5790)  
Über die *Rab Publicity-Department AG*, mit Sitz in Opfikon, Pfändwiesenstrasse 2b, 8152 *Opfikon*, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Bülach vom 22. April 1991 der Konkurs eröffnet, die konkursamtliche Liquidation angeordnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 21. August 1991 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 16. September 1991 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 3500.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8304 Wallisellen, 28. August 1991 Konkursamt Wallisellen:  
H. Müller, Notar-Stellvertreter

**Bern** (5817)  
Gemeinschuldner: *Mischler Konrad*, geb. 20. August 1955, von Wahlen BE, Fellerstrasse 32, 3027 *Bern*; Inhaber der Einzelfirma Kuno-Baumontage Konrad Mischler, Gartencheminée- und Kaminbau. Datum der Eröffnung: 23. Juli 1991.  
Depositionsfrist: 17. September 1991.  
Das Konkursverfahren wird mangels Aktiven eingestellt, falls nicht ein Gläubiger innert der Depositionsfrist von 10 Tagen für die Deckung der Konkurskosten einen Vorschuss von Fr. 3000.– leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.  
3011 Bern, 6. September 1991 Konkursamt Bern

**Luzern** (5845)  
Gemeinschuldner: ausgeschlagnene Verlassenschaft des *Kunder Eugen*, geb. 16. Mai 1945, von Schwanden GL, wohnhaft gewesen in *Lucern*, Stadthausstrasse 5, gestorben am 27. Dezember 1990. Konkursöffnung: 29. Juli 1991 gemäss Art. 573 ZGB.  
Einstellungsscheid mangels Aktiven: 27. August 1991.  
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 18. September 1991 die Durchführung des Verfahrens verlangt und gleichzeitig für die Deckung der Verfahrenskosten einen Vorschuss von Fr. 2000.– für das summarische Verfahren bzw. Fr. 4000.– für das ordentliche Verfahren (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Konkursverfahren als geschlossen.  
6004 Luzern, 2. September 1991 Konkursamt Luzern-Stadt

**Luzern** (5846)  
Gemeinschuldner: *Staffelbach Roman*, geb. 28. Oktober 1967, von Emmen, Hirschmattstrasse 24, 6003 *Lucern*, Inhaber der Einzelfirma Staffelbach Trading, Schädritthalde 49, 6006 *Lucern*. Konkursöffnung: 10. Juni 1991 zufolge ordentlicher Konkursbeurteilung.  
Einstellungsvorstellung mangels Aktiven: 27. August 1991.  
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 18. September 1991 die Durchführung des Verfahrens verlangt und gleichzeitig einen Kostenvorschuss von Fr. 4000.– für das summarische Verfahren bzw. Fr. 5000.– für das ordentliche Verfahren (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Konkursverfahren als geschlossen.  
6004 Luzern, 2. September 1991 Konkursamt Luzern-Stadt

**Zug** (5847)  
Gemeinschuldnerin: *Micus Immobilien AG*, Aegerstrasse 48, 6300 *Zug*. Konkursöffnung: 23. Juli 1991.  
Konkurseinstellung mangels Aktiven im Sinne von Art. 230 SchKG: 28. August 1991.  
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 19. September 1991 die Durchführung des Konkurses verlangt und gleichzeitig einen Kostenvorschuss im Betrag von Fr. 3000.– (Nachbezugsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
Befinden sich in der Konkursmasse einer Aktiengesellschaft verpfändete Grundstücke, so kann, wenn der Konkurs nach Art. 230 SchKG eingestellt worden ist, jeder Grundpfandgläubiger trotzdem die Durchführung der Liquidation in bezug auf das ihm haftende Grundstück verlangen (Art. 134 VZG).  
6300 Zug, 2. September 1991 Konkursamt Zug

**Solothurn** (5818)  
Gemeinschuldnerin: *Renfer-Boder H., Inh. Geschwister Kaiser und Renfer*, Kollektivgesellschaft, Schützengasse 15, 2540 *Grenchen*. Konkursöffnung: 23. Juli 1991.  
Einstellungsvorstellung: 30. August 1991 mangels Aktiven.  
Einsprachefrist: 16. September 1991.  
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 16. September 1991 die Durchführung des Konkurses verlangt und gleichzeitig einen Kostenvorschuss von Fr. 5000.– (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.  
2540 Grenchen, 2. September 1991 Konkursamt Lebern  
Filiale Grenchen-Bettlach

**Schaffhausen** (5791)  
Über die Kollektivgesellschaft *Video Box Bueno & Fricker*, Rheingasse 180, 8260 *Stein am Rhein*, ist durch Verfügung des Bezirksrichters Stein vom 24. Juli 1991 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 22. August 1991 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 16. September 1991 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben im Betrage von Fr. 5000.– Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.  
8201 Schaffhausen, 28. August 1991 Konkursamt Schaffhausen

**St. Gallen** (5879)  
Gemeinschuldner: *Haas-Seyr Johann*, Coiffeurmeister, Inhaber der Einzelfirma: Salon Hans, Hans Haas, Zürcherstrasse 46, 9000 *St. Gallen*. Konkursöffnung: 15. August 1991.  
Einstellungsvorstellung mangels Aktiven: 30. August 1991.  
Einsprachefrist bis 18. September 1991.  
Das Konkursverfahren bleibt eingestellt, sofern nicht von einem Gläubiger innert 10 Tagen nach Veröffentlichung der Einstellungsvorstellung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 6. September 1991 die Durchführung des Verfahrens angebeht und hierfür ein Kostenvorschuss von Fr. 3000.– (Nachforderungsrecht vorbehalten) geleistet wird.  
9001 St. Gallen, 2. September 1991 Konkursamt des Kantons St. Gallen:  
Schlaepfer

**Aargau** (5819)  
Mit Beschluss vom 29. Juli 1991 ordnete das Gerichtspräsidium Baden die konkursamtliche Liquidation an über die Verlassenschaft des *Menotti Pierangelo*, 1965, italienischer Staatsangehöriger, wohnhaft gewesen in 5400 *Baden*, Obere Gasse 10, gestorben am 13. Juni 1991, stellte sie aber auf Antrag der Konkursverwaltung mit Beschluss vom 27. August 1991 mangels Aktiven wieder ein.  
Sofern nicht ein Gläubiger bis längstens 19. September 1991 die Durchführung des Verfahrens verlangt, unter gleichzeitiger Leistung eines Kostenvorschusses von Fr. 2000.– (Nachforderungsrecht vorbehalten), wird das Verfahren als geschlossen erklärt.  
5400 Baden, 28. August 1991 Konkursamt Baden

**Aargau** (5820)  
Das Gerichtspräsidium Kulm eröffnete am 1. Mai 1991 den Konkurs über *Niederer Manuela*, geb. 1964, von Wölflinswil, Hauptstrasse 50, 5737 *Menziken*; nun wohnhaft Neuhoferstrasse 4, 4332 *Stein*, stellte das Verfahren aber mit Beschluss vom 29. August 1991 mangels Aktiven wieder ein.  
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 19. September 1991 die Durchführung verlangt und gleichzeitig einen Vorschuss von Fr. 4000.– (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
5036 Oberentfelden, 6. September 1991 Konkursamt des Bezirks Kulm,  
in Oberentfelden

**Aargau** (5821)  
Das Gerichtspräsidium Kulm eröffnete am 1. Mai 1991 den Konkurs über *Niederer Thomas*, geb. 1965, von Wölflinswil, Hauptstrasse 50, 5737 *Menziken*; nun wohnhaft Neuhoferstrasse 4, 4332 *Stein*, stellte das Verfahren aber mit Beschluss vom 29. August 1991 mangels Aktiven wieder ein.  
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 19. September 1991 die Durchführung verlangt und gleichzeitig einen Vorschuss von Fr. 4000.– (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
5036 Oberentfelden, 6. September 1991 Konkursamt des Bezirks Kulm,  
in Oberentfelden

**Thurgau** (5822)  
Über den Nachlass von *Stürzinger Hans*, geb. 4. September 1934, von Niederneunforn, wohnhaft gewesen Bergstrasse 19, 8280 *Kreuzlingen*, gestorben am 10. Mai 1991, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidiums Kreuzlingen vom 16. August 1991 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 30. August 1991 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
Falls nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen ab Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und innert gleicher Frist einen Kostenvorschuss von Fr. 3000.– leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.  
8500 Frauenfeld, 2. September 1991 Konkursamt des Kantons  
Thurgau, Frauenfeld

**Ticino** (5823)  
Fallito: *Tomarchio Salvatore*, 1946, già gerente del Bar Centrale in Piazzogna, ora in *Lucerna*, Mönchweg 1.  
Data dei decreti di apertura e sospensione: 20 giugno e 22 agosto 1991 del Pretore di Locarno-Campagna.  
La procedura di liquidazione sarà ritenuta definitivamente chiusa per mancanza di attivo qualora nessun creditore ne chiederà la continuazione entro 10 giorni dalla presente pubblicazione, anticipando l'importo di fr. 3000.– a garanzia delle spese.  
L'Ufficio si riserva di chiedere ulteriori anticipi se l'importo richiesto risulterà insufficiente.  
6600 Locarno, 2 settembre 1991 Ufficio esecuzione e fallimenti:  
G. F. Cavallo, uff.

**Ticino** (5880)  
Fallito: *Scheba Finanz di H. Baerfuss, Lugano*.  
Data del decreto di apertura e di sospensione: 4 luglio e 2 settembre 1991 della Pretura del Distretto di Lugano, sezione 5.  
La procedura di liquidazione sarà chiusa per mancanza di attivo se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro il 16 settembre 1991 anticipando fr. 3000.– a garanzia delle spese.  
L'Ufficio si riserva di chiedere ulteriori anticipi qualora l'importo richiesto risulterà insufficiente. (RU 64 III 38)  
6962 Viganello, 6 settembre 1991 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello:  
L. Bizzozero, uff.

**Vaud** (5792)  
La faillite ouverte le 25 juillet 1991 contre *Depraz, Bernard Albert*, fils de Henri, né le 3 septembre 1991, originaire de Le Lieu, anciennement domicilié à Préverenges, actuellement c/o M. Scheidegger, Ecouraz 10, 1803 *Chardonne*, inscrit au registre du commerce en tant qu'associé gérant dans TEC Emploi S. à r. l., siège à Renens, a été ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.  
Si aucun créancier ne demande d'ici au 16 septembre 1991 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 3000.–, cette faillite sera clôturée.  
1110 Morges, 6 septembre 1991 Office des faillites de Morges:  
R. Chappuis, préposé

**Vaud** (5824)  
La faillite ouverte le 25 juillet 1991 contre *Stoller Jean-Marc Paul*, fils de Paul, né le 9 octobre 1970, originaire de Frutigen BE, célibataire, domicilié chemin du Vully 10, 1030 *Bussigny* (inscrit au registre du commerce en qualité d'associé dans la société Tous Services Rénovations bâtiment, Stoller, Jouvenet et Volet, snc), a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.  
Si aucun créancier ne demande d'ici au 16 septembre 1991, la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 3000.–, cette faillite sera clôturée.  
1110 Morges, 6 septembre 1991 Office des faillites de Morges:  
F. Séchaud, substitut

**Wallis** (5825)  
Gemeinschuldnerin: *Rolf AG*, Furkastrasse 37, 3904 *Naters*. Datum der Konkursöffnung: 3. Juli 1991.  
Durch Entscheid des Instruktionsgerichts Brig vom 30. August 1991 wurde das Verfahren mangels Aktiven eingestellt. Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 17. September 1991 die Durchführung des Verfahrens verlangt und hierfür einen Kostenvorschuss von Fr. 4000.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
3904 Naters, 2. September 1991 Konkursamt des Bezirkes Brig:  
Paul-Bernhard Bayard

## Kollokationsplan Etat de collocation – Graduatoria

(SchKG – LP – LEF 249–251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

**Zürich** (5881)

**Kollokationsplan und Inventar**  
Im Konkurs über *ACC Financial Services AG in Liquidation*, mit Sitz in *Zürich*, Kappellstrasse 6, 8002 *Zürich*, mit Zweigniederlassung in Lugano, Riva Caccia 1, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Enge-Zürich, Bederstrasse 28, 8002 *Zürich*, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 6. September 1991 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes *Zürich* anzuhängen. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig. Innert der gleichen Frist sind beim Konkursamt schriftlich einzureichen:

– Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung  
– der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche,  
– der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8002 *Zürich*, 3. September 1991 Konkursamt Enge-Zürich:  
F. Boller, Notar-Stellvertreter

**Zürich** (5793)

**Kollokationsplan und Inventar**  
Im Konkurs über *Meier Beat*, geb. 7. März 1948, von Bünzen, wohnhaft Säntisstrasse 29, 8805 *Richterswil*, Inhaber der Einzelfirma BM SMS, Glarnerstrasse 31, 8854 *Siebenen*, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Wädenswil, Friedbergstrasse 9, 8820 *Wädenswil*, zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 6. September 1991 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes *Horgen*, 8810 *Horgen*, anzuhängen. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig. Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:

a. beim Bezirksgericht *Horgen* als Aufsichtsbehörde:  
Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke,  
b. beim Konkursamt *Wädenswil*:  
Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung  
– der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche,  
– der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8820 *Wädenswil*, 28. August 1991 Konkursamt *Wädenswil*

**Bern** (5826)

Schuldner: *Bähler Christoph*, geb. 4. Juni 1959, von Uebeschi, Schriener, Fallbach, 3638 *Blumenstein*.  
Auflage- und Anfechtungsfrist: 18. September 1991.  
Während der Auflagefrist liegt auch das Inventar auf.  
Innert der gleichen Frist können die Gläubiger den Entscheid der Konkursverwaltung, betreffend die als Kompetenzgut ausgeschiedenen Aktiven (Art. 32 KV) anfechten sowie, bei Vermeidung des Ausschlusses, Abtretungsbegehren gemäss Art. 260 SchKG hinsichtlich der von der Konkursverwaltung anerkannten Rechtsansprüche (Art. 47–49 KV) beim Konkursamt Thun einreichen. Sofern während der Auflagezeit keine Anfechtungen erfolgen gelten die Entscheide des Konkursamtes als anerkannt.

3601 *Thun*, 2. September 1991 Konkursamt *Thun*  
Der Vorsteher: F. Hueber

**Luzern** (5848)

**Auflage des Kollokationsplanes und des Inventars**  
Abtretung von Rechtsansprüchen gemäss Art. 260 SchKG  
Im Konkurs über die *Gubo Personal AG*, Haldenstrasse 23, *Luzern*, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt *Luzern-Stadt* zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Amtsgericht *Luzern-Stadt*, Beschwerden gegen das Inventar beim Amtsgerichtspräsidenten III *Luzern-Stadt*, beides innert 10 Tagen, anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Auflage- und Anfechtungsfrist: 9. bis 18. September 1991.  
Abtretungsbegehren gemäss Art. 260 SchKG können schriftlich bis zum 18. September 1991 beim Konkursamt *Luzern-Stadt*, Museggstrasse 21, *Luzern*, geltend gemacht werden. Die entsprechenden Akten liegen hiezu während der Auflagefrist den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt auf.

6004 *Luzern*, 2. September 1991 Konkursamt *Luzern-Stadt*

**Luzern** (5849)

**Kollokationsplan und Inventar**  
Im Konkursverfahren über *Saner Jörg*, geboren am 15. Juli 1950, von Beinwil SO, kaufmännischer Angestellter, Stalden 4, 6344 *Meierskappel*, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt *Luzern-Land*, Horw, zur Einsichtnahme auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind beim Amtsgericht *Luzern-Land*, Kriens, Beschwerden gegen das Inventar beim Amtsgerichtspräsidenten III *Luzern-Land*, Kriens, beides innert 10 Tagen, anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Auflage- und Anfechtungsfrist: bis 18. September 1991.  
6048 *Horw*, 2. September 1991 Konkursamt *Luzern-Land*

**Zug** (5794)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Im Konkurs über *Fischer Peter*, geb. 16. Juni 1954, von Zug und Wolhusen; früher Löhrenstrasse 31, 6300 Zug, jetzt Wieshalde, 6340 Baar, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den Beteiligten beim Konkursamt Zug zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 6. September 1991 durch Klageschrift (im Doppel) beim Kantonsgerichtspräsidium Zug anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.  
 Allfällige Beschwerden gegen die Ausscheidung von Kompetenzstücken sind schriftlich (im Doppel) innert der gleichen Frist bei der Justizkommission des Kantons Zug einzureichen.

6300 Zug, 30. August 1991 Konkursamt Zug

**Zug** (5850)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Im Konkurs über die *IKS-Data AG*, Luzernerstrasse 16, 6330 Cham, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den Beteiligten beim Konkursamt Zug zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 6. September 1991 durch Klageschrift (im Doppel) beim Kantonsgerichtspräsidium Zug anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.  
 6300 Zug, 2. September 1991 Konkursamt Zug

**St. Gallen** (5882)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Gemeinschuldnerin: Firma *Garnirprint AG*, Martinsbruggstrasse 102, 9016 St. Gallen.  
 Auflage- und Anfechtungsfrist bis 18. September 1991.  
 9001 St. Gallen, 30. August 1991  
 Konkursamt des Kantons St. Gallen: Schlaepfer

**St. Gallen** (5827)  
**Inventar und Kollokationsplan mit Lastenverzeichnis**  
 Gemeinschuldner: *Hüppi Peter*, geb. 1948, von Eschenbach, Schreiner, wohnhaft Aubrigstrasse 23, 8645 Jona.  
 Inhaber der im Handelsregister des Kantons St. Gallen eingetragenen Einzelfirma Hüppi Peter, Aubrigstrasse 23, 8645 Jona.  
 Auflage- und Anfechtungsfrist bis 18. September 1991.  
 8722 Kaltbrunn, 2. September 1991  
 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
 Zweigstelle Kaltbrunn: K. Kuster

**Aargau** (5828)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Im summarischen Verfahren der *Bauk Vidosava*, 1949, jugoslawische Staatsangehörige, Kranführerin, Sandstrasse 5, 5432 Neuenhof, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Baden zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden bezüglich des Inventars sind bis längstens 19. September 1991, erstere beim Bezirksgericht Baden, letztere beim Gerichtspräsidium Baden, 5400 Baden, einzureichen, andernfalls Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
 Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Baden schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.

5400 Baden, 29. August 1991 Konkursamt Baden

**Aargau** (5829)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Im summarischen Verfahren des *Haenni Walter*, 1956; von Salvenach FR, Personalberater, Breitensteinstrasse 27, 5417 *Untersiggenthal*, Inhaber der Einzelfirma Stellenforum Walter Haenni, 5400 Baden, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Baden zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden bezüglich des Inventars sind bis längstens 19. September 1991, erstere beim Bezirksgericht Baden, letztere beim Gerichtspräsidium Baden, 5400 Baden, einzureichen, andernfalls Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
 Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Baden schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.

5400 Baden, 28. August 1991 Konkursamt Baden

**Aargau** (5830)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Im summarischen Verfahren der *Schmid Daniela*, 1967, von Ramsen SH, Serviceangestellte, Simonweg 7, 5415 *Nussbaumen*, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Baden zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden bezüglich des Inventars sind bis längstens 19. September 1991, erstere beim Bezirksgericht Baden, letztere beim Gerichtspräsidium Baden, 5400 Baden, einzureichen, andernfalls Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
 Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt Baden schriftlich geltend zu machen, ansonst Verzicht angenommen wird.

5400 Baden, 29. August 1991 Konkursamt Baden

**Aargau** (5883)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
 Im summarischen Konkursverfahren der *Huber Jeannette*, geb. 1962, Fabrikarbeiterin, von Schönenberg ZH, in *Wallbach*, Hohl Gasse 589b, liegen das Inventar und der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Rheinfelden, in Brugg, zur Einsicht auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 19. September 1991 beim Bezirksgericht Rheinfelden bzw. beim Gerichtspräsidium Rheinfelden anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

5200 Brugg, 6. September 1991 Konkursamt Brugg

**Aargau** (5884)  
 Im summarischen Liquidationsverfahren des *Aemisegger-Maraschin Bruno Waldemar*, geb. 1929, von Hemberg, in *Buchs* wohnhaft gewesen; gestorben am 26. Februar 1991, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Aarau, in Oberentfelden, zur Einsichtnahme auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans und Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 19. September 1991 beim Bezirksgericht bzw. beim Gerichtspräsidium Aarau anhängig zu machen, ansonsten Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt in Oberentfelden schriftlich einzureichen, ansonst Verzicht angenommen wird.

5036 Oberentfelden, 6. September 1991  
 Konkursamt des Bezirks Aarau, in Oberentfelden

**Aargau** (5831)  
 Im summarischen Konkursverfahren *Blaser Marcel*, geb. 1962, von Langnau im Emmental, Gehrenstrasse 4, 5016 *Obererlinsbach*, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Aarau, in Oberentfelden, zur Einsichtnahme auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans und Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 19. September 1991 beim Bezirksgericht bzw. beim Gerichtspräsidium Aarau anhängig zu machen, ansonsten Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
 Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt, in Oberentfelden, schriftlich einzureichen, ansonst Verzicht angenommen wird.

5036 Oberentfelden, 6. September 1991  
 Konkursamt des Bezirks Aarau, in Oberentfelden

**Aargau** (5885)  
 Im summarischen Liquidationsverfahren der *Calmanovici-Singer Rasela*, geb. 1899, rumänische Staatsangehörige, in Aarau wohnhaft gewesen; gestorben am 15. April 1990, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Aarau, in Oberentfelden, zur Einsichtnahme auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans und Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 19. September 1991 beim Bezirksgericht bzw. beim Gerichtspräsidium Aarau anhängig zu machen, ansonsten Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
 Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt in Oberentfelden schriftlich einzureichen, ansonst Verzicht angenommen wird.

5036 Oberentfelden, 6. September 1991  
 Konkursamt des Bezirks Aarau, in Oberentfelden

**Aargau** (5886)  
 Im summarischen Liquidationsverfahren der *Caviezel-Kyburz Anne-Marie*, geb. 1946, von Vrin GR, in Aarau wohnhaft gewesen; gestorben am 26. Mai 1991, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Aarau, in Oberentfelden, zur Einsichtnahme auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans und Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 19. September 1991 beim Bezirksgericht bzw. beim Gerichtspräsidium Aarau anhängig zu machen, ansonsten Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
 Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt in Oberentfelden schriftlich einzureichen, ansonst Verzicht angenommen wird.

5036 Oberentfelden, 6. September 1991  
 Konkursamt des Bezirks Aarau, in Oberentfelden

**Aargau** (5887)  
 Im summarischen Liquidationsverfahren der *Diggelmann-Zoppelli Alice*, geb. 1947, von Fischenthal, in Aarau wohnhaft gewesen; gestorben am 26. Mai 1991, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Aarau, in Oberentfelden, zur Einsichtnahme auf.  
 Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans und Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 19. September 1991 beim Bezirksgericht bzw. beim Gerichtspräsidium Aarau anhängig zu machen, ansonsten Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
 Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG beim Konkursamt in Oberentfelden schriftlich einzureichen, ansonst Verzicht angenommen wird.

5036 Oberentfelden, 6. September 1991  
 Konkursamt des Bezirks Aarau, in Oberentfelden

**Ticino** (5795)  
 Si rende noto che a datare dal 6 settembre 1991 è depositata presso lo scrivente Ufficio, dove i creditori potranno prenderne visione, la graduatoria del fallimento della ditta *Lamtols Utensili SA, Lamone*. Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte, avanti l'autorità giudiziaria competente entro 10 giorni dal deposito, altrimenti essa si considererà come riconosciuta.

6962 Viganello, 6 settembre 1991 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello: L. Bizzozero, uff.

**Ticino** (5796)  
 Si rende noto che a datare dal 6 settembre 1991 è depositata presso lo scrivente Ufficio, dove i creditori potranno prenderne visione, la graduatoria del fallimento *Mulde SA, Lugano*. Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte, avanti l'autorità giudiziaria competente entro 10 giorni dal deposito, altrimenti essa si considererà come riconosciuta.

6962 Viganello, 6 settembre 1991 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello: L. Bizzozero, uff.

**Vaud** (5797)  
 Faillie: *G.M.C. S.A.*, rue Marteney 76, à *Lausanne*. L'état de collocation est déposé à l'office. Déjà pour intenter action en opposition au 16 septembre 1991, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté. La cession des droits de la masse peut être demandée dans le même délai (revendication de propriété, art. 49 et 80 OOF).

1002 Lausanne, 6 septembre 1991 Office des faillites de Lausanne: C. Tommasini, substitut

**Vaud** (5888)  
 Failli: *Carret Claude*, 1940, entreprise d'étanchéité, Le Bel Erable, 1041 *Poliez-Pittet*. L'état de collocation est déposé à l'office, où il peut être consulté. Déjà pour intenter action en opposition: 16 septembre 1991 sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté. L'inventaire est aussi déposé (biens insaisissables, art. 32 OOF). La cession des droits de la masse peut être demandée dans le même délai (revendication de propriété, art. 49 et 80 OOF).

1040 Echallens, 2 septembre 1991 Office des faillites: H. Despont, préposé

**Valais** (5889)  
 Failli: *Finger René*, entreprise générale de constructions, précédemment 1893 *Muraz*, actuellement sans domicile connu. Date du dépôt: 6 septembre 1991. Déjà pour ouvrir action: 16 septembre 1991. L'état des charges et l'inventaire sont également déposés (art. 125 ORI et 32 OOF). Les déclarations de grossiste émises sous no 836 102 sont radiées par cette publication.

1870 Monthey, 2 septembre 1991 Office des faillites de Monthey: A. Leviet, préposé

**Valais** (5890)  
 Failli: *Klinkhammer Dieter*, exploitation d'un magasin de fourrures & cuirs à l'enseigne Fourrures Monique, Immeuble la Bergère, 3963 *Crans*. Date du dépôt de l'état de collocation modifié à la suite de deux nouvelles productions: 6 septembre 1991. Déjà pour intenter action: 10 jours dès la présente publication.

3960 Sierre, 2 septembre 1991 Office des faillites de Sierre: J. Lamon, préposé

**Valais** (5891)  
 Faillie: *Rebet-Gaspoy Anne-Lise*, café de la Paix, à *Evolène*. Date du dépôt: 6 septembre 1991. Déjà pour ouvrir action: 16 septembre 1991. L'inventaire et les revendications sont également déposés (art. 32 OOF).

1981 Vex, 3 septembre 1991 Office des faillites d'Hérens: Le préposé: Ph. Rapalli

## Schluss des Konkursverfahrens

### Clôture de la faillite—Chiusura del fallimento

(SchKG – LP – LEF 268)

**Zürich** (5832)  
 Das Konkursverfahren über *Lauer Karl (genannt Carlo)*, geb. 25. März 1919, von Zürich, Birmensdorferstrasse 126, 8003 Zürich, Inhaber der Einzelfirma Carlo Lauer, Velos-Motos, Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 29. August 1991 als geschlossen erklärt worden.

8036 Zürich, 30. August 1991 Konkursamt Wiedikon-Zürich

**Zürich** (5833)  
 Das Konkursverfahren über *Buck Markus*, geb. 9. Juni 1957, von Gebenstorf AG, Lagerist, Alte Landstrasse 8, 8114 *Dänikon*, Inhaber der im Handelsregister Zürich eingetragenen gewesenen Einzelfirma Buck Treuhand & Investment AG, Gessnerallee 42, 8001 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Dielsdorf vom 29. August 1991 als geschlossen erklärt worden.

8157 Dielsdorf, 2. September 1991 Konkursamt Dielsdorf

**Zürich** (5892)  
 Das Konkursverfahren über die *Modhomme SA*, mit Sitz in *Opfikon*, Talackerstrasse 17, 8152 Glattpfug, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Bülach vom 29. August 1991 als geschlossen erklärt worden.

8304 Wallisellen, 2. September 1991 Konkursamt Wallisellen: H. Müller, Notar-Stellvertreter

**Luzern** (5893)  
 Das Konkursverfahren über *Bärtschi Walter*, geb. 30. Juli 1964, von Sumiswald BE, Maurer, früher Hauptstrasse 22, jetzt Luzernerstrasse 6, 6280 *Hochdorf*, ist durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten I von Hochdorf am 5. August 1991 als geschlossen erklärt worden.

6020 Emmenbrücke, 30. August 1991 Konkursamt Hochdorf

**St. Gallen** (5894)  
 Gemeinschuldnerin: Firma *Lessol Impex AG*, Bahnstrasse 46, 9435 *Heerbrugg*. Schlussverfügung vom 27. August 1991.

9001 St. Gallen, 28. August 1991 Konkursamt des Kantons St. Gallen: Eisenhut

**St. Gallen** (5798)  
 Gemeinschuldner: *Knapp Helmut*, 1964, österreichischer Staatsangehöriger, Obermeterstrasse 2, 9444 *Diepoldsau*. Verfügung vom 26. August 1991.

9470 Buchs, 6. September 1991 Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle 1, Buchs: F. Bucher

**St. Gallen** (5834)  
 Gemeinschuldner: *Scheiwiler Ernst*, geb. 1. August 1955, von Oberbüren und Waldkirch, Versicherungsberater, Wiesentalstrasse 25, 9242 *Oberuzwil*. Schlussverfügung vom 26. August 1991.

9242 Oberuzwil, 2. September 1991 Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle Oberuzwil: U. Ghirlanda

**Aargau** (5799)  
 Das Konkursverfahren des *Jenni Dominik Paul*, 1961, von Escholz-matt, am Tych 1, 4665 *Oftringen*, ist durch Erkenntnis des Gerichtspräsidiums Zofingen vom 27. August 1991 als geschlossen erklärt worden.

5036 Oberentfelden, 6. September 1991 Konkursamt Zofingen, in Oberentfelden



**Ticino** (5800)  
La liquidazione del fallimento di *Van Uden Gregor, Mezzovico*, è stata dichiarata chiusa con decreto 28 agosto 1991 dalla Pretura del Distretto di Lugano, sezione 5.  
6962 Viganello, 6 settembre 1991 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello: L. Bizzozero, uff.

**Vaud** (5835)  
Par décision du 27 août 1991, le président du Tribunal du district de Lavaux a prononcé la clôture de la faillite de *Nadin-Redivo Louis*, né le 22 septembre 1950, originaire d'Italie, commerçant, domicilié à 1602 La Croix-sur-Lutry, route Monts-de-Lavaux 386.  
1096 Cully, 2 septembre 1991 Office des faillites de Lavaux: J.-P. Allaz, préposé

**Vaud** (5851)  
Par décision du 28 août 1991, le président du Tribunal du district de Vevey a prononcé la clôture de la faillite de *Zeltner Egon*, né le 20 décembre 1951, originaire de Obergerlafingen SO, peintre en bâtiments, précédemment domicilié à l'avenue de la Gare 17, 1800 Vevey, actuellement à la route de Granges, c/o Besson, 1501 Palézieux-Village.  
1800 Vevey, 30 août 1991 Office des faillites de Vevey: R. Pralong, substitué

## Widerruf des Konkurses – Révocation de la faillite

### Rivocazione del fallimento

(SchKG–LP–LEF 195, 196, 317)

**Wallis** (5852)  
Das über Frau *Mettler Rosmarie* (Romy), geb. 1939, Haus Pirata, 3920 Zermatt, mit derzeitigem Aufenthalt im Restaurant Grimselblick, Poststelle Guttannen, 3864 Guttannen, am 29. Januar 1991 eröffnete Konkursverfahren ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes Visp, 3930 Visp, vom 27. August 1991 widerrufen worden.  
Die Forderungen aller am Verfahren beteiligten Gläubiger sind vollumfänglich durch Zahlung abgelöst worden.  
3930 Visp, 2. September 1991 Konkursamt Visp: K. Lenggen

## Konkurssteigerung

### Vente aux enchères publiques après faillite

### Vendita all'incanto in seguito a fallimento

(SchKG–LP–LEF 257–259)

**Zürich** (5860)  
**Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung**  
Im Konkurs über *Wörz Heinz*, geb. 1944, von Illnau-Effretikon, Rebenweg 19, 8332 Russikon, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Holz-Import und -Export Wörz Heinz, mit Sitz in Russikon:  
Steigerungstag: Dienstag 8. Oktober 1991, 14 Uhr.  
Steigerungsort: Hotel Bahnhof, Pfäffikon ZH, Bahnhofstrasse 18, 8830 Pfäffikon ZH (Pfäffikerstube).  
Auflage der Steigerungsbedingungen: Ab 12. September 1991, beim Konkursamt Pfäffikon ZH.  
Besichtigungen: 20. September 1991, 16 bis 16.30 Uhr und 1. Oktober 1991, 14 bis 15 Uhr.  
Grundstück in der Gemeinde Russikon:  
Grundreg. Bl. 922, Wohnhaus (doppelseitig angebaut) Vers.-Nr. 888 mit ca. 230 m<sup>2</sup> Grundfläche und Umgelände, Rebenweg 19, 8332 Russikon, samt subjektiv-dinglich verbundenen 4/15 Miteigentum am Garagengebäude Vers.-Nr. 886, Grundreg. Bl. 920, am Rebenweg, Russikon, konkursamtliche Schätzung: Fr. 650 000.– (inkl. Miteigentumsanteil).  
Anmerkungen und Dienstbarkeiten laut Grundregister.  
Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag des Grundstücks auf Abschnehung am Zuschlagspreis in bar oder mittels Bankcheck einer Schweizer Grossbank oder Kantonalbank an die Order des Konkursamtes Pfäffikon ZH Fr. 100 000.– zu bezahlen.  
Wir machen die Interessenten auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 14. Dezember 1983 und die dazugehörige Verordnung vom 1. Oktober 1984 aufmerksam.  
Im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.  
8330 Pfäffikon ZH, 3. September 1991 Konkursamt Pfäffikon: Büelstrasse 32/Obermattstrasse, Pfäffikon Tel. 01 950 13 76

**Bern** (5494)  
**Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung**  
Gemeinschuldnerin: *Vubatherm AG*, Giessenweg 7, 3292 Busswil bei Büren.  
Im Konkursverfahren gegen die Genannte wird Mittwoch, 25. September 1991, nachmittags 15 Uhr, im Restaurant «Zur alten Post», 1. Stock, Büren an der Aare, folgende Liegenschaft öffentlich versteigert:  
Lengnau, Grundbuchblatt Nr. 230  
Wohnhaus Nr. 70 an der Solothurnstrasse, Hausplatz und Umschlingung von 501 m<sup>2</sup>, 3-Familien-Haus, massiv gebaut, freistehend, verschiedene Fertigstellungs- und Umbauarbeiten müssen noch ausgeführt werden.  
Anteiliger Wert Fr. 122 200.–  
Konkursamtliche Schätzung Fr. 500 000.–  
Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen ab 6. September 1991 beim Konkursamt Büren zur Einsichtnahme auf.  
Es wird ausdrücklich auf das am 1. Januar 1985 in Kraft gesetzte Bundesgesetz vom 16. Dezember 1983 über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland aufmerksam gemacht.  
Besichtigung der Liegenschaft nach Vereinbarung mit dem Konkursamt Büren.  
3294 Büren an der Aare, 23. August 1991 Konkursamt Büren

**Luzern** (5861)  
**Konkursamtliche Grundstücksteigerung**  
Schuldnerin: *Fähion Bau AG*, mit Sitz in 5213 Villnachern, Landstrasse 163.  
Grundpfand: Grundstück Nr. 395, GB Aesch, Plan 8, «Moosmatten» 63 a 72 m<sup>2</sup> Acker, Wiese  
Katasterschätzung: Fr. 331 300.–  
Verkehrswertschätzung: Fr. 1 911 600.–  
Tag, Zeit, Ort der Steigerung: Dienstag, 15. Oktober 1991, 14 Uhr, Restaurant St. Christoph, 6020 Emmenbrücke.

Die Auflage der Steigerungsbedingungen erfolgt während 10 Tagen beim unterzeichneten Konkursamt. Das Lastenverzeichnis wurde beim Konkursamt Brugg vom 23. Juli bis 1. August 1991 aufgelegt und ist rechtskräftig.  
Auflagefrist: 9. bis 18. September 1991.  
Bemerkungen:  
1. Der Ersteigerer hat vor dem Zuschlag eine Anzahlung von Fr. 50 000.– in bar oder mit einem von einer Gross-, Kantonal- oder Regionalbank ausgestellten Check zu leisten. Davon werden Fr. 40 000.– an den Steigerungsaufpreis und Fr. 10 000.– an die Verwertungskosten angerechnet.  
2. Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983, sowie auf die bezügliche Verordnung vom 1. Oktober 1984 aufmerksam gemacht.

6020 Emmenbrücke, 2. September 1991

Im Auftrag des Konkursamtes Brugg:  
Konkursamt des Amtes Hochdorf,  
in Emmenbrücke

**Ticino** (5801)  
Avviso d'incanto unico (Rog. fall. 5/1991)  
Fallita: *Flash Legs Promotion AG, Zugo*.  
Immobili da realizzare:  
nel comune di Lamone (RFP)  
nel comune di Cadempino (RFD)  
Comune di Lamone:

| Mappa | Ubicazione | Qualità                  | Superficie m <sup>2</sup> |
|-------|------------|--------------------------|---------------------------|
| 414   | Valeggia   | fabbrica terreno annesso | 110                       |
| 416   |            | terreno annesso          | 258                       |
|       |            |                          | 58                        |

| Mappa | Ubicazione | Qualità          | Superficie m <sup>2</sup> |
|-------|------------|------------------|---------------------------|
| 166   | A Piovone  | fabbrica portico | 1129                      |
|       | B          | deposito         | 27                        |
|       | C          | magazzino        | 906                       |
|       | D          | portico          | 25                        |
|       | E          | portico          | 55                        |
|       | F          | portico          | 57                        |
|       | G          | portico          | 29                        |
|       | h          | piazzi e accessi | 2177                      |
|       | i          | accesso          | 122                       |

Le tre particelle poste in vendita, formano un unico complesso.  
Valore di stima ufficiale: fr. 3 272 950.–  
Valore di stima commerciale: fr. 5 700 000.–  
Valore di stima fallimentare: fr. 2 000 000.–  
Termine per le insinuazioni di oneri fondiari (servitù, diritti reali, crediti ipotecari): si fa riferimento all'elenco oneri depositato in data 8 febbraio 1991 dall'Ufficio dei fallimenti di Zugo.  
Data e luogo dell'incanto: 18 ottobre 1991, dalle ore 14.30 in avanti, presso la sala incanti dello scrivente Ufficio, via al Fiume 7, Viganello.  
Le condizioni d'asta sono depositate e visibili presso lo scrivente Ufficio a partire dal 2 ottobre 1991 e per 10 giorni consecutivi.  
Sopraluogo: mercoledì 16 ottobre 1991, dalle ore 14.30 alle ore 15.30, con ritrovo sul piazzale entrata dello stabile.

6962 Viganello, 6 settembre 1991 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello: L. Bizzozero, uff.

**Ticino** (5802)  
Avviso d'incanto  
L'Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano avvisa che lunedì 16 settembre 1991, dalle ore 15 in avanti, avrà luogo presso la ditta fallita *Permedia SA*, in via Vecchi Canale, *Agno*, un'asta pubblica per la vendita di diverso mobilio e macchine d'ufficio.  
La distinta dei beni messi in vendita è visibile presso lo scrivente Ufficio.  
Le condizioni d'asta saranno rese note all'apertura dell'incanto.

6962 Viganello, 6 settembre 1991 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello: L. Bizzozero, uff.

**Ticino** (5803)  
Avviso d'incanto  
L'Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano avvisa che giovedì 19 settembre 1991, dalle ore 15 in avanti, avrà luogo presso la fallita *Pharga SA*, in via S. Salvatore 2, a *Paradiso*, un'asta pubblica per la vendita di: 1 armadio porta schede, 4 condizionatori d'aria Kathaltherm, 1 parete divisorio, 1 fotocopiatrice Slex 2050.  
Le condizioni d'asta saranno rese note all'apertura dell'incanto.  
6962 Viganello, 6 settembre 1991 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello: L. Bizzozero, uff.

**Ticino** (5804)  
Avviso d'incanto  
L'Ufficio dei fallimenti del Distretto di Lugano avvisa che martedì 17 settembre 1991, dalle ore 15 in avanti, avrà luogo presso lo scrivente Ufficio in via al Fiume 7, a Viganello, un'asta pubblica per la vendita di un fax Brother Fac 150, 1 fotocopiatrice piccola Brother, 1 elaboratore Tandon e una macchina per scrivere Brother AX 15, il tutto di spettanza della fallita *Sernar SA, Lugano*.  
Le condizioni d'asta saranno rese note all'apertura dell'incanto.  
6962 Viganello, 6 settembre 1991 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello: L. Bizzozero, uff.

**Ticino** (5853)  
Avviso d'incanto  
L'Ufficio dei fallimenti del Distretto di Lugano avvisa che venerdì 20 settembre 1991, dalle ore 15 in avanti, si terrà, presso la sede della fallita *S.I.L. Servizio Informazioni Immobiliari SA, a Lamone*, un'asta pubblica per la vendita di diverso mobilio per ufficio e 3 tecnigrati, il tutto di spettanza della ditta fallita.  
La distinta dei beni messi in vendita è visibile presso lo scrivente Ufficio.  
Le condizioni d'asta saranno rese note all'apertura dell'incanto.

6962 Viganello, 6 settembre 1991 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello: L. Bizzozero, uff.

**Ticino** (5805)  
Avviso d'incanto  
L'Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano avvisa che mercoledì 18 settembre 1991, dalle ore 15 in avanti, avrà luogo presso il fallito *Weiss Marcel, Mezzovico*, un'asta pubblica per la vendita di: una fotocopiatrice Toshiba BD 4810, 1 roulotte Dethleffs bianca, diversi attrezzi e materiale vario e mobilio d'appartamento.  
La distinta dei beni messi in vendita è visibile presso lo scrivente Ufficio.  
Le condizioni d'asta saranno rese note all'apertura dell'incanto.

6962 Viganello, 6 settembre 1991 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello: L. Bizzozero, uff.

## Liegenschaftsverwertung im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG 138, 142; VZG vom 23. 4. 1920, abgeändert am 4. 12. 1975, Art. 29, 73a)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück, insbesondere auch für Zinsen und Kosten, anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fallig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind. Ist ein Miteigentumsanteil zu verwerthen (Art. 73a VZG), sind innert der gleichen Frist auch die Rechte am Grundstück als Ganzem anzumelden.

**Luzern** (5862<sup>2</sup>)

### Betriebsrechtliche Grundstücksteigerung

Schuldner: *Schmid Hans Peter*, geb. 28. September 1943, von Elgg, Winkelbühlrain 1, 6043 Adligenswil.  
Schmid-Salzmann Heide Brigitte, geb. 12. Mai 1941, von Elgg, Winkelbühlrain 1, 6043 Adligenswil.  
Miteigentümer zu je ½.  
Grundpfand: Grundstück Nr. 1090, GB Adligenswil, Plan 15, Winkelbühl.  
5 a 93 m<sup>2</sup> Hofraum, Wohnhaus Nr. 766, vers. Fr. 400 000.–  
Auto- und Velounterstand Nr. 766 a, vers. Fr. 13 000.–  
Miteigentum an Grundstück Nr. 1035 (Strasse)  
Katasterschätzung: Fr. 366 300.–  
Verkehrswertschätzung: Fr. 610 000.–  
Die Grundpfand-Verwertung wird durch die Grundpfandgläubigerin im 1. Rang sowie durch verschiedene Pfandgläubiger verlangt.

Tag, Zeit und Ort der Steigerung: Donnerstag, 7. November 1991, 13.30 Uhr, Restaurant Engel, Küssnachterstrasse 2, 6044 Udligenswil.

Eingabefrist: bis 27. September 1991.

Die Auflage der Steigerungsbedingungen mit dem Lastenverzeichnis erfolgt während 10 Tagen beim unterzeichneten Konkursamt und beim Betreibungsamt Adligenswil, in 6030 Ebikon, Dorfstrasse 23. Auflagefrist: 14. bis 23. Oktober 1991.

Bemerkungen:

- Auf dem Grundstück Nr. 1090, GB Adligenswil, Plan 15, haftet ein Rückkaufrecht bis 18. Dezember 1992.
- Das unselbständige Miteigentum an Grundstück Nr. 1035, GB Adligenswil, wird gemeinsam mit dem Grundstück Nr. 1090 versteigert.
- Der Ersteigerer hat vor dem Zuschlag eine Anzahlung von Fr. 50 000.– in bar oder mit einem von einer Gross-, Kantonal- oder Regionalbank ausgestellten Check zu leisten. Davon werden Fr. 35 000.– an den Steigerungsaufpreis und Fr. 15 000.– an die Verwertungskosten angerechnet.
- Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 sowie auf die bezügliche Verordnung vom 1. Oktober 1984 aufmerksam gemacht.
- Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, binnen der Eingabefrist dem unterzeichneten Konkursamt ihre Ansprüche an den Grundstücken, insbesondere auch für Zinsen und Kosten, berechnet auf den Steigerungstag und detailliert anzumelden.

6020 Emmenbrücke, 2. September 1991

Im Auftrag des Betreibungsamtes Adligenswil:  
Konkursamt des Amtes Hochdorf,  
in Emmenbrücke

**Luzern** (5863<sup>2</sup>)

### Betriebsrechtliche Grundstücksteigerung

Schuldner: *Wyrsch Heinz*, geboren am 12. August 1943, von Buochs NW, Rütliweg 20, 6043 Adligenswil.  
Grundpfand:  
Grundstück Nr. 1079, GB Adligenswil, Plan 25, Buggenacher (Rütliweg 20)

4 a 62 m<sup>2</sup> Hofraum (Einfamilienhaus)  
1/22 Miteigentum an Grundstück Nr. 1012, GB Adligenswil, Plan 22, 25, Buggenacher  
75 a 8 m<sup>2</sup> Hofraum, Acker, Wiese, Strasse  
1/44 Miteigentum an Grundstück Nr. 1030, GB Adligenswil, Plan 2, 22, Buggenacher  
5 a 97 m<sup>2</sup> Strasse  
Katasterschätzung: Fr. 17 500.–(1985)  
Gebäudeversicherungswert: Fr. 464 000.–(1991)  
Verkehrswertschätzung: Fr. 540 000.–  
Die Grundpfand-Verwertung wird durch verschiedene Pfandgläubiger verlangt.

Tag, Zeit und Ort der Steigerung: Donnerstag, 7. November 1991, 14.30 Uhr, Restaurant Engel, Küssnachterstrasse 2, 6044 Udligenswil.

Eingabefrist: bis 27. September 1991.

Die Auflage der Steigerungsbedingungen mit dem Lastenverzeichnis erfolgt während 10 Tagen beim unterzeichneten Konkursamt und beim Betreibungsamt Adligenswil, in 6030 Ebikon, Dorfstrasse 23. Auflagefrist: 14. bis 23. Oktober 1991.

Bemerkungen:

- Die Miteigentumsanteile zu 1/44 an Grundstück Nr. 1030 und zu 1/22 an Grundstück Nr. 1012, GB Adligenswil, werden gemeinsam mit dem Grundstück Nr. 1079, GB Adligenswil, Plan 25, Buggenacher, versteigert.
- Der Ersteigerer hat vor dem Zuschlag eine Anzahlung von Fr. 50 000.– in bar oder mit einem von einer Gross-, Kantonal- oder Regionalbank ausgestellten Check zu leisten. Davon werden Fr. 35 000.– an den Steigerungsaufpreis und Fr. 15 000.– an die Verwertungskosten angerechnet.
- Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983, sowie auf die bezügliche Verordnung vom 1. Oktober 1984 aufmerksam gemacht.
- Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, binnen der Eingabefrist dem unterzeichneten Konkursamt ihre Ansprüche an den Grundstücken, insbesondere auch für Zinsen und Kosten, berechnet auf den Steigerungstag und detailliert anzumelden.

6020 Emmenbrücke, 2. September 1991

Im Auftrag des Betreibungsamtes Adligenswil:  
Konkursamt des Amtes Hochdorf,  
in Emmenbrücke

**Schwyz** (5864)  
**Betreibungsamtliche Liegenschaftsteigerung**  
 Schuldnerin: **Datro Invest AG**, Postfach 36, 8840 Einsiedeln.  
 Grundpfandgegenstände: Agnelli Giuseppe, geb. 10. Januar 1961, Steingasse 14, 8853 Lachen.  
 Liegenschaften: In der Gemeinde Schübelbach  
 GB 10370 - Stockwerkeigentum 86/1000 Miteigentum an GB 1690 mit Sonderrecht an Gewerbaurem Nr. A3 im 1. OG, im Aufteilungsplan grau bemalt  
 GB 10371 - Stockwerkeigentum 87/1000 Miteigentum an GB 1690 mit Sonderrecht an Gewerbaurem Nr. A4 im 2. OG, im Aufteilungsplan braun bemalt  
 GB 10372 - Stockwerkeigentum 89/1000 Miteigentum an GB 1690 mit Sonderrecht an Gewerbaurem Nr. A5 im 3. OG, im Aufteilungsplan beige bemalt  
 GB 10373 - Stockwerkeigentum 90/1000 Miteigentum an GB 1690 mit Sonderrecht an Gewerbaurem Nr. A6 im 4. OG, im Aufteilungsplan orange bemalt  
 Beschreibung der Gesamtliegenschaft: GB 1690, Kat.-Nr. 1685, Plan 21, 3456 m<sup>2</sup> Wiese, Gewerbehau, Niederwies.  
 Betreibungsamtliche Schätzung: GB 10370 Fr. 1 100 000.-, GB 10371 Fr. 1 100 000.-, GB 10372 Fr. 1 100 000.-, GB 10373 Fr. 1 150 000.-, Gesamtliegenschaft Fr. 12 500 000.-.  
 Besichtigung der Liegenschaft nach telefonischer Vereinbarung mit dem unterzeichneten Betreibungsamt.  
 Steigerungstag: Donnerstag, 26. September 1991, 14 Uhr.  
 Steigerungsort: Restaurant Adler, 8862 Schübelbach.  
 Anzahlung für GB 10370, 10371, 10372 und 10373 Fr. 200 000.-, unmittelbar vor dem Zuschlag in bar oder durch einen Bankcheck, ausgestellt durch eine schweizerische Grossbank.  
 Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 (insbesondere auf Art. 19) und die Verordnung des Bundesrates vom 1. Oktober 1984 aufmerksam gemacht. Der Ersteigerer hat der Steigerungsbehörde nach dem Zuschlag schriftlich zu erklären, ob er eine Person im Ausland ist, namentlich ob er auf Rechnung einer Person im Ausland handelt.  
 8862 Schübelbach, 3. September 1991 Betreibungsamt Schübelbach

**Solothurn** (5854)  
**Betreibungsamtliche Liegenschaftsteigerung**  
 Schuldnerin: **Vonall AG**, Schulhausstrasse 35, 4563 Gerlafingen.  
 Grundbuch: Gerlafingen Nr. 670.  
 Katasterschätzung: Fr. 536 600.-.  
 Gebäudeversicherung: Geb.-Nr. 35 Fr. 1 018 500.- Geb.-Nr. 37 Fr. 897 000.-.  
 Betreibungsamtliche Schätzung: Fr. 2 440 000.-.  
 Die Verwertung erfolgt auf Verlangen dreier Grundpfandgläubiger.  
 Steigerungstag: 28. November 1991, 14 Uhr.  
 Steigerungsort: Bürogebäude Rötistrasse 4, Solothurn, Sitzungszimmer Nr. 15, Parterre.  
 Eingabefrist: 25. September 1991.  
 (Die Forderungen sind Wert Steigerungstag aufzurechnen).  
 Aufhebung der Steigerungsbedingungen nebst Lastenverzeichnis beim Betreibungsamt während 10 Tagen vom 14. Tag vor der Steigerung an.  
 4500 Solothurn, 26. August 1991 Betreibungsamt Wasseraamt:  
 Hr. Beck, Notar

**St. Gallen** (54971)  
**Betreibungsamtliche Liegenschaftsteigerung**  
 Schuldner: **Sidler-Zwahlen Rolf**, Rötistrasse 12, 9000 St. Gallen.  
 Ganttag: Mittwoch, 30. Oktober 1991, 15 Uhr.  
 Ganttag: Hotel Rössli, Romshornstrasse 10, 9302 Kronbühl.  
 Ende der Eingabefrist: 16. September 1991.  
 Auflage der Steigerungsbedingungen und des Lastenverzeichnisses ab 25. September 1991.  
 Grundpfand:  
 Grundstück Nr. 191, Chalet Nr. 282 mit Gebäudegrundfläche, Hofraum, Garten, Wiese, Wald und Bach,  
 Autogarage Nr. 846 auf dem Hofraum, Oberrüttweg 2,  
 Verkehrsschätzung vom 31. Mai 1991 Fr. 918 000.-  
 Betreibungsamtliche Schätzung vom 31. Mai 1991 Fr. 1 241 000.-  
 Besichtigung des Grundstücks: 28. Oktober 1991, 14 bis 15 Uhr.  
 Im weiteren wird auf Art. 133 bis 143 SchKG und die einschlägigen Bestimmungen der VZG verwiesen. Pfandgläubiger und Dienstbarkeitsberechtigten, die am Grundstück als solche Ansprüche haben, werden auf die Aufforderung zur Anmeldung ihrer Rechte im «Kantonalen Amtsblatt» Nr. 35 vom 26. August 1991 aufmerksam gemacht. Es wird ausdrücklich auf den Bundesbeschluss über die Bewilligung für den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland hingewiesen. Im Falle der Auslösung fällt die Steigerung dahin, Entschädigungsansprüche werden nicht berücksichtigt.  
 9303 Wittenbach, 19. August 1991 Betreibungsamt Wittenbach

### Realizzazione degli immobili nella procedura di pignoramento e di realizzazione del pegno

(LEF 138, 142; RFF del 23. 4. 1920, modificato il 4. 12. 1975, art. 29, 73a)

I creditori pignorati e i titolari di oneri fondiari sono invitati a denunciare presso l'Ufficio sottoscritto entro il termine fissato per le insinuazioni le loro pretese sul fondo, anche quelle concernenti gli interessi e le spese. Essi dovranno comunicare all'Ufficio altresì, se il credito è parzialmente o totalmente scaduto e, se fu disdetto, per quale importo ed a quale scadenza lo sia stato. Se non risultano da pubblici registri, le pretese non insinuate entro il termine suddetto non parteciperanno al ricavato.  
 Entro il medesimo termine dovranno venire insinuate anche le servitù sorte avanti il 1912 sotto il regime dell'antico diritto cantonale e non ancora iscritte a pubblico registro. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede, a meno che non si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile svizzero hanno carattere di diritto reale anche senza iscrizione.  
 Quando deve essere realizzata una parte di comproprietà (art. 73a RFF), entro il medesimo termine dovranno pure essere annunciati i diritti gravanti l'intero fondo.

**Ticino** (58653)  
 Avviso d'incanto unico Es. 17037 e 20632 P.1.  
 Debitore: **Bloch Alexander**, fu Kurt, 1946, Kurhausstrasse 4, 8032 Zürich.  
 Immobili da realizzare: nel comune di Contone, zona RFD.  
 Ubicazione: Chiassoacco.  

| Denominazione | Mappa | Superficie m <sup>2</sup> | Stima uff. Fr. |
|---------------|-------|---------------------------|----------------|
| abitazione    | 332 A | 230                       | 700 000.-      |
| prato-campo   | b     | 999                       | 33 966.-       |
| totale        |       | 1229                      | 733 966.-      |

 Valore complessivo di stima peritale: fr. 1 480 000.-.  
 Termine per le insinuazioni di oneri fondiari (crediti ipotecari + interessi, servitù, diritti reali): 5 ottobre 1991.

Le condizioni d'asta sono visibili a decorrere dal 15 ottobre 1991. Data e luogo dell'incanto: 31 ottobre 1991, alle ore 15, nella sala comunale di Contone.

6600 Locarno, 2 settembre 1991 Ufficio esecuzione e fallimenti:  
 G. F. Cavalli, uff.

**Ticino** (56741)  
 Es. n. 34850  
 Inc. n. 1421

Avviso d'incanto unico  
 Debitrice: **Immobiliare Palazzo al Sole SA**, via Trevano 63, 6901 Lugano.  
 Immobili da realizzare: nel comune di Mendrisio (RFD), ubicazione: via Franchini.  

| Denominazione   | Mapp. n. | Misura m <sup>2</sup> | Stima uff. Fr. |
|-----------------|----------|-----------------------|----------------|
| abitazione      | 2173 A   | 269                   | 1 700 000.-    |
| autorimessa     | 2173 B   | 56                    | Val. in A.     |
| terreno annesso | 2173 c   | 423                   | 190 350.-      |

 Comproprietà coattiva in ragione di 1/5 su particella 2174, strada - superficie 67 m<sup>2</sup>, stima ufficiale fr. 4020.-  
 Valore complessivo di stima ufficiale: 1 890 924.30  
 Valore complessivo di stima peritale: fr. 2 400 000.-.  
 Termine per le insinuazioni di oneri fondiari (servitù, diritti reali e crediti ipotecari, più interessi) entro il 19 settembre 1991.  
 Data e luogo dell'incanto: giovedì 31 ottobre 1991, dalle ore 14.30 in avanti, presso la sala del consiglio comunale di Mendrisio.  
 Sopralluogo per visione degli immobili: venerdì 18 ottobre 1991, dalle ore 15 alle ore 15.30.  
 Le condizioni d'asta sono ostensibili a partire dal giorno 15 ottobre 1991, e per dieci giorni consecutivi, presso lo scrivente Ufficio.  
 Si richiama la legge federale sull'acquisto di fondi da parte di persone all'estero (LAFE) del 16 dicembre 1983.  
 6850 Mendrisio, 26 agosto 1991 Ufficio esecuzione e fallimenti:  
 A. Caimi, uff.

## Nachlassverträge Concordats-Concordati

### Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe

#### Sursis concordataire et appel aux créanciers

#### Moratoria del concordataria e invito ai creditori ad insinuare i loro crediti

(SchKG-LP-LEF 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldner ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.  
 Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.  
 Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.  
 I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria.  
 I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la comminatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

**Luzern** (5895)  
 Schuldnerin: **Mondofair AG**, Panoramapark, Rüeggisingerstrasse 29, 6020 Emmenbrücke.  
 Datum der Stundungsbewilligung: 27. August 1991 durch den Amtsgerichtspräsidenten I von Hochdorf.  
 Dauer der Stundung: 4 Monate (bis und mit 27. Dezember 1991).  
 Sachwalterin: Bachmann + Co., Sachwalterbüro, Morgartenstrasse 6, 6003 Luzern.  
 Eingabefrist: 20 Tage, d. h. bis und mit 27. September 1991.  
 Gläubigerversammlung: Mittwoch, 27. November 1991, 14 Uhr, im Restaurant Gersag, Rüeggisingerstrasse 20a, 6020 Emmenbrücke.  
 Aktenaufgabe: 10 Tage vor der Gläubigerversammlung auf dem Büro der Sachwalterin.  
 Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderung, berechnet auf den 27. August 1991, innerhalb der Eingabefrist bei der Sachwalterin schriftlich anzumelden. Pfand- und Vorzugsrechte sollen in der Eingabe bezeichnet werden. Gläubiger, welche ihre Forderung nicht oder verspätet anmelden, sind bei Verhandlung über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt.  
 Alle Personen, die auf Vermögensstücke Anspruch erheben, die sich bei der Schuldnerin befinden, werden ebenfalls aufgefordert, diese während der Eingabefrist der Sachwalterin mitzuteilen. Die Beweismittel sind beizulegen.

6003 Luzern, 7. September 1991 Die Sachwalterin:  
 Bachmann + Co., Sachwalter  
 Morgartenstrasse 6, Luzern

**St. Gallen** (5855)  
 Schuldnerin: **Cambio Fleischwaren AG, St. Gallen**.  
 Die Gläubigerversammlung findet statt am Dienstag, 1. Oktober 1991, 14 Uhr, im Hotel Ekkehard, Rorschacherstrasse 50, 9000 St. Gallen.  
 Die Aktien liegen während 10 Tagen vor der Versammlung bei der Sachwalterin (Atag Ernst & Young AG, Teufener Strasse 3, 9001 St. Gallen) zur Einsichtnahme auf. Wir empfehlen eine telefonische Terminabsprache (Tel. 071 20 11 66). Die Schuldnerin beabsichtigt, einen Nachlassvertrag mit Prozentvergleich vorzuschlagen.  
 9001 St. Gallen, 29. August 1991 Die Sachwalterin:  
 Atag Ernst & Young AG

**Ticino** (5856)  
 Debitore: **Ulrich Adrian, Davesco-Soragno**.  
 Decreto di moratoria: 7 agosto 1991 del Pretore del Distretto di Lugano, Avv. Francesco Trezzini.  
 Durata della moratoria: 4 mesi.  
 Commissario del concordato: lic. iur. Christof Affolter, c/o studio legale Avv. Mauro Mini, via degli Albrizzi 1, Lugano.  
 Termine delle notifiche dei crediti: entro 20 giorni dalla data della presente pubblicazione, con la comminatoria che in caso di omissione i creditori non avranno diritto di voto nelle deliberazioni del concordato.  
 Adunanza dei creditori: 13 novembre 1991, alle ore 14, presso la sala incanti dell'Ufficio esecuzione, Palazzo di giustizia, via Pretorio 6, Lugano.

Esame degli atti: 10 giorni prima dell'adunanza dei creditori, presso lo studio legale Avv. Mauro Mini, via degli Albrizzi, Lugano, previo appuntamento telefonico.

6900 Lugano, 2 settembre 1991 Il commissario del concordato:  
 lic. iur. Christof Affolter

### Verlängerung der Nachlass-Stundung Prorogation du sursis concordataire Proroga della moratoria

(SchKG 295, Abs. 4 - LP 295, al. 4 - LEF 295, cpv. 4)

**Ticino** (5896)  
 Il Pretore del Distretto di Lugano, sezione 5, avverte che, con decreto 3 settembre 1991, ha prorogato di 2 mesi a partire dal 6 ottobre 1991 la moratoria concessa a scopo di concordato il 6 giugno 1991 alla **Immobiliare Roberto I SA, Gravesano**.  
 6900 Lugano, 3 settembre 1991 Il Pretore:  
 Avv. Francesco Trezzini

**Vaud** (5897)  
 Par décision du 29 août 1991, le président du Tribunal du district de Lavaux a prolongé de 2 mois, soit jusqu'au 12 janvier 1992, le sursis concordataire accordé à **Veyre Michel, à Chexbres**.  
 L'assemblée des créanciers fixée au 20 septembre 1991 est renvoyée au vendredi 6 décembre 1991, à 9 h., dans une salle du Tribunal du district de Lavaux, Maison de Ville, à Cully.  
 Examen des pièces: durant les 10 jours précédant l'assemblée des créanciers, au bureau du commissaire au sursis, rue du Midi 2, à Lausanne, sur rendez-vous.

1002 Lausanne, 6 septembre 1991 Le commissaire au sursis:  
 P. Stouder

### Widerruf der Nachlass-Stundung Révocation du sursis concordataire Rivocazione della moratoria

(SchKG-LP-LEF 298, 309)

**Bern** (5898)  
 Schuldnerin: **Habegger Jos. A. G.**, Hauptstrasse 31, 2554 Meisnberg.  
 Die der Schuldnerin am 9. Juli 1991 gewährte Nachlass-Stundung wurde mit Verfügung vom 2. September 1991 widerrufen.  
 3294 Büren an der Aare, 6. September 1991 Der Nachlassrichter:  
 Messer

### Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

#### Délibération sur l'homologation du concordat

#### Deliberazione sull'omologazione del concordato

(SchKG-LP-LEF 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

**Zürich** (5899)  
 Die Verhandlung über den von der **Wiprächter AG**, Sägereistrasse 17, 8152 Glattbrugg, ihren Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag ist angesetzt auf Donnerstag, 26. September 1991, 11.15 Uhr, im Bezirksgebäude Bülach, I. Stock.  
 Die Gläubiger, Mitschuldner und Bürgen der Nachlass-Schuldnerin werden eingeladen, an der Verhandlung über die gerichtliche Bestätigung des Nachlassvertrages teilzunehmen. Einwendungen gegen den Nachlassvertrag können bis zur Verhandlung schriftlich oder an der Verhandlung mündlich vorgebracht werden. Stillschweigen gilt als Verzicht auf Einwendungen. Die Akten können nach vorheriger telefonischer Absprache (Tel. 01 863 44 33) auf der Bezirksgerichtskanzlei Bülach eingesehen werden.  
 8180 Bülach, 6. September 1991 Bezirksgericht Bülach  
 II. Abteilung  
 Der Gerichtsschreiber: Dr. Hug

### Bestätigung des Nachlassvertrages Homologation du concordat

#### Omologazione del concordato

(SchKG-LP-LEF 306, 308, 317)

**Vaud** (5900)  
 Par décision du 29 août 1991, le président du Tribunal du district de Lavaux a homologué le concordat-dividende présenté à ses créanciers par **Riesen Christoph**, 1958, anc. kiosque de la Petite Corniche à 1605 Chexbres, actuellement sans domicile connu sous curatelle de Heinrich Riesen, 3137 Gurzelen.  
 M. Raymond Chiochetti, agent d'affaires breveté, rue J.-J. Rousseau 2, à 1800 Vevey, a été désigné en qualité d'exécuteur du concordat.  
 1096 Cully, 3 septembre 1991 Le commissaire au sursis:  
 J.-P. Allaz

### Verteilungsliste und Schlussrechnung im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung

(SchKG-LP-LEF 316p)

**Aargau** (5901)  
 Im Nachlass-Stundungsverfahren mit Vermögensabtretung der Firma **Niedermann Hans & Co.**, vormals Göhnhardstrasse 3, 5000 Aarau, liegen die Verteilerpläne und Schlussrechnung der Liquidation zur Einsicht der Gläubiger gemäss Art. 316 n SchKG unter telefonischer Voranmeldung im Büro der Liquidatorin, Risag GmbH, Verwaltung und Treuhänder, Kornweg 7, 5603 Staufen, Tel. 064 51 73 73, während 20 Tagen ab dieser Publikation zur Einsicht auf. Die Klagen zum Verteilerplan und zur Schlussrechnung sind während der Auflagefrist beim Gerichtspräsidium Aarau anhängig zu machen. Wird die Klagefrist nicht benützt, erwachsen der Verteilerplan sowie die Schlussrechnung in Rechtskraft.  
 5603 Staufen, 3. September 1991 Liquidatorin: Risag GmbH  
 Verwaltung und Treuhänder,  
 Kornweg 7, 5603 Staufen,  
 Postadresse: Postfach 4017  
 5600 Lenzburg [



## Verschiedenes-Divers-Diversi

SchKG - LP - LEF

Bern (5858)

Lastenverzeichnis zu Grundstück Lengnau, Gbbl. Nr. 230  
Gemeinschaftsdarsteller: **Vubatherm AG**, Giessenweg 7, 3292 Busswil bei  
Büren, Poststelle 2557 Staden.  
Anfechtungsfrist: 18. September 1991  
3294 Büren an der Aare, 6. September 1991 Konkursamt Büren

Freiburg (5859)

**Konkursandrohung**  
Schuldnerin: **Distimpex SA**, 3175 Flamatt, VR-Vizepräsident  
Roman Korzonkiewicz, früher wohnhaft in Neuengstrasse 6L,  
3175 Flamatt, nun unbekannten Aufenthaltes.  
Gläubigerin: Vidmar AG, Könizstrasse 161, 3097 Liebefeld.  
Forderung:  
Fr. 9128.- nebst Zins zu 6% seit 15. November 1990  
Fr. 120.- Rechtsöffnungskosten  
Fr. 138.- Kosten des ZB und der KA  
+ Kosten für die öffentliche Zustellung

Forderungsurkunde u. d. Datum, Grund der Forderung: Diverse  
Rechnungen vom 18. Mai und 10. Juli 1990.  
Nachdem auf den am 15. November 1990 zugestellten Zahlungsbe-  
fehl die Forderung nicht bezahlt worden ist, wird hiermit dem  
Schuldner der Konkurs angedroht.  
Falls obige Forderung nebst Betreuungskosten nicht binnen  
20 Tagen nach Zustellung (Publikation) dieser Konkursandrohung  
bezahlt wird, steht dem Gläubiger das Recht zu, beim Gericht gegen  
den Schuldner den Konkurs begehren zu stellen.  
Will der Schuldner die Statthaftigkeit der Konkursbetreibung  
bestreiten, so hat er gemäss Art. 17 SchKG binnen 10 Tagen bei der  
Aufsichtsbehörde Beschwerde zu führen.  
Der Schuldner wird daran erinnert, dass er berechtigt ist, bei der  
hierfür zuständigen Behörde die Rechtswohltat des Nachlassvertrages  
anzuführen.  
1712 Tafers, 3. Juni 1991 Betreibungsamt des Sensebezirks, Tafers:  
I. Ackermann, Vorst.

Solothurn (5806)

**Zahlungsbefehl**  
für die ordentliche Betreibung und Pfändung oder Konkurs  
a. Betreibung Nr. 53323  
b. Betreibung Nr. 53603  
Schuldner: **Egger Erwin**, Restaurant Weissenstein, Weissenstein-  
strasse 21, 4513 Langendorf, nun unbekannten Aufenthalts.  
Gläubigerin: Schweizerische Bankgesellschaft, Amhausplatz 1,  
4502 Solothurn.  
Forderung:  
a. Fr. 57 791.30 nebst Zins zu 9% seit 1. Juli 1991 + ¼ Kreditkom-  
mission im Quartal zuzüglich Kosten des Zahlungsbefehls  
b. Fr. 170 000.- nebst Zins zu 9,5% seit 1. Juli 1991 zuzüglich Kosten  
des Zahlungsbefehls  
Forderungsgrund:  
a. Kontokorrentschuld / Kreditvertrag vom 22. Juni 1990  
b. Kreditvertrag vom 22. Juni 1990.  
Der Schuldner wird hiermit aufgefordert, den Gläubiger für die  
angegebenen Forderungen samt Betreibungskosten zu befriedigen.  
Will der Schuldner die Forderungen oder einen Teil davon oder das  
Recht, sie auf dem Betreibungswege geltend zu machen, bestreiten, so  
hat er dies bei der Zustellung oder innert 10 Tagen danach dem  
Betreibungsamt mündlich oder schriftlich zu erklären (Rechtsvor-  
schlag zu erheben).  
Wird die Forderung nur zum Teil bestritten, so ist entweder der  
bestrittene oder der anerkannte Betrag ziffermässig genau anzuge-  
ben, widrigenfalls der Rechtsvorschlag als nicht erfolgt betrachtet  
wird. Lebt ein verheirateter Schuldner in Gütergemeinschaft (Art.  
221 ff. ZGB), so hat er dies dem Betreibungsamt mitzuteilen, damit  
auch seinem Ehegatten ein Zahlungsbefehl oder die übrigen Betrei-  
bungsurkunden zugestellt werden. Will der Schuldner bei der Betrei-  
bung für eine in einem Konkurs ganz oder teilweise zu Verlust  
gekommene oder nach Art. 267 SchKG denselben Beschränkungen  
unterliegende Forderungen das Recht, sie auf dem Betreibungswege  
geltend zu machen, deshalb bestreiten, weil kein neues Vermögen  
vorhanden sei, so hat er dies ausdrücklich zu erklären, ansonsten  
angenommen wird, er verzichte auf diese Einrede.  
Sollte der Schuldner diesen Zahlungsbefehlen nicht nachkommen, so  
kann der Gläubiger nach Ablauf von 20 Tagen seit seiner Zustellun-  
gen die Fortsetzung der Betreibung verlangen.  
4501 Solothurn, 30. August 1991 Betreibungsamt Lebern, Solothurn:  
i. V. F. Fuchs

St. Gallen (5902)  
Der am 21. Januar 1991 eröffnete Konkurs über die **TEC Treuhand**  
und **EDV Cathomas AG**, Dornau 5, 9477 Trübbach, ist mit Verfügung  
vom 26. Juli 1991 mangels Aktiven eingestellt worden:  
Gestützt auf Art. 134 VZG ist die Spezialliquidation folgender Lie-  
genschaft verlangt worden.  
Parzelle Nr. 3411: Wohn- & Geschäftshaus Dornau, 9477 Trübbach,  
Grundstück Nr. 10 014: Stockwerkeigentum: 86/1000 Miteigentum  
mit Sonderrecht an 5/4-Zimmer-Wohnung im 2. Obergeschoss;  
Nebenraum: Kellerabteil C3.  
Eingabefrist für Grundpfandforderungen und Dienstbarkeiten: bis  
28. September 1991.  
9470 Buchs, 6. September 1991 Konkursamt des Kantons St. Gallen,  
Zweigstelle 1, Buchs:  
T. Hardegger

Ticino (5903)  
**Rinuncia alla moratoria**  
Il Pretore del Distretto di Riviera rende noto che con scritto 30 agosto  
1991 il signor **Casarotti Fabrizio, Giornico**, ha rinunciato alla moratoria  
concordataria concessagli il 14 maggio 1991. Gli effetti della  
moratoria decadono a decorrere dalla presente pubblicazione.  
6710 Biasca, 3 settembre 1991 Il Pretore:  
Avv. Giovanni Celio

Vaud (5807)

**Radiation totale d'un titre constatant un droit de gage immobilier**  
Dans le cadre de la vente immobilière effectuée au préjudice de **Vuit-  
let Michel**, route de Genève 103, 1226 Thônex GE, la cédule hypothé-  
caire non produite, RF no 325 336, du 31 août 1989, au capital de  
fr. 50 000.-, grevant en 3e rang et collectivement les parcelles RF nos  
1056 et 977 soit parts de propriété par étages, avec droit exclusif sur  
un appartement et un garage sis hière la commune de Corsier, au lieu-  
dit «Es Crêts», avenue Reller 32, est entièrement couverte par le pro-  
duit de la réalisation des immeubles du prénoté intervenue en date  
du 30 juillet 1991.

En conséquence, la radiation de ce titre a été effectuée au RF le  
29 août 1991 tandis que le montant revenant en couverture de la  
créance correspondante a été consigné.

Sommission au détenteur inconnu du titre  
Conformément à l'art. 69 ORI, le détenteur de ce titre doit le remettre  
en mains de l'office soussigné afin qu'il soit annulé. Il pourra ainsi  
faire valoir ses droits sur le montant consigné.  
Il est rendu attentif au fait que toute aliénation, mise en gage ou  
modification du titre sera punie comme escroquerie.

Avis au public  
Toujours selon les mêmes dispositions, la radiation intervenue est  
également portée à la connaissance du public qui est rendu attentif au  
fait que toute aliénation ou mise en gage du titre radié, ou encore  
toute modification à une valeur supérieure sera punie comme escro-  
querie.  
1800 Vevey, 30 août 1991 Office des poursuites de Vevey:  
R. Pralong, substitut

## Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus-Titoli smarriti

### Aufruf-Sommission-Diffida

(OR-CO-CO 983, 984)

Es wird folgendes Wertpapier vermisst:  
Kassenobligation Nr. 474 der Raiffeisenbank Rechthalten, mit den  
Coupons 7. November 1991 und 7. November 1992, Kapital  
Fr. 20 000.-, Zins 5%, Laufzeit 7. November 1987 bis 7. November  
1992.  
Der unbekannte Inhaber dieser Schuldurkunde und jedermann, der  
darüber Auskunft geben kann, wird hiermit aufgefordert, sich binnen  
6 Monaten von der ersten Publikation im Schweizerischen Handels-  
amtsblatt an auf der Bezirksgerichtskanzlei Tafers FR zu melden  
bzw. die Schuldurkunde vorzulegen, ansonsten diese kraftlos erklärt  
wird. (15193)

1712 Tafers, 2. September 1991 Der Gerichtspräsident:  
Peter Rentsch

## Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

### Arbeitsvertrag:

### Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages für das Maler- und Gipsergewerbe

Der Bundesrat hat mit Beschluss vom 2. August 1991 verschiedene  
Bestimmungen des Rahmenvertrages für das Maler- und Gipserge-  
werbe bis zum 31. März 1996 allgemeinverbindlich erklärt.  
Der neue Bundesratsbeschluss ist im Bundesblatt vom 27. August  
1991 veröffentlicht. Separatabzüge können bei der Eidgenössischen  
Drucksachen- und Materialzentrale, 3000 Bern, bestellt werden.  
(A 2637)

3003 Bern, 6. September 1991 Bundesamt für Industrie,  
Gewerbe und Arbeit

### Contrat de travail:

### Extension du champ d'application de la convention collective de travail pour l'industrie de la plâtrerie et de la peinture

Par arrêté du 2 août 1991 le Conseil fédéral a étendu, avec effet jus-  
qu'au 31 mars 1996, le champ d'application de diverses clauses de la  
convention cadre pour l'industrie de la plâtrerie et de la peinture.  
Ce nouvel arrêté est publié dans la Feuille fédérale du 27 août 1991.  
Des tirés à part seront en vente auprès de l'Office central fédéral des  
imprimés et du matériel, 3000 Berne. (A 2637)

3003 Berne, 6 septembre 1991 Office fédéral de l'industrie,  
des arts et métiers et du travail

### Contratto di lavoro:

### Conferimento del carattere obbligatorio generale al contratto collettivo di lavoro per il settore della pittura e gessatura

Con decreto del 2 agosto 1991 il Consiglio federale ha conferito, con  
effetto fino al 31 marzo 1996, carattere obbligatorio generale a  
diverse disposizioni del contratto per il settore della pittura e gessa-  
tura.

Il nuovo decreto è pubblicato nel Foglio federale del 27 agosto 1991.  
Le tirature a parte saranno in vendita presso l'Ufficio centrale degli  
stampati e del materiale, 3000 Berne. (A 2637)

3003 Berna, 6 settembre 1991 Ufficio federale dell'industria,  
delle arti e mestieri e del lavoro

### Aufforderung gemäss Art. 89 HReg V

#### FI, Diamond & Gem Trading AG, Bern

Die oben genannte Gesellschaft übt keine Tätigkeit mehr aus und ist  
ohne Domizil sowie ohne Organe und Vertretung in der Schweiz. Es  
ist vorgesehen, sie gemäss Art. 89 HReg V von Amtes wegen zu  
löschen.

Wer ein Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung und ins-  
besondere das Vorhandensein von Aktiven geltend macht, hat die  
entsprechend begründete schriftliche Einsprache innert 30 Tagen an  
die unterzeichnete Amtsstelle zu richten, andernfalls die Löschung  
von Amtes wegen in die Wege geleitet wird. (A 2640)

3011 Bern, 3. September 1991 Handelsregisteramt Bern  
Amthaus, Bern

### Aufforderung gemäss Art. 89 HReg V

#### Biltex AG in Liquidation, Stansstad

Diese Gesellschaft übt keine Tätigkeit mehr aus und ist ohne Liquida-  
toren, ohne Vertretung sowie ohne Domizil am statutarischen Sitz. Es  
ist vorgesehen, sie gemäss Art. 89 HReg V von Amtes wegen im Han-  
delsregister zu löschen.

Wer ein Interesse an der Aufrechterhaltung der Eintragung und ins-  
besondere das Vorhandensein von Aktiven der Gesellschaft geltend  
macht, hat die entsprechend begründete Eingabe innert 30 Tagen an  
die unterzeichnete Amtsstelle zu richten, andernfalls die Löschung in  
die Wege geleitet wird. (A 2641)

6370 Stans, 27. August 1991 Handelsregisteramt Nidwalden

### Diffida secondo l'art. 60 ORC

L'Ufficio dei registri di Lugano, sezione del registro di commercio,  
diffida le persone aventi un interesse al mantenimento dell'iscrizione  
delle società

#### PM Informatica Ltd. in liquidazione, Lugano

#### Sunnycal SA, Caslano

#### Manaro SA in liquidazione, Lugano

ad inoltrare i loro motivi per ottenere dall'Ufficio del registro di com-  
mercio, in particolare a rendere verosimile l'esistenza di un attivo  
sociale entro 30 giorni.

Caso contrario le società verranno radiate dal registro di commercio.  
(A 2638)

6900 Lugano, 2 settembre 1991

L'ufficiale dei registri:  
Avv. G. Aostalli-Adamini

### Diffida secondo l'art. 89 ORC

L'Ufficio dei registri di Lugano, sezione del registro di commercio,  
diffida le persone aventi un interesse a che vengano mantenute a regi-  
stro di commercio l'iscrizione delle società

#### Giale SA in liquidazione, Lugano

#### Alpina-Research & Development Co. S.A., Lugano

#### Ornholding S.A. in liquidazione, Lugano

#### Assofin S.A. in liquidazione, Lugano

a far valere i loro diritti entro 30 giorni dalla presente pubblicazione.  
In caso contrario, avendo detto società cessano ogni attività, le stesse  
verranno radiate d'ufficio (art. 89 ORC). (A 2639)

6900 Lugano, 2 settembre 1991

L'ufficiale dei registri:  
Avv. G. Aostalli-Adamini

### Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

### Tenedo Konzept AG in Liquidation, Dietikon

#### Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung vom 2. April 1991 hat  
die Auflösung und Liquidation der Tenedo Konzept AG beschlossen  
und Herrn Peter Eichmann, Altbergstrasse 9, 8953 Dietikon, mit der  
Liquidation beauftragt.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert  
30 Tagen von der dritten Bekanntmachung an gerechnet, schriftlich  
und mit Begründung beim Liquidator, Peter Eichmann, Altberg-  
strasse 9, 8953 Dietikon, anzumelden. (A 2642)

8953 Dietikon, 2. April 1991

Der Liquidator:  
Peter Eichmann

### Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

### Salfiti Forex SA, Genève

#### Première publication

L'assemblée générale extraordinaire du 3 septembre 1991 a décidé la  
dissolution de la société et son entrée en liquidation.  
Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances dans  
le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, auprès  
des Mes Edmond Tavernier et Pierre Gillioz, avocats, rue Rodolphe-  
Toepffer 11, 1206 Genève. (A 2643)

1206 Genève, 3 septembre 1991

Les liquidateurs

### Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

### Uglis AG, Kronbühl

#### Erste Veröffentlichung

Die Generalversammlung vom 18. März 1991 hat die Auflösung und  
Liquidation der Gesellschaft beschlossen.  
Allfällige Gläubiger werden aufgefordert, ihre Ansprüche innert  
30 Tagen seit der dritten Publikation dieses Schuldenrufs schriftlich  
bei der Gesellschaft, Romanshornstrasse 27, 9302 Kronbühl, anzu-  
melden. (A 2644)

9302 Kronbühl, 2. September 1991

Der Verwaltungsrat

### Appel aux créanciers par suite de fusion conformément à l'art. 748 CO

### Ajotel S.A., Porrentruy.

#### Deuxième publication

Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du  
22 août 1991, la société a décidé sa fusion avec la société «Téléreseau  
Porrentruy S.A.», à Porrentruy.

Les créanciers et les débiteurs sont invités à produire leurs créances  
ou leurs dettes, dans un délai d'un mois dès la troisième publication,  
sous peine de forclusion, auprès de Me Jean-Pierre Dietlin, notaire,  
rue du Temple 8, Porrentruy. (A 2646)

2900 Porrentruy, 30 août 1991

Me J.-P. Dietlin

### Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

### Heni AG in Liquidation, Zürich

#### Erste Veröffentlichung

Die ausserordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 3.  
September 1991 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft  
beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen  
innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung, schriftlich bei der  
Liquidatorin, Relimex Treuhand AG, Klausstrasse 19, 8034 Zürich,  
anzumelden. (A 2646)

8034 Zürich, 3. September 1991

Die Liquidatorin

### Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

### Holm-Hansen Henrik AG in Liq., Zürich

#### Erste Veröffentlichung

Die Henrik Holm-Hansen AG hat an ihrer ausserordentlichen Gene-  
ralversammlung vom 27. August 1991 die Auflösung der Gesellschaft  
beschlossen.

Hiermit werden Gläubiger der Henrik Holm-Hansen AG in Liq.,  
Zürich, von diesem Beschluss in Kenntnis gesetzt und aufgefordert,  
allfällige Ansprüche gegen diese Gesellschaft beim Liquidator,  
Dr. Nico H. Burki, c/o Bär & Karrer, Seefeldstrasse 19, 8024 Zürich,  
anzumelden. (A 2645)

8024 Zürich, 6. September 1991

Henrik Holm-Hansen AG in Liq.,  
Zürich

### Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

### Onorato Giovanni AG in Liq., Zürich

#### Dritte Veröffentlichung

Laut öffentlicher Urkunde vom 3. Juli 1991 hat die Gesellschaft die  
Auflösung und Liquidation beschlossen.

Allfällige Gläubiger werden hiermit im Sinne von Art. 742 OR aufge-  
fordert, ihre Ansprüche innert Monatsfrist seit der dritten Publika-  
tion dieses Schuldenrufs bei der Liquidatorin Dr. iur. Ruth Habicht,  
Limmatquai 94, 8001 Zürich, anzumelden. (A 2509)

8001 Zürich, 5. Juli 1991

Die Liquidatorin

## Marken—Marques—Marchi

Bundesamt für geistiges Eigentum—Office fédéral de la propriété intellectuelle—Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Eintragungen und Erneuerungen—Enregistrements et renouvellements—Registrazioni e rinnovi

Hinterlegungsdatum: 7. Juni 1990 **384974**  
 CAS SYS GmbH, Centralbahnstrasse 7,  
 4010 Basel

# KEY\*BASE

Computerprogramme.  
 Int. Kl. 9  
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 7. Juni 1990 **384975**  
 CAS SYS GmbH, Centralbahnstrasse 7,  
 4010 Basel

# MA\*PEX

Computerprogramme.  
 Int. Kl. 9  
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 7. Juni 1990 **384976**  
 CAS SYS GmbH, Centralbahnstrasse 7,  
 4010 Basel

# MO\*RITZ

Computerprogramme.  
 Int. Kl. 9  
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 7. Juni 1990 **384977**  
 CAS SYS GmbH, Centralbahnstrasse 7,  
 4010 Basel

# OUT\*POOL

Computerprogramme.  
 Int. Kl. 9  
 Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 13. Juni 1990 **384978**  
 Kellogg Company, One Kellogg Square,  
 Battle Creek (MI 49016-3599, Vereinigte Staaten  
 von Amerika)



Schokolade enthaltende Getreideerzeugnisse für  
 Nahrungszwecke, insbesondere aus Weizen, Mais,  
 Reis und Hafer in Form von Flocken, gerösteten  
 und gepufften Körnern, auch gesüßt, gewürzt, aro-  
 matisiert und aus den vorstehenden Getreideer-  
 zeugnissen hergestellte Nahrungszubereitungen,  
 insbesondere Frühstücksnahrungsmittel.  
 Int. Kl. 30

Fabrikation und Handel.

Hinterlegungsdatum: 13. Juni 1990 **384979**  
 Aktiebolaget Sporrang, Postfach 901,  
 S-761 00 Norrtälje (Schweden)

# SPORRONG

Edelmetalle und deren Legierungen sowie daraus  
 hergestellte oder damit plattierte Waren, ein-  
 schliesslich Knöpfe, Manschettenknöpfe, Krawat-  
 tenhalter, Aufschlagnadeln, Medaillen, Plaketten,  
 Klub- und Verbandszeichen, Pokale; Juwelierwa-  
 ren, Schmuckwaren, Edelsteine; Uhren und Zeit-  
 messinstrumente; Bekleidungsstücke, einschliess-  
 lich Uniformen; Spitzen und Stickereien, Bänder,  
 Plaketten, Klub- und Verbandszeichen (soweit in  
 Klasse 26 enthalten) und Schnürbänder; Knöpfe,  
 Haken und Ösen, Nadeln, Manschettenknöpfe,  
 Krawattenhalter, Aufschlagnadeln und Medaillen  
 (nicht aus Edelmetall oder damit überzogen);  
 künstliche Blumen.  
 Int. Kl. 14, 25, 26

Fabrikation und Handel.  
 Prioritätsanspruch: Schweden, 11. Mai 1990.

Date de dépôt: 19 octobre 1990 **384980**  
 George Gordon Richard Mellis, 39-5th Street,  
 Wynberg, Sandton (Transvaal Province, Afrique  
 du Sud)

# MediKratzer

Appareils et instruments chirurgicaux, médicaux,  
 dentaires et vétérinaires; instruments à main à usage  
 médical ou chirurgical, y compris couteaux, sondes  
 et spatules.  
 Cl. int. 10

Fabrication et commerce.  
 Revendication de priorité: République fédérale  
 d'Allemagne, 8 septembre 1990.

Date de dépôt: 22 juin 1990 **384981**  
 Hershey Valve Co., Ltd., 356, Tzu Li Road, Wu Hsi  
 Chen, Taichung (Taiwan)



Accessoires en plastique, en particulier valves, joints  
 d'étanchéité, brides, raccords et mamelons, tous ces  
 produits étant inclus en classe 17.  
 Cl. int. 17

Fabrication et commerce.

Hinterlegungsdatum: 22. Juni 1990 **384982**  
 Rinnai Kabushiki Kaisha, No. 2-26, Fukuzumi-cho,  
 Nakagawa-ku, Nagoya-shi (Japan)



Erneuerung mit Übertragung von Kabushiki  
 Kaisha Rinnai Seisakusho, Nagoya (Japan), und  
 abgeänderter Warenangabe der Marke Nr. 248937.  
 Schutz ab 22. Juni 1990.

Heizapparate, Kochapparate, Warmwasserbereiter,  
 Trocknungsanlagen, Waschapparate, Waschma-  
 schinen, alle elektrisch oder mit Gas oder flüssigem  
 Brennstoff betrieben, sowie deren Bestandteile und  
 Zubehör (soweit in Klasse 11 enthalten). Küchen-  
 ausgüsse, Küchenschränke, Küchenmöbel sowie  
 deren Bestandteile und Zubehör (soweit in Klasse  
 20 enthalten). Thermo-elektrische Generatoren und  
 thermo-elektrische Elemente sowie deren Bestand-  
 teile und Zubehör (soweit in Klasse 9 enthalten).  
 Klimaanlage und Luftfilter sowie deren Teile und  
 Zubehör (soweit in Klasse 11 enthalten).  
 Int. Kl. 9, 11, 20

Fabrikation und Handel.

## Änderungen Modifications—Modificazioni

Übertragungen—Transmissions—Trasmissioni

249995 (BADARACCO, fig.) 265429 (CIMER)  
 303351 (TRIZZANINO)  
 Distilleria Badaracco, 6900 Lugano. — Trasmissione  
 a Cantine e Distillerie Badaracco S.A., Corso Elve-  
 zia 9, 6900 Lugano. — Registrato il 15 agosto 1991.

252861 (GOUTTES DE WHISKY KLAUS, fig.) 262290 (CAMEL A LA CREME KLAUS, fig.)

252863 (GOUTTES DE COGNAC KLAUS, fig.) 262291 (CAMELS EXTRA-MOUS KLAUS, fig.)

252864 (CHOCOLAT AU LAIT SUPERIEUR KLAUS, fig.) 262990 (FRAISES A LA LIQUEUR KLAUS, fig.)

252865 (GOUTTES DE POIRE WILLIAM KLAUS, fig.) 266773 (MILKORUM) 268384 (GOUTTES DE BITTER LEMON KLAUS, fig.)

252866 (GOUTTES DE KIRSCH KLAUS, fig.) 268385 (CHOCOLAT BLANC AVEC GOUTTES DE COINTREAU KLAUS, fig.)

252867 (GOUTTES DE CALVADOS KLAUS, fig.) 275610 (GOUTTES DE KIRSCH) 279058 (fig.)

252868 (COCKTAIL LIQUEURS KLAUS, fig.) 282426 (FRUITINE) 347077 (fig.)

252869 (GOUTTES DE FRAMBOISE KLAUS, fig.) 379622 (KLAUS TOFFEES FLORALPINE)

255286 (RUDIN) 262289 (CAMEL MOU KLAUS, fig.)  
 Société anonyme des Fabriques de chocolat et con-  
 fiserie J. Klaus, 2400 Le Locle. — Transmission à  
 Chocolats Klaus S.A., 12, rue Klaus, 2400 Le Locle.  
 — Enregistré le 15 août 1991.

260228 (KREGAN) 284707 (DERRAMINT)  
 260229 (LAPTRAN) 290548 (ABOUND)  
 282601 (GARLON) 290549 (EVADE)  
 283297 (NELPON)

Dow Chemical AG, Horgen (Zürich). — Übertra-  
 gung an DowElanco B.V., Aert Van Nesstraat 45,  
 NL-3012 CA Rotterdam (Niederlande). — Eingetra-  
 gen am 15. August 1991.

260854 (EDINHALL, fig.)  
 Erik Edinger, Kopenhagen (Dänemark). — Übertra-  
 gung an Orlik Tobacco Company A/S, Tobaksvej 1,  
 DK-5610 Assens (Dänemark). — Eingetragen am  
 15. August 1991.

261648 (THE PIPEMAKERS TOBACCO, fig.)  
 C. B. Møller og Co. A/S, Kopenhagen (Dänemark).  
 — Übertragung an Orlik Tobacco Company A/S,  
 Tobaksvej 1, DK-5610 Assens (Dänemark). — Ein-  
 getragen am 15. August 1991.

263706 (BEREC)  
 Berek International Limited, London N.20 (Gross-  
 britannien). — Übertragung an Ever Ready Limited,  
 Ever Ready House, 93, Burleigh Gardens, Southga-  
 te, GB-London N14 5AQ (Grossbritannien). — Ein-  
 getragen am 15. August 1991.

264033 (GROMA, fig.) 267171 (GROMA)  
 GROMA-Watch, Horlogerie, Gross Martin, Biel  
 (Bern). — Übertragung an Groma, Schmuck und  
 Uhren, Roger Staub, Lehn 1, 3257 Ammerzwil BE. —  
 Eingetragen am 15. August 1991.

264762 (ALUTEX) 336388 (FEHVELINE)  
 Bunzl & Biach Aktiengesellschaft, Wien (Öster-  
 reich). — Übertragung an Mölnlycke Aktiebolag,  
 S-405 03 Göteborg (Schweden). — Eingetragen am  
 15. August 1991.

265744 (BEREC, fig.) 363239 (BEREC, fig.)  
 301708 (BEREC, fig.)  
 Berek International Limited, Londres N 1 (Grande-  
 Bretagne). — Transmission à Ever Ready Limited,  
 Ever Ready House, 93, Burleigh Gardens, Southga-  
 te, GB-Londres N14 5AQ (Royaume-Uni). — Enre-  
 gistré le 15 août 1991.

266043 (ANGINOVA) 345861 (MALVEDRIN)  
 335033 (GYNOFLOR)  
 Medinova AG, 8050 Zürich. — Übertragung an  
 Diethelm & Co. AG, Mühlebachstrasse 20, 8008  
 Zürich. — Eingetragen am 15. August 1991.

268995 (TSI THERMO-LAG, fig.)  
 T.S.I., Inc., St. Louis (Missouri, USA). — Übertra-  
 gung an Thermal Science, Inc., 2200 Cassens Drive,  
 Fenton (MO, Vereinigte Staaten von Amerika). —  
 Eingetragen am 15. August 1991.



**272058 (STARLACINMONT)**

BASF Corporation, Clifton (New Jersey, USA). – Übertragung an **BASF Lacke + Farben Aktiengesellschaft**, Max-Winkelmann-Strasse 80, D-W-4400 Münster (Deutschland). – Eingetragen am 15. August 1991.

**274747 (HYCOFOT)**

Henry Cooke Limited, Liverpool (Grossbritannien). – Übertragung an **J. Bibby Paper Limited**, 16, Stratford Place, GB-London W1N 9AF (Grossbritannien). – Eingetragen am 15. August 1991.

**277172 (WALCO QUICK-EZE fig.)**

Life Savers (Australasia) Limited, Lane Cove (Neusüdwales, Australien). – Übertragung an **Société des Produits Nestlé S.A.**, 1800 Vevey. – Eingetragen am 15. August 1991.

**277329 (IMP IMPERMA-PLAST)****277330 (IMPERMASACK fig.)**

Impermaplast GmbH, 4000 Basel. – Übertragung an **Kunststoffwerk Impermaplast AG**, 2805 Soyhières. – Eingetragen am 15. August 1991.

**281272 (STOFER fig.)**

Sonnegg AG Lömmenschwil, 9308 Lömmenschwil. – Übertragung an **Reitzel Frères S.A.**, 1860 Aigle. – Eingetragen am 15. August 1991.

**283511 (MUELLER FRE-HEATER)**

Mueller Europa B.V., Lichtenvoorde (Niederlande). – Übertragung an **Paul Mueller Company**, 1600 Phelps Street, Springfield (MO 65801, Vereinigte Staaten von Amerika). – Eingetragen am 15. August 1991.

**283566 (NYSTALOCAL)**

Medinova AG, 8050 Zürich. – Übertragung an **Diethelm & Co. AG**, Mühlebachstrasse 20, 8008 Zürich. – Eingetragen am 15. August 1991.

**285709 (DANS UN JARDIN)**

Auxiliaire pour la Recherche et le Progrès (AUREP) (société anonyme), Paris 8e (France). – Transmission à **«Dans un Jardin» exploitation SA**, 12, chemin Rieu, 1208 Genève. – Enregistré le 15 août 1991.

**288498 (WORDPLEX)**

Norsk Data (U.K.) Limited, Slough (Berkshire, Grossbritannien). – Übertragung an **Norsk Data Limited**, Benham Valence, GB-Newbury (Berks RG16 8LU, Grossbritannien). – Eingetragen am 15. August 1991.

**291777 (EBEA)**

Gehr. Zehntner AG, 3007 Bern. – Übertragung an **Brefeba N.V.**, Plaza Jojo Correa 1-5, P.O. Box 897, Willemstad (Curaçao, Niederländische Antillen). – Eingetragen am 15. August 1991.

**296838 (STRIDE)**

Liggett Group Inc., Durham (Nord-Karolina, USA). – Übertragung an **Eve Holdings Inc.**, 103 Springer Building, 3411 Silverside Road, Wilmington (DE, Vereinigte Staaten von Amerika). – Eingetragen am 15. August 1991.

**304416 (STARANE)**

Dow (Europe) SA, 8810 Horgen. – Übertragung an **DowElanco B.V.**, Aert Van Nesstraat 45, NL-3012 CA Rotterdam (Niederlande). – Eingetragen am 15. August 1991.

**304719 (MAMELLOR)**

Spécialités alimentaires pour le bétail «SABE» (Société anonyme), Arques (Frankreich). – Übertragung an **Mamellor**, 95, Rue de Lyon, F-71000 Macon (Frankreich). – Eingetragen am 15. August 1991.

**304855 (K)**

E.I. Du Pont de Nemours and Company, Wilmington (Delaware, USA). – Transmission à **KWB Associates II, Ltd.**, 115 Perimeter Center Place, Suite 1100, Atlanta (GA 30346, Etats-Unis d'Amérique). – Enregistré le 15 août 1991.

**305622 (CAPTAIN BLACK)**

Gallaher Limited, Weybridge (Surrey, Grossbritannien). – Übertragung an **Theodorus Niemeyer**

B.V., Paterwoldseweg 43, P.O. Box 41, NL-9700 AA Groningen (Niederlande). – Eingetragen am 15. August 1991.

**306795 (MONITWIRE)**

Hectronic AG, 5033 Buchs AG. – Übertragung an **Bigotec AG**, Rohrerstrasse 20, 5000 Aarau. – Eingetragen am 15. August 1991.

**315989 (VIDEON fig.)**

Videon Videokassetten Verleih und Vertriebs GmbH, München (Bundesrepublik Deutschland). – Übertragung an **MEDION Electronic Handelsgesellschaft mbH & Co. KG**, Gänsemarkt 16-18, D-4300 Essen (Deutschland). – Eingetragen am 15. August 1991.

**317928 (DROFARON)**

Drofar AG, 8752 Nafels. – Übertragung an **Demopharm-Vertriebs AG**, Längfeldstrasse 119, 2501 Biel. – Eingetragen am 15. August 1991.

**318937 (REMIN)**

Optisa AG, 2503 Biel. – Übertragung an **Guinchard S.A.**, ruelle Vautier, 1401 Yverdon. – Eingetragen am 15. August 1991.

**319816 (THE PIPEMAKERS 08)**

Edinhall Tobacco Company ApS, Kopenhagen (Dänemark). – Übertragung an **Oriik Tobacco Company A/S**, Tobaksvej 1, DK-5610 Assens (Dänemark). – Eingetragen am 15. August 1991.

**320154 (fig.)**

J. Stierli, 8605 Gutenswil. – Übertragung an **Weyermann AG**, Effretikerstrasse 2, 8604 Volketswil-Kindhausen. – Eingetragen am 15. August 1991.

**321097 (ML MAURICE LACROIX OF SWITZERLAND)**

Tiara S.A., 2716 Saignelégier. – Transmission à **Desco von Schulthess AG** (Desco de Schulthess SA) (Desco de Schulthess Ltd.), Brandschenkestrasse 2, 8039 Zürich. – Enregistré le 15 août 1991.

**325635 (fig.)**

Hans Bieri, 2502 Biel und Sylvia Tschannen, 2502 Biel. – Übertragung an **Hans Bieri**, 2515 Prêles. – Eingetragen am 15. August 1991.

**325983 (TECNIFAX)**

James River Graphics, Inc., South Hadley (Massachusetts, USA). – Transmission à **James River Paper Company, Inc.**, Tredegar Street, Richmond (VA 23219, Etats-Unis d'Amérique). – Enregistré le 15 août 1991.

**336233 (DIFOBAR)**

Arid Electronic AG, 8008 Zürich. – Übertragung an **SET-Simon Energietechnik GmbH**, D-6078 Neu Isenburg (Deutschland). – Eingetragen am 15. August 1991.

**337019 (FISSAN PHARMA fig.)**

Lingner + Fischer GmbH, Bühl (Baden, Bundesrepublik Deutschland). – Übertragung an **Fissan Dr. A. Sauer GmbH**, Am Trippelsberg 100, D-4000 Düsseldorf-Holthausen (Deutschland). – Eingetragen am 15. August 1991.

**337362 (KIVAR)**

James River Graphics, Inc., South Hadley (Massachusetts, USA). – Übertragung an **James River Paper Company, Inc.**, Tredegar Street, Richmond (VA 23219, Vereinigte Staaten von Amerika). – Eingetragen am 15. August 1991.

**337792 (COBAL)**

Siegfried Allemann AG, 4710 Balsthal. – Übertragung an **Giradelli SA**, Rosenberg, 6052 Hergiswil NW. – Eingetragen am 15. August 1991.

**341330 (TABFINE)**

Suomen Sokeri Oy, Espoo (Finnland). – Übertragung an **Edward Mendell Co., Inc.**, 2981 Route 22, Patterson (NY 12563, Vereinigte Staaten von Amerika). – Eingetragen am 15. August 1991.

**342148 (EMCOCEL)**

Filia AG, 6300 Zug. – Übertragung an **Edward Mendell Co., Inc.**, 2981 Route 22, Patterson (NY 12563, Vereinigte Staaten von Amerika). – Eingetragen am 15. August 1991.

**342296 (LILIPUT fig.)**

des alpes – Musik-Produktion Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Würzburg (Bundesrepublik Deutschland). – Übertragung an **Starlet Music-**

**Publishing and Trading GmbH**, Am Kirschberg 18, D-Würzburg (Deutschland). – Eingetragen am 15. August 1991.

**346441 (RINCO-ULTRASONICS)**

Rinco Ultraschall Urs Ringgenberg, 9320 Arbon. – Übertragung an **Rinco-Ultrasonics AG**, Industrie-strasse 4, 8590 Romanshorn. – Eingetragen am 15. August 1991.

**347174 (TEAMFON)**

Zellweger Uster AG, 8610 Uster. – Übertragung an **Ascom Zelcom AG**, Eichthalstrasse, 8634 Hombrechtikon. – Eingetragen am 15. August 1991.

**361991 (VENNERHUS GROSSHÖCHSTETTEN)**

Ulrich Wittwer, Weinhandlung zum «Vennerhus», 3506 Grosshöchstetten. – Übertragung an **Vennerhus Weine Niklaus Wittwer**, Dorfstrasse 14, 3506 Grosshöchstetten. – Eingetragen am 15. August 1991.

**363309 (SPARC)**

Sun Microsystems, Inc., Mountain View (California, USA). – Transmission à **SPARC International, Inc.**, 535 Middlefield Road, Suite 210, Menlo Park (CA 94025, Etats-Unis d'Amérique). – Enregistré le 15 août 1991.

**367482 (OLE)**

Schenley Distillers, Inc., Dallas (TX, Etats-Unis d'Amérique). – Transmission à **Sazerac Company, Inc.**, 803 Jefferson Highway, New Orleans (LA, Etats-Unis d'Amérique). – Enregistré le 15 août 1991.

**369791 (DERBY fig.)**

Nordipa Aktiengesellschaft, 6300 Zug. – Übertragung an **Chemische Fabrik Schweizer-Effax Gesellschaft mit beschränkter Haftung**, Wilhelmstrasse 193-195, D-6140 Bensheim 3/Auerbach (Deutschland). – Eingetragen am 15. August 1991.

**370046 (KLAUS MONTAIN TOP)**

370939 (KLAUS BLANCHET)  
370940 (KLAUS DUCADO)  
372767 (KLAUS NOUGALI)

Société anonyme des Fabriques de chocolat et confiserie J. Klaus, 2400 Le Locle. – Übertragung an **Chocolats Klaus S.A.**, 12, rue Klaus, 2400 Le Locle. – Eingetragen am 15. August 1991.

**372698 (ROBCOM)**

ABB Infocom AG, 5400 Baden. – Übertragung an **Datawatt B.V.**, Houtstraat 5, NL-8471 ZX Wolvega (Niederlande). – Eingetragen am 15. August 1991.

**373187 (POLYTHERM)**

Hewing GmbH, D-4434 Ochtrup (Bundesrepublik Deutschland). – Übertragung an **Polytherm Vertriebsgesellschaft haustechnischer Artikel mbH**, Prof.-Katerkamp-Strasse 3, D-4434 Ochtrup (Deutschland). – Eingetragen am 15. August 1991.

**374063 (FABMASTER)**

Academi Systems SA, 1227 Carouge GE. – Transmission à **Academi Systems S.A.**, 19, avenue du Granier, F-38240 Meylan (France). – Enregistré le 15 août 1991.

**375933 (SWASH)**

Jochen Weiden, 4133 Pratteln. – Übertragung an **Swatch AG**, Jakob Stämpflstrasse 96, 2500 Biel. – Eingetragen am 15. August 1991.

**379535 (M fig.)**

Chatherine Muller, 1204 Genève. – Transmission à **Orlignie, Catherine Muller et Martin Muller**, 17, rue Marziano, 1227 Genève. – Enregistré le 15 août 1991.

### Firmaänderungen – Modifications de raison Modificazioni della ditta

**330930**. – CBS United Kingdom Limited, Londres W.1 (Grande-Bretagne). – Raison modifiée en **Sony Music Entertainment (UK) Ltd.** – Enregistré le 15 août 1991.

**340071**. – Six Madun, Rudolf Schmidlin Aktiengesellschaft, Sissach, 4450 Sissach. – Raison modifiée en **Six Madun AG**. – Enregistré le 15 août 1991.

**355075**. – Six Madun, Rudolf Schmidlin Aktiengesellschaft, 4450 Sissach. – Firma geändert in **Six Madun AG**. – Eingetragen am 15. August 1991.

# Firmaänderungen und Sitzverlegungen Modifications de raison et transferts de siège Modificazioni della ditta e trasferimenti della sede

**375960.** - Arysearch Arylan Aktiengesellschaft, Vaduz, succursale di Colderio, 6877 Colderio. - Ragione modificata in Arysearch Arylan Aktiengesellschaft, Vaduz, succursale di Chiasso. - Sede trasferita a corso San Gottardo 35, 6830 Chiasso. - Registrato il 15 agosto 1991.

## Firma- und Adressänderungen Modifications de raison et changements d'adresse Modificazioni della ditta e dell'indirizzo

**254479, 254500, 254501.** - Parker-Knoll Limited, High Wycombe (Buckinghamshire, Grande-Bretagne). - Raison modifiée en Cornwell Parker plc. - La nouvelle adresse de la déposante est The Courtyard, Frogmoor, GB-High Wycombe (Bucks, Royaume-Uni). - Enregistré le 15 août 1991.

## Sitzverlegungen - Transferts de siège Trasferimenti della sede

**289280.** - Glaxo AG, Berne. - Siège transféré à Bahnhofstrasse 5, Postfach, 3322 Schönbühl-Orten. - Enregistré le 15 août 1991.

**300279, 330072, 331765, 331766, 334030, 336859.** - Quaker Oats B.V., Rotterdam (Niederlande). - Sitz verlegt nach Stationsweg 43, NL-3331 LR Zwijndrecht (Niederlande). - Engetragen am 15. August 1991.

**322078.** - Raymond Weil S.A., 1200 Genève. - Siège transféré à 36-38, avenue Eugène-Lance, 1212 Grand-Lancy. - Enregistré le 15 août 1991.

**328623.** - Quaker Oats B.V., Rotterdam (Pays-Bas). - Siège transféré à Stationsweg 43, NL-3331 LR Zwijndrecht (Pays-Bas). - Enregistré le 15 août 1991.

**330724.** - O'Tentika, Ntanda Kabengele, 1212 Grand-Lancy (Lancy). - Siège transféré à 4, avenue Industrielle, 1227 Carouge GE. - Enregistré le 15 août 1991.

**343331.** - Bush Radio Public Limited Company, Enfield (Middlesex, Grande-Bretagne). - Siège transféré à Harvard House, 14-16, Thames Road, GB-Barking (Essex IG11 0HX, Royaume-Uni). - Enregistré le 15 août 1991.

**351985.** - Neucalora AG, 3014 Bern. - Sitz verlegt nach Paracelsusstrasse 1, 3072 Ostermundigen 2. - Engetragen am 15. August 1991.

**352691, 356413.** - Actron AG, 6300 Zug. - Sitz verlegt nach Lettenstrasse 8, Riesch, 6343 Rotkreuz. - Engetragen am 15. August 1991.

**356860.** - Laszlo Szummer, 8280 Kreuzlingen. - Sitz verlegt nach Rebgrutstrasse 8, 4614 Hägendorf. - Engetragen am 15. August 1991.

**358076, 358077.** - Schweizer & Co., 3007 Bern. - Sitz verlegt nach Bernstrasse 31, 3303 Jegenstorf. - Engetragen am 15. August 1991.

**365452.** - Glaxo AG, 3006 Bern. - Sitz verlegt nach Bahnhofstrasse 5, Postfach, 3322 Schönbühl-Orten. - Engetragen am 15. August 1991.

**368318.** - Lucky Toys, Walter Beyeler, 6211 Buchs LU. - Sitz verlegt nach Brünnmatt, 3035 Frieswil. - Engetragen am 15. August 1991.

**371620, 376492.** - Warner-Lambert (Schweiz) AG, 8040 Zürich. - Sitz verlegt nach Blegistrasse 11a, 6340 Baar; Korrespondenzadresse: Mooswaldallee 1-9, D-7800 Freiburg im Breisgau (Deutschland). - Engetragen am 15. August 1991.

**373626.** - BF-Infoconsult AG, 6010 Kriens. - Sitz verlegt nach Eichweid 5, 6203 Sempach Station (Neuenkirch). - Engetragen am 15. August 1991.

**378167, 378207.** - Bush Radio Public Limited Company, GB-Enfield (Midx EN3 4TE, Grossbritannien). - Sitz verlegt nach Harvard House, 14-16, Thames Road, GB-Barking (Essex IG11 0HX, Grossbritannien). - Engetragen am 15. August 1991.

**381456.** - Patrizia Selvarathinam, 8953 Dietikon. - Sitz verlegt nach Breitlandstrasse 20, 8954 Geroldswil. - Engetragen am 15. August 1991.

**381963.** - Optisan AG, 8706 Meilen. - Sitz verlegt nach Appisbergstrasse 2, 8708 Männedorf. - Engetragen am 15. August 1991.

# Adressänderungen - Changements d'adresse Modificazioni dell'indirizzo

**362535, 362536.** - Katun Corporation, Minneapolis (Minnesota, USA). - Die neue Adresse der Hinterlegerin lautet 10951 Bush Lake Road, Minneapolis (MN 554382391, Vereinigte Staaten von Amerika). - Engetragen am 15. August 1991.

**362824.** - Saiwa S.p.A., I-16131 Genova (Italien). - Die neue Adresse der Hinterlegerin lautet Via A. Cecchi 6, I-Genova (Italien). - Engetragen am 15. August 1991.

**382134, 382135.** - H. W. Products, Inc., Oakland (CA 94612, Vereinigte Staaten von Amerika). - Die neue Adresse der Hinterlegerin lautet 2001 Peralta Street, Suite C, Oakland (CA 94607, Vereinigte Staaten von Amerika). - Engetragen am 15. August 1991.

## Einschränkungen der Warenangabe Limitations de l'indication des produits Limitazioni dell'elenco dei prodotti

**376277 (MEDOL fig.)**  
Medol SA, 1184 Vinzel. - Die Warenliste wird eingeschränkt durch die Streichung der Angaben Pharmazeutische und veterinärmedizinische Erzeugnisse sowie Präparate für die Gesundheitspflege. - Engetragen am 15. August 1991.

**376663 (COGNEX)**  
Warner-Lambert Company, Morris Plains (NJ 07950, USA). - Die Warenangabe wird eingeschränkt und lautet nun wie folgt: Medizinische und pharmazeutische Präparate, nämlich durchblutungsfördernde Mittel, Psychopharmaka, Geriatrika. - Engetragen am 15. August 1991.

## Ergänzende Publikationen Publications complémentaires Pubblicazioni integrative

**259541 (VOGUE fig.)**  
Hans Schwarzkopf Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Hamburg 50 (République fédérale d'Allemagne). - L'enregistrement international no 2R 149219 doit être considéré comme substitué à l'enregistrement suisse, au sens de l'art. 4bis AM. - Enregistré le 15 août 1991.

## Berichtigungen - Rectifications - Rettifiche

**246555 (fig.)**  
Bruno Schwick, Zürich. - Die Marke wurde irrtümlicherweise am 25. Juli 1991 gelöscht: sie wird erneuert. - Engetragen am 15. August 1991.

**247957 (BENAREST)**  
Parke, Davis & Company, Morris Plains (New Jersey, USA). - Die Marke wurde irrtümlicherweise am 25. März 1991 gelöscht: sie ist erneuert unter Nr. 384342. - Engetragen am 15. August 1991.

**249150 (KERODERM)**  
Lever Industrial B.V., NL-3606 AN Maarssen (Niederlande). - Die Marke wurde irrtümlicherweise am 25. Juni 1991 gelöscht: sie wird erneuert. - Engetragen am 15. August 1991.

**342003 (FENDANT LES GRENOUILLES fig.)**  
Caves Mövenpick S.A., 1181 Bursins. - Die Warenangabe dieser Marke wird wie folgt berichtigt: Walliser Wein (Fendant). - Engetragen am 15. August 1991.

**367367 (PLANET) 371194 (PLANET fig.)**  
«Planet» Matthias Jaggi, 8309 Nürensdorf. - Die Angabe der internationalen Warenklassen dieser Marken wird wie folgt berichtigt: Int. Kl. 6, 19, 20. - Engetragen am 15. August 1991.

**378828 (SCHWEIZER fig.)**  
Ernst Schweizer AG, Metallbau, Zürich, 8048 Zürich. - Die Angabe der internationalen Warenklassen dieser Marke wird wie folgt berichtigt: Int. Kl. 6, 11, 19. - Engetragen am 15. August 1991.

**379344.** - Saitek Limited, Kowloon (Hongkong). - Die genaue Adresse der Hinterlegerin lautet richtig 12/F Chung Nam Centre, 414 Kwun Tong Road, Kwun Tong, Kowloon (Hongkong). (Betrifft Publikation der Berichtigung im SHAB Nr. 118 vom 21. Juni 1991). - Engetragen am 15. August 1991.

**381590.** - La raison sociale de la déposante est rectifiée comme suit: Hexatec Polymers. - Enregistré le 15 août 1991.

**382954.** - Saitek Limited, Kowloon (Hongkong). - Die genaue Adresse der Hinterlegerin lautet richtig 12/F Chung Nam Centre, 414 Kwun Tong Road, Kwun Tong, Kowloon (Hongkong). - Engetragen am 15. August 1991.

**383062 (GEOWALL fig.)**  
Geotech-Lizenz AG, 6390 Engelberg. - Die Warenangabe dieser Marke wird wie folgt berichtigt: Baumaterialien (nicht aus Metall), Bauelemente, Vliesenbeläge zur Verankerung der erwähnten Waren. Int. Kl. 19. - Engetragen am 15. August 1991.

**383156.** - Sanyo Electric Co., Ltd., Moriguchi City (Osaka, Japan). - Die genaue Adresse der Hinterlegerin lautet richtig 18, Keihan-Hondori 2-chome, Moriguchi City (Osaka, Japan). - Engetragen am 15. August 1991.

**383274 (INTEGRA)**  
Integra Signum AG, 8304 Wallisellen. - Die Angabe «Apparate für die Achszählung und Gleisfreimeldung und Gleisfüllanzeige» wird berichtigt durch Apparate für die Achszählung zur Gleisfreimeldung und Gleisfüllanzeige. - Engetragen am 15. August 1991.

**383285.** - Stahlton AG, 8008 Zürich. - Die Publikation der Marke wird wie folgt berichtigt:



Engetragen am 15. August 1991.

**383286.** - Comage Corp., New Rochelle (NY 10801, Vereinigte Staaten von Amerika). - Die richtige Eintragungsnummer dieser Marke lautet 383286 und nicht 283286 wie irrtümlich publiziert. - Engetragen am 15. August 1991.

## Löschungen - Radiations - Radiazioni

**295049 (BREON)**  
The British Petroleum Company p.l.c., London E.C.2 (Grossbritannien). - Gelöscht am 15. August 1991.

**343304 (RYDENE)**  
Syntex Pharm AG, 6300 Zug. - Gelöscht am 15. August 1991.

**354053 (GILLES)**  
Baron Gilles S.A., 1786 Sugiez. - Gelöscht am 15. August 1991.

**368613 (ETALYT)**  
CIBA-GEIGY AG, 4002 Basel. - Gelöscht am 15. August 1991.

**369184 (DERMATHYM)**  
Medalfa AG, 4133 Pratteln. - Gelöscht am 15. August 1991.

**370592 (RJR HAWAIANA fig.) 372241 (RJR HAWAIANA fig.)**

Del Monte Corporation, East Hanover (NJ, Etats-Unis d'Amérique). - Radiée le 15 août 1991.

**374989 (BIOCELLE fig.)**  
Paul Weber, 8353 Elgg. - Gelöscht am 15. August 1991.

**375220 (MADABA/400)**  
Soreco AG, 8603 Schwerzenbach. - Gelöscht am 15. August 1991.

**379704 (LOBECK CONCEPT fig.)**  
Lobbeck Import- & Transithandel AG, Oberfrick. - Gelöscht am 15. August 1991.

**380590 (EVODUR)**  
Evode Group p.l.c., GB-Stafford ST16 3EH (Grossbritannien). - Gelöscht am 15. August 1991.

**380762 (PROVEN)**  
Syntex Pharm AG, 6300 Zug. - Gelöscht am 15. August 1991.

**381577 (CATSANOVA)**  
A & M Pet Products, Inc., Houston (Harris County, TX 77055, Etats-Unis d'Amérique). - Radiée le 15 août 1991.

**382226 (BEPANTOL)**  
F. Hoffmann-La Roche AG, 4002 Basel. - Gelöscht am 15. August 1991.



### Abkommen über die Gewährung einer dritten Mischfinanzierung an Ägypten

Der Bundesrat hat die Gewährung einer dritten Mischfinanzierung an Ägypten in der Höhe von 60 Millionen Franken gutgeheissen. Es handelt sich dabei um eine als Geschenk gewährte Bundestrache in der Höhe von 30 Millionen Franken und eine im gleichen Betrag zu Marktbedingungen vergebene Bankentrache. Die Eidgenossenschaft gewährt zusätzlich eine Rückversicherung der Exportrisikogarantie zur Abdeckung von möglichen Verlusten der Bankentrache. Ägypten hat seit 1986 eine erhebliche Verschlechterung seiner Wirtschaftslage erfahren, vor allem wegen des Zerfalls des Erdölpreises, der stagnierenden Überweisungen der ägyptischen Arbeiter im Ausland und der Wirtschaftshilfe sowie des starken Anwachsens der Aussenschuld. Die Golfkrise brachte eine weitere Verschlechterung der sozialen und wirtschaftlichen Lage, vor allem wegen der Rückkehr einer grossen Zahl ägyptischer Gastarbeiter aus der Golfregion und wegen des Rückgangs der Tourismuseinnahmen und der Gebühren für die Benützung des Suezkanals.

Um die Phase der wirtschaftlichen Stagnation zu überwinden und der Wirtschaft neue Wachstumsimpulse zu verleihen, hat Ägypten beschlossen, ein weitreichendes Wirtschaftsreformprogramm durchzuführen, welches durch den Internationalen Währungsfonds, die Weltbank und bilaterale Geberländer unterstützt wird. Das neue Mischfinanzierungsabkommen wird es ermöglichen, dieses Reformprogramm zu unterstützen und gleichzeitig der wichtigen Rolle, die Ägypten im Zusammenhang mit der regionalen Entwicklung und politischen Stabilität im Nahen Osten zukommt, Rechnung zu tragen. Die Mischfinanzierung reiht sich somit in die Massnahmen (Reduktion der Schulden, Beitrag zum Social Development Fund Projekt, Umwandlung der Bundestrache der früheren Mischkredite in ein Geschenk), die von der Eidgenossenschaft zur Unterstützung des wirtschaftlichen Wiederaufbaus Ägyptens und zur Überwindung der negativen Auswirkungen der Golfkrise bereits getroffen hat.

Diese Mischfinanzierung wird die Durchführung von Wiederinstandsetzungsvorhaben im Infrastrukturbereich (vor allem Energie und Transport) und im Industriesektor (Giesserei- und Textilsektor, Nahrungsmittel) ermöglichen. Bei der Projektauswahl werden in erster Linie jene Projekte berücksichtigt werden, die der Unterstützung des kürzlich angenommenen Wirtschaftsreformprogramms Ägyptens dienen und zum wirtschaftlichen Wiederaufbau des Landes wesentlich beitragen.

Eidgenössisches Volkswirtschaftsdepartement

### Accord relatif à l'octroi d'un troisième financement mixte à l'Égypte

Le Conseil fédéral vient d'approuver l'octroi d'un troisième financement mixte de 60 millions de francs à l'Égypte. Il s'agit d'une tranche de 30 millions de francs, accordée par la Confédération sous forme de don, et d'une tranche bancaire d'un montant identique, accordée sous forme de prêt aux conditions du marché. La Confédération octroiera de plus une garantie d'indemnisation à la Garantie des risques à l'exportation pour les pertes éventuelles que cette dernière pourrait subir sur la tranche bancaire du financement mixte.

L'Égypte a connu une détérioration rapide de sa situation économique dès 1986. Les raisons en sont la chute des prix du pétrole, la stabilisation des transferts de travailleurs émigrés et de l'aide étrangère et l'accroissement considérable de la dette. De plus, la crise du Golfe a créé de nouvelles difficultés économiques et sociales, entraînant le retour au pays de travailleurs émigrés et la diminution des revenus du tourisme et du Canal de Suez.

Pour sortir de la stagnation économique et relancer la croissance, le Gouvernement égyptien s'est engagé dans un programme de réformes économiques, soutenu par le FMI, la Banque Mondiale et d'autres bailleurs de fonds. Le nouveau financement mixte de la Confédération s'inscrit dans ce contexte et tient compte également du rôle central de l'Égypte dans le développement et la stabilité au Moyen-Orient, suite à la crise du Golfe. Il complète aussi les mesures prises récemment par la Confédération pour soutenir le redressement économique de l'Égypte et l'aider à surmonter les effets de cette crise (réduction de la dette, contribution au Fonds Social de Développement, conversion en don de la tranche publique des anciens financements mixtes).

Ce financement permettra de soutenir des projets de rénovation de l'appareil de production dans les secteurs de l'infrastructure économique (principalement pour l'énergie et les transports) et de l'industrie (sidérurgie, textile, agro-alimentaire). Dans le choix des projets, la priorité sera donnée à ceux qui s'inscrivent dans la ligne du programme de réformes économiques adopté par l'Égypte et qui contribuent de façon significative à l'effort de redressement économique du pays.

Département fédéral de l'économie publique

### Adressänderung?

Sie wünschen eine lückenlose Zustellung des Schweizerischen Handelsamtsblattes!  
Wir benötigen 3 Tage vor Ihrem Umzug folgende Angaben:

#### Alte Adresse

Name:

Vorname:

Strasse:

Postfach:

PLZ/Ort:

#### Neue Adresse

Name:

Vorname:

Strasse:

Postfach:

PLZ/Ort:

Adressänderung ab:



### Changement d'adresse?

Vous désirez une remise sans lacune de la Feuille officielle suisse du commerce!  
Nous avons besoin, 3 jours avant votre déménagement, des informations suivantes:

#### Ancienne adresse

Nom:

Prénom:

Rue:

Case postale:

NPA/Lieu:

#### Nouvelle adresse

Nom:

Prénom:

Rue:

Case postale:

NPA/Lieu:

Changement d'adresse dès le:

### Soumission de travaux de construction

Office des constructions fédérales; Arrondissement I, 1006 Lausanne

Concerne: Thonex-Vallard GE – Douane – Assainissement global

Les travaux suivants seront adjugés à la suite de mise en soumission publique:

| CFC | Categorie de travaux | Désignation        | Quantité            | Envoi des soumissions | Début présumé des travaux |
|-----|----------------------|--------------------|---------------------|-----------------------|---------------------------|
| 211 | Echafaudages         |                    | 5000 m <sup>2</sup> | automne 91            | hiver 91/92               |
| 220 | Vitrierie            | verre isolant      | 700 m <sup>2</sup>  | hiver 91/92           | printemps 92              |
| 224 | Couverture           | étanchéité souple  | 2500 m <sup>2</sup> | automne 91            | hiver 91/92               |
| 228 | Protection solaire   | stores toile       | 250 m <sup>2</sup>  | hiver 91              | printemps 92              |
| 272 | Ouvrages métallique  | serrurerie diverse |                     | automne 91            | printemps 92              |
| 285 | Peinture             | parois/plafonds    |                     | hiver 91/92           | printemps 92              |

Les entreprises désireuses de participer aux soumissions voudront bien le faire savoir par écrit au bureau Menthia et Rosset architectes SA, avenue Ste-Clotilde 13, 1211 Genève 8, d'ici au 25 octobre 1991 en indiquant:

- la désignation du lieu: Thonex-Vallard GE – Douane – Assainissement global;
- le no de CFC et la description des travaux qui les intéressent.

Seuls entrent en ligne de compte les entreprises et consortiums d'entreprises justifiant leur capacité d'exécuter les travaux. C'est pourquoi, en s'inscrivant, toute entreprise donnera des indications sur son organisation et sur l'effectif de son personnel ainsi que des références et, le cas échéant, le nom des entreprises associées et des principaux sous-traitants.

### INSERTATE – ANNONCES – ANNUNCI

## Pfandbriefbank schweizerischer Hypothekarinstitute

### 6¾% Pfandbriefanleihe

### Serie 300 von Fr. 250 000 000

bestimmt zur Beschaffung weiterer Mittel für die Gewährung von Darlehen an die Mitgliedbanken.

|                |                                                |
|----------------|------------------------------------------------|
| Inhabertitel   | von Fr. 5000 und Fr. 100 000 nom.              |
| Jahrescoupons  | auf den 30. September                          |
| Laufzeit       | längstens 12 Jahre                             |
| Ausgabepreis   | 101%                                           |
| Emissionsfrist | 6. bis 12. September 1991, mittags             |
| Liberierung    | auf den 30. September 1991                     |
| Kotierung      | an den Börsen von Zürich, Basel, Bern und Genf |

Zeichnungen werden von den Banken spesenfrei entgegengenommen, die auch Zeichnungsscheine mit den wichtigsten Bedingungen zur Verfügung halten.

Valorennummer: 028 099 (ISIN: CH 000 028 099 7)

Schweizerische Kreditanstalt – Verband Schweizer Regionalbanken –  
Schweizerischer Bankverein – Schweizerische Bankgesellschaft –  
Schweizerische Volksbank – Bank Leu AG – Vereinigung der Genfer Privatbankiers –  
Gruppe deutschschweizerischer Privatbankiers –  
Schweizer Verband der Raiffeisenbanken – GZB Genossenschaftliche Zentralbank AG

2. Publikation

## SASEA HOLDING

vormals Société Anonyme Suisse d'Exploitations Agricoles  
Genf

7½% Wandelanleihe 1990–1995

Valorennummer 118.805

### Einberufung einer Versammlung der Obligationäre

im Hotel Métropole, 34, Quai Général-Guisan, Genf  
am 19. September 1991 um 11.00 Uhr

#### Traktandenliste

- Bericht der Direktion der SASEA HOLDING über den laufenden Geschäftsgang.
  - Bericht zur konsolidierten Rechnungslegung für das Jahr 1990. Erklärung zur Verspätung in der Einreichung der konsolidierten Finanzausweise mit Revisionsbestätigung (Artikel X2 des Anleihevertrages).
  - Zeitlich befristeter Verzicht auf die Kündigung der Anleihe wegen Verletzung der Ziffern 8c und 8e der Anleihebedingungen.
  - Varia
- Die Anleihebedingungen, Artikel X2 des Anleihevertrages sowie der Wortlaut der Beschlussfassung gemäss Traktandum 3, oben, können am 9. September 1991 am Sitz der Gesellschaft, 20, Rue de Candolle, 1205 Genf, Telefon (022) 28 38 58, bezogen werden.

Es werden nur Inhaber von Obligationen der erwähnten Anleihe zu dieser Versammlung zugelassen.

Eintrittskarten können vom 9. bis zum 17. September 1991 am Sitz der Gesellschaft, 20, Rue de Candolle, Genf, bezogen werden gegen Hinterlegung der Obligationen oder gegen Einreichung einer Bestätigung, ausgestellt von einer Bank oder einer schweizerischen Finanzgesellschaft mit bankähnlichem Charakter, dass die Obligationen beim betreffenden Institut für die Dauer des Tages der Obligationärsversammlung auf den Namen des Obligationärs gesperrt bleiben.

Genf, 6. September 1991

SASEA HOLDING

## Mitteilung an die Obligationäre der ausstehenden Anleihen der Hidroelectrica Iberica Iberduero SA Bilbao

4¼% Anleihe 1988-96 Tranche A von sFr. 70 Mio  
(Valoren-Nummer 465 882)  
5% Anleihe 1988-98 Tranche B von sFr. 70 Mio  
(Valoren-Nummer 465 883)

Wir teilen Ihnen mit, dass die Gesellschaft ihren Namen per 9. Juli 1991 auf

### Iberdrola I SA

geändert hat. Die ausstehenden Anleihen werden neu unter Iberdrola I SA kotiert. Ein Umtausch oder eine Abstempelung der ausstehenden Titel findet nicht statt. Die Valoren-Nummern der betreffenden Titel sowie die Anleihebedingungen gelten im übrigen unverändert weiter.

Zürich, im September 1991

Im Auftrag:  
Coutts & Co AG

## Barclays de Zoete Wedd Warrants Limited Covered Warrants 1989-1993 Daiken Trade & Industry Co., Ltd. Toyama Japan

(Valoren-Nummer 707 017)

### Änderung der Optionsbedingungen

Aufgrund einer Deutsche-Mark-Emission im Juli wurden die Optionsbedingungen wie folgt angepasst:

Optionspreis: wurde auf Yen 1433.40 (bisher Yen 1450.-) je Aktie mit Nominalwert Yen 50 reduziert.

Optionsrecht: jeder Optionsschein berechtigt zum Bezug von 50,58 Aktien (bisher 50 Aktien) der Daiken Trade & Industry Co., Ltd.

Zürich, 6. September 1991

Bank Leu AG

**COSAG**  
Computer Systems

COS Computer Systems Aktiengesellschaft

## Einladung zur 18. ordentlichen Generalversammlung

Donnerstag, den 19. September 1991, 17.00 Uhr im Kongresszentrum Martinsberg, Baden

### Traktanden

1. Abnahme der Jahresrechnung und des Geschäftsberichtes 1990/91, Kenntnisnahme des Berichtes der Kontrollstelle
2. Entlastung des Verwaltungsrates
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses
4. Wahlen
  - a) Verwaltungsrat
  - b) Kontrollstelle
5. Varia

Der Geschäftsbericht mit Bilanz, Erfolgsrechnung, Bericht der Kontrollstelle, Antrag des Verwaltungsrates über die Verwendung des Ergebnisses liegen zur Einsichtnahme durch die Aktionäre am Sitz der Gesellschaft sowie bei den Ausgabestellen auf. Der Antrag des Verwaltungsrates zu Traktandum 4 kann bei der Gesellschaft eingesehen werden.

Eintrittskarten und Stimmmaterial können gegen Nachweis des Aktienbesitzes bis spätestens 13. September 1991 bei den Geschäftsstellen folgender Banken bezogen werden:

|                                   |                                                                                         |                                                                                         |
|-----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Schweiz</b>                    | Schweizerischer Bankverein<br>Bank Leu AG<br>Bank J. Bär & Co. AG<br>Neue Aargauer Bank | Zürcher Kantonalbank<br>Schweizerische Volksbank<br>Pictet & Cie.<br>Banca del Gottardo |
| <b>Bundesrepublik Deutschland</b> | Commerzbank AG                                                                          |                                                                                         |
| <b>Österreich</b>                 | Girozentrale und Bank der österreichischen Sparkassen AG                                |                                                                                         |

Namenaktionäre, die am 5. September 1991 im Aktienregister eingetragen sind, erhalten Eintrittskarten und Stimmmaterial durch die Gesellschaft zugestellt.

Wir bitten Sie, Ihre Eintrittskarte zwischen 16.15 Uhr und 16.45 Uhr zur Stimmrechtskontrolle im Kongresszentrum Martinsberg, Baden, abzugeben.

Buspendienst Bahnhof Baden - Martinsberg ca. alle 20 Minuten ab 15.30 Uhr bis 16.45 Uhr.

Baden, 6. September 1991

COS Computer Systems AG Baden  
Der Verwaltungsrat



Intershop Holding AG, Zürich  
Beschluss der Generalversammlung der Aktionäre  
vom 5. September 1991

### Dividendenzahlung

Für das Geschäftsjahr 1990/91 werden folgende Dividenden ausgeschüttet:

|                                            | Inhaberaktien<br>à Fr. 200.--<br>Nominalwert | Namenaktien<br>à Fr. 100.--<br>Nominalwert |
|--------------------------------------------|----------------------------------------------|--------------------------------------------|
| Dividende brutto                           | Fr. 24.--                                    | Fr. 12.--                                  |
| abzüglich 35 % eidg.<br>Verrechnungssteuer | Fr. 8.40                                     | Fr. 4.20                                   |
| Netto                                      | Fr. 15.60                                    | Fr. 7.80                                   |

### Inhaberaktien

Die Coupons Nr. 3 ab Inhaberaktien können ab 6. September 1991 bei sämtlichen schweizerischen Geschäftsstellen der nachstehenden Banken spesenfrei eingelöst werden:

|                                                                                         |                                                        |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| Schweizerische Bankgesellschaft<br>Schweizerische Kreditanstalt<br>Zürcher Kantonalbank | Schweizerischer Bankverein<br>Schweizerische Volksbank |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|

### Namenaktien

Die Namenaktionäre, die uns eine Bank als Dividendenadresse angegeben haben, werden die Dividende direkt durch diese Bank gutgehört erhalten.

Den anderen Aktionären wird ein Scheck an die Wohnsitz- resp. Korrespondenzadresse gesandt.

Zürich, 6. September 1991

Intershop Holding AG

Valoren-Nummern:

Inhaberaktien 194.020  
Namenaktien 194.006



## Bergbahnen Crap Sogn Gion AG, Laax

### Einladung an alle Aktionäre zur 32. ordentlichen Generalversammlung

auf Freitag, 27. September 1991, Berghotel Crap Sogn Gion, Laax.

9 bis 9.50 Uhr:

Eingangskontrolle, Feststellung der Präsenz sowie der gültigen Aktienstimmen und Kontrolle der Vollmachten.

10 Uhr:

1. Begrüssung, Wahl des Protokollführers und der Stimmenzähler.
2. Protokoll der 31. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom 28. September 1990 in der Tennishalle des Sporthotels Signina, Laax.
3. Bericht und Antrag der Kontrollstelle.
4. Abnahme des Jahresberichtes und der Jahresrechnung 1990/91.
5. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
6. Entlastung des Verwaltungsrates und der leitenden Organe.
7. Wahlen:
  - Präsident des Verwaltungsrates;
  - Verwaltungsrat;
  - Kontrollstelle.
8. Varia.

Die an der Generalversammlung teilnehmenden Aktionäre bitten wir, uns ihre Teilnahme mit der beiliegenden Geschäftsantwortkarte anzuzeigen. Aktionäre, die an der Generalversammlung nicht teilnehmen können, werden gebeten, sich durch einen andern Aktionär oder durch einen Verwaltungsrat vertreten zu lassen. Zu diesem Zwecke benutzen Sie ebenfalls beiliegende Vollmachtserklärung auf der Rückseite der Zutrittskarte, welche Sie zusammen mit den auf dem gleichen Formular abtrennbaren Stimmzetteln dem Vertretenden übergeben.

Nicht-Aktionäre können keine Stellvertretung ausüben und auch nicht an der Generalversammlung teilnehmen.

Vom 26. August bis 27. September 1991 werden keine Adressänderungen oder Aktienübertragungen durchgeführt. Während dieser Zeit wird das Aktienregister für den Versand des Jahresberichtes und der Einladungen bereinigt.

Die Zutrittskarte gilt als Fahrausweis für die freie Fahrt am Tag der Generalversammlung, Bergfahrt ab 8 Uhr. In Betrieb sind die Luftseilbahn Crap Sogn Gion und die Sesselbahn Falera.

Im Anschluss an die Generalversammlung offeriert die Gesellschaft einen kleinen Imbiss.

Laax, Ende August 1991

Der Verwaltungsrat

**Wer nicht inseriert . . .  
wird vergessen !**





## SPAR+LEIHKASSE DES AMTSBEZIRKS BÜREN

Sehr geehrte Aktionärinnen und Aktionäre

Wir laden Sie hiermit höflich ein zu einer

### ausserordentlichen Generalversammlung

auf Samstag, 21. September 1991, vormittags um 10.30 Uhr, in der Sporthalle in Büren an der Aare.

Traktanden:

1. Information über die geplante Fusion, als Vorbereitung auf den an einer weiteren ausserordentlichen Generalversammlung vom 2. November 1991 zu treffenden Entscheid.
2. Abänderung von Art. 18 der Statuten (betr. Stimmrecht und Vertretung).

Die Anträge zur Abänderung von Art. 18 der Statuten können die Aktionäre zehn Tage vor dieser ausserordentlichen Generalversammlung auf dem Hauptsitz unserer Bank in Büren an der Aare einsenden. Jeder Aktienbesitzer hat den zu ändernden Text im übrigen zusammen mit der persönlichen schriftlichen Einladung zugestellt erhalten.

Die ebenfalls zugesandte Zutrittskarte ist unbedingt zur Generalversammlung wie üblich mitzubringen und beim Eintritt vorzuweisen!

Weitere Details bezüglich Anmeldung, Vertretungsvollmachten und Mittagssnack sind auf der persönlichen schriftlichen Einladung ersichtlich.

Der Verwaltungsrat

## Beckenried-Klewen-Bahn AG

An die Aktionäre der Beckenried-Klewen-Bahn AG, Beckenried

### Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung

vom Freitag, 20. September 1991, 16 Uhr, Bergrestaurant Klewen.

Traktandenliste:

1. Kapitalerhöhung:  
Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 2 531 500.- auf maximal Fr. 4 000 000.- durch die Ausgabe von maximal 2937 Inhaberaktien mit Nominalwert Fr. 500.-, Ausgabe-  
preis Fr. 500.- unter Ausschluss des Bezugsrechtes für bisherige Aktionäre.
2. Varia.

Beckenried-Klewen-Bahn AG  
Der Verwaltungsrat

## Bofesta SA

### Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung

am Sitze der Gesellschaft, via Bottogno 9a, 6962 Viganella, auf Freitag, den 27. September 1991, 9 Uhr.

Traktanden:

1. Rücktritt des einzigen Verwaltungsrates.
2. Wahl eines neuen Verwaltungsrates.
3. Verschiedenes.

Der Verwaltungsratspräsident:  
H. Fellmann

**CRÉDIT FONCIER VAUDOIS**  
**CAISSE D'ÉPARGNE CANTONALE**  
garantie par l'Etat  
Union des banques cantonales



Emission d'un emprunt

**6<sup>3</sup>/<sub>4</sub> %**

série 105, 1991-2001  
de fr. 60 000 000

(avec possibilité d'augmentation à fr. 80 000 000 au maximum)  
destiné au remboursement d'obligations à long terme et de bons  
de caisse venant à échéance ainsi qu'au financement de prêts  
hypothécaires essentiellement en premier rang.

#### Conditions de l'emprunt

Durée: 10/8 ans.

Prix d'émission: 100.50 %.

Coupures: fr. 1000, fr. 5000 et fr. 100 000 au porteur.

Cotation: sera demandée aux bourses de Bâle,  
Genève et Zurich.

Délai de souscription: jusqu'au 10 septembre 1991, à midi.

Libération: 25 septembre 1991.

Les souscriptions sont reçues sans frais auprès des banques sous-  
signées et autres établissements bancaires où l'on peut se procurer  
les bulletins de souscription.

Crédit foncier vaudois

Banque Cantonale Vaudoise

## La FOSC

le journal quotidiennement lu cinq fois par semaine sur la  
place de travail par 21 000 abonnés.

3,7 lecteurs par exemplaire dans une grande entreprise,  
2,1 lecteurs par exemplaire dans une entreprise moyenne et  
1,9 lecteurs par exemplaire dans une petite entreprise  
lisent

## la FOSC

### Okura and Co., Ltd., sFr. 60 000 000.- 5 PCT., Swiss Francs Convertible Notes due March 31, 1995

As required under section 3 (M) of Annex C to the note purchase, paying and conversion  
agency agreement dated October 5, 1990 ("The Agreement"), notice is hereby given that:

1. The company has decided to issue rights or warrants to the holders of shares of its  
common stock entitling them to subscribe for or purchase shares of common stock at  
a price per share of common stock of Yen 410.- which was fixed on March 31, 1991  
(Japan Time) at a ratio of 1.5 new share to each 10 shares held.
2. Such issuance will result in an adjustment to the conversion price of the notes as fol-  
lows:  
1. Conversion price currently in effect: Yen 892.—  
2. Conversion price after adjusted: Yen 833.60.  
3. Effective date for the adjustment: September 1, 1991 (Japan Time).

Yamaichi Bank (Switzerland), Zurich

Wir kaufen

### Verlustscheine

aus Pfändung (keine Konkurs-Verlustscheine)

Kredit- und Darlehens AG, 4600 Olten  
Aarauerstrasse 73, Tel. 062/26 54 26

Altershalber zu verkaufen 10 km von  
Bern interessantes

#### Umbauobjekt

2 Min. von Autobahnausfahrt/5 Min.  
Bahnhof SBB. Ruhig, sonnig, mit  
2175 m²/5000 m², 4 bis 5 Stocke,  
Ausnutzung 0,65 für Motel/Hotel bis  
zu 120 Zimmer oder Eigentumswoh-  
nungen usw. Zurzeit gut gehender  
Restaurationsbetrieb mit Saal, Säali,  
Gartenwirtschaft und Kegelbahnen  
plus Wohnung. Grosse Parkplätze.  
Auskunft Telefon 034 22 90 70.

#### Inserez dans la FOSC!

Für drei unserer Kunden (Handel-  
Dienstleistungs-Medizin) suchen wir  
neue

#### Bankverbindung

auf KK-Basis (0,3-1,0 Mio) für son-  
nige und regnerische Tage. Ange-  
bote bitte an Ring Treuhand AG,  
Postfach, 8050 Zurich, oder  
Fax 01 946 00 52. Danke.

Offen steht die Türe zum  
Schweizerischen Handelsamts-  
blatt für

#### Immobilien-Inserate

die Handel, Gewerbe und  
Industrie berühren

Inserate  
erschliessen  
den Markt

### Rechnungsruf zufolge öffentlichen Inventars

(Art. 582 ZGB)

über den Nachlass des am 7. August 1991 verstorbenen Herrn

**Leo Balmer-Ott**

geb. 26. Juni 1906, Sachwalter, von und wohnhaft gewesen in Luzern,  
Museggstrasse 35.

Eingabefrist für Gläubiger und Schuldner (einschliesslich Bürgschafts-  
gläubiger) bis und mit 7. Oktober 1991, bei Gefahr des Ausschlusses der  
Gläubiger gemäss Art. 590 ZGB.

Luzern, 6. September 1991

Teilungsamt der Stadt Luzern  
Winkelriedstrasse 7, 6002 Luzern

**SSK Seminar für Schuldbetreibung und Konkurs**  
Niederhaslistr. 4, Postfach 44, CH-8105 Watt/Zürich

### Seminar vom Montag, 23. September 1991

Unter dem Aspekt der zunehmenden Insolvenzzwele füh-  
ren wir in Zusammenarbeit mit dem VSI Verband Schwei-  
zerischer Inkassastreuhandelsinstitute ein Seminar durch,  
welches sich an alle wendet, die von Berufs wegen mit  
Nachlass- und Konkursverfahren zu tun haben. Kompe-  
tente Referenten vermitteln Finanzchefs, Debitorenbuch-  
halter, Inkassoverantwortlichen, Treuhänder usw. wert-  
volle Kenntnisse und Anregungen zu den Themen:

**Nachlassvertrag  
Aktienrechtliche  
Verantwortlichkeit im Konkurs  
Abtretung streitiger  
Rechtsansprüche im Konkurs  
Wichtige Neuerungen des SchKG  
gemäss Botschaft des  
Bundesrates vom 8. Mai 1991**

Der ausführliche Seminarprospekt mit Anmeldekarte kann  
an folgender Adresse verlangt werden.

**SSK, Postfach 44, 8105 Watt**  
oder Telefon 01/840 45 42, Telefax 01/840 45 84